



PROFESSIONAL CARE

powered
by **BRAUN**

OXYJET+ 1000 3000





English	6
Français	10
Polski	14
Český	18
Slovenský	22
Magyar	26
Hrvatski	30
Slovensko	34
Türkçe	38
Română (RO/MD)	41
Lietuvių	45
Latviski	49
Eesti	53
Русский	57
Українська	62
Қазақша	67
عربي	72

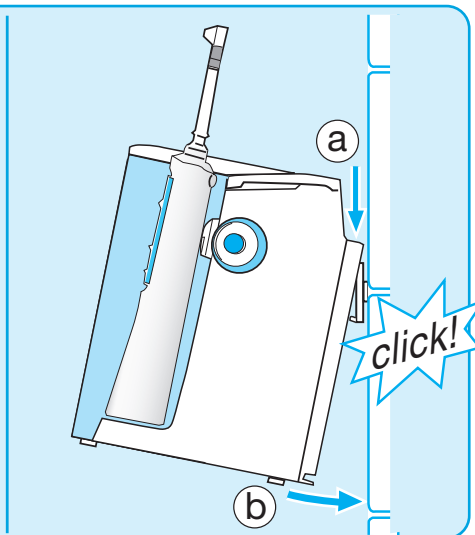
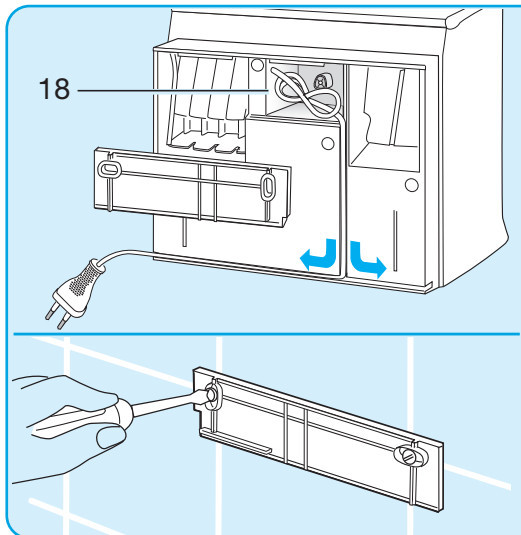
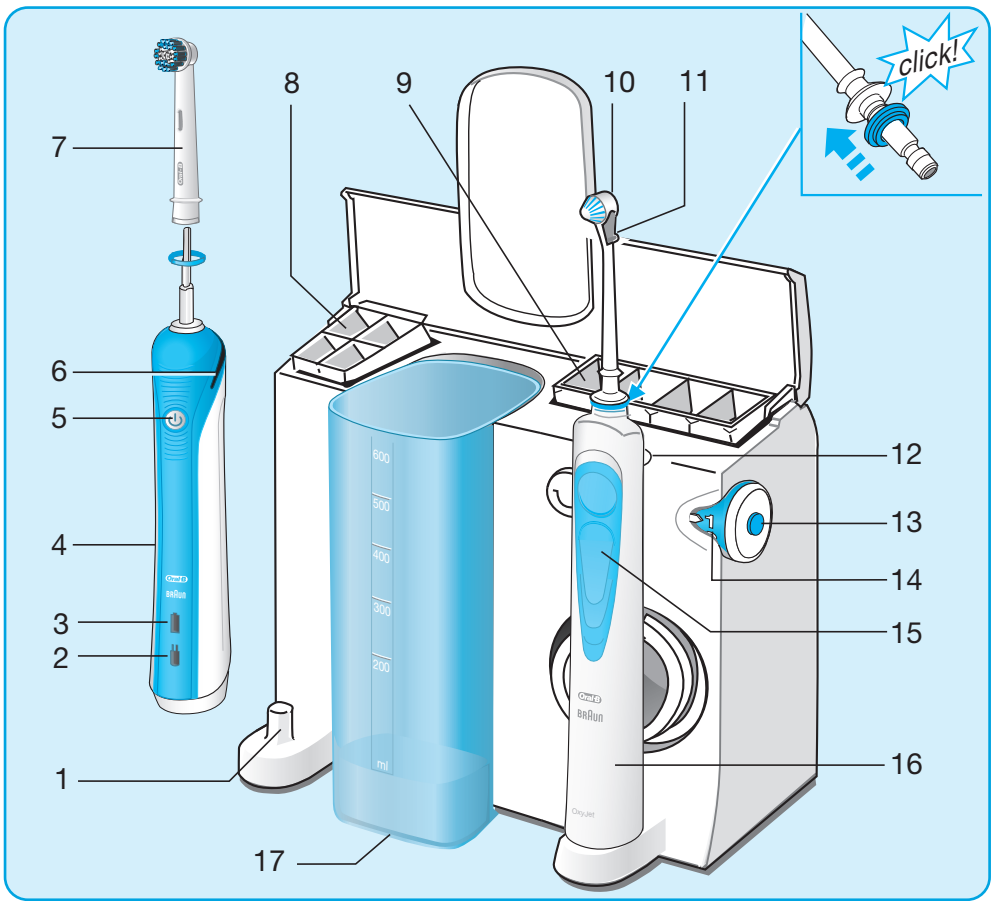
GB	0 800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 803 (appel gratuit depuis un poste fixe)
BE	0 800 14 592
LU	800 21172
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	01/66 90 330
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
LT	(8 5) 205 1272
LV	67015143
EST	667 5047
RU	8-800-200-20-20
RSA	0860 112 188 (Sharecall charged at local rates)
MA	080 100 70 75
HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

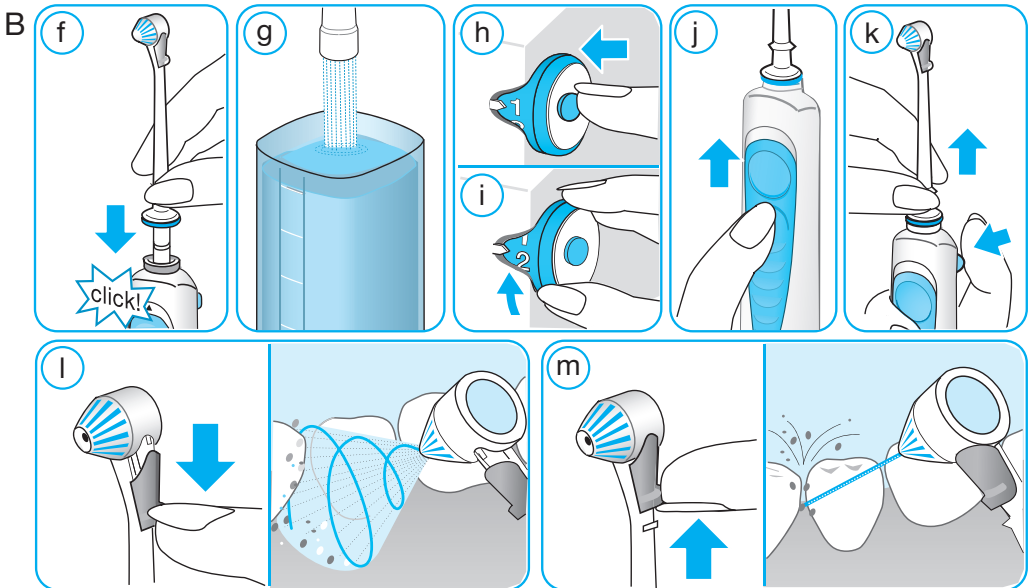
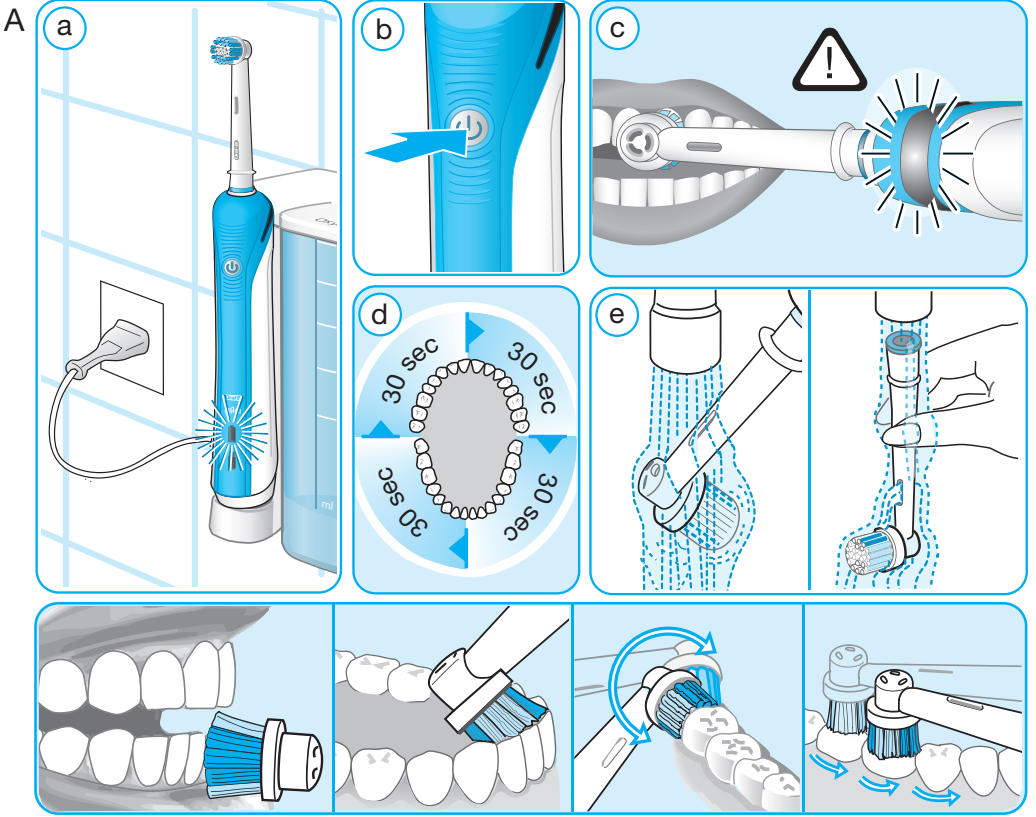
Internet:

www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com
www.institut.pl

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Type 3724
Handle type 3756





English

Please read the usage instructions carefully before first use.

IMPORTANT

- The appliance must be mounted in a way that it cannot fall into water or drop to the floor. The plug should always be accessible.
- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for use by children under age 12. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the product, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Oral irrigators shall be used only with liquids defined in the manufacturer's instructions.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments or chargers which are not recommended by the manufacturer.

WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the appliance in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery from the toothbrush for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.

- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.

Description

Toothbrush

- 1 Charger base
- 2 Low Charge Indicator light
- 3 Charge Indicator light
- 4 Toothbrush handle (rechargeable)
- 5 On/off button
- 6 Pressure sensor light
- 7 Brush head
(see «Brush heads and accessories»)
- 8 Brush head compartment

Irrigator

- 9 Jet compartment
- 10 Irrigator jet
- 11 Jet switch
- 12 Jet release button
- 13 On/off switch
- 14 Water pressure control dial
- 15 Handle switch (water stop and go)
- 16 Irrigator handle
- 17 Water container (600 ml)
- 18 Cord storage

Specifications:

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

A Using your toothbrush

Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the appliance into an electrical outlet and place the toothbrush handle (4) on the charger base (1) (a).
- The green charge indicator light (3) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the green charge indicator light shines continuously for 5 seconds and then it turns off. A full charge enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes). To check the charging status when the charging light is off, shortly lift up and return your handle on the charging unit. The charge indicator light will shine permanently for 5 seconds and turns off when your handle is fully charged.
- When the rechargeable battery is low, the red low charge indicator light (2) starts blinking after turning off your toothbrush.

- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible. However for environmental reasons, Oral-B recommends to unplug the charging unit until the next recharge is required. Please note that you need to plug in the appliance when using the irrigator.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Please note: If the charge indicator light is not flashing immediately, continue charging. It will appear in 10–15 minutes.

Brushing modes (depending on model)

Your toothbrush offers different brushing modes to best meet your individual oral care needs.

«Daily Clean»	Exceptional mouth cleaning
«Sensitive»	Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
«Whitening»	Exceptional polishing for occasional or everyday use

How to switch between brushing modes:

- When pressing the on/off button (5) your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode.
- To switch to the «Sensitive» and «Whitening» mode, successively press the on/off button.
- To turn off your toothbrush from the «Whitening» mode, push the on/off button once more.
- If you wish to turn off your toothbrush from either the «Daily Clean» or «Sensitive» mode, push and hold down the on/off button until the motor stops.

Brushing technique

Attach the brush head (7) to the toothbrush handle. You can use any kind of toothpaste. To avoid splashing, first guide the brush head to your teeth before switching on the appliance. Guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds each tooth surface. Brush both the gums and the teeth; first the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Do not press too hard or scrub.

In the first days of using the toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model).

Pressure Sensor

Helping protect your teeth and gums from hard brushing, your toothbrush has a pressure control

feature installed (c). If too much pressure is applied, the red pressure sensor light (6) will light up reminding you to reduce pressure. In addition you will also hear a different sound while brushing. Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing lightly on the brush head during use.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (d).

A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

The elapsed brushing time is memorised, even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets to the initial starting point.

Brush heads and accessories (depending on model)

The Oral-B Professional Care offers you a variety of brush heads and accessories, allowing you to select those which best meet your oral care needs. Replacement brush heads and accessories are available in stores that sell Oral-B products.

Oral-B Precision Clean brush head



The Oral-B Precision Clean brush head features outstanding oscillating-rotating action to effectively clean your teeth, clean along the gumline and in hard-to-reach areas such as behind teeth. The compact round brush head surrounds each tooth for a thorough clean.

Oral-B Sensitive brush head



The Oral-B Sensitive brush head provides thorough cleaning for sensitive teeth and gums. It has an extra soft bristle texture that is gentle on teeth and gums.

Oral-B 3D White brush head



The Oral-B 3D White brush head is specifically designed to polish and naturally whiten your teeth by removing surface stains caused by coffee, tea and tobacco.

We do not recommend using the Oral-B 3D White brush head with braces. Children under 12 years old should not use the Braun Oral-B 3D White brush head.

Oral-B brush heads feature blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for

two minutes, the light blue color will fade halfway approximately within 3 months, signaling it is time to change the brush head.

Cleaning recommendations

After brushing rinse your brush head or accessory carefully under running water for some seconds with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head or accessory. Clean both parts separately under running water (e); then wipe them dry before reassembling the toothbrush. Put the toothbrush handle back on the charger base.

B Using your irrigator

Before using the irrigator first time, fill the water container (17) and allow the water to run through completely by holding the irrigator handle (16) over a washbasin.

- Attach one of the irrigator jets (10) to the handle until it locks into place (f). Fill the water container with lukewarm water. If you want to add mouthwash into the water, please make sure you fill the water container with lukewarm water first, then add the mouthwash (g).
- Turn on the irrigator by pressing the on/off switch (13) (h). The handle switch should be in the lower position = water stop.
- Select the water pressure with the pressure control dial (14) (1 = gentle, 5 = strong) (i). We recommend that you start with setting 1, especially if your gums tend to bleed or if children are using the irrigator.
- Bend over a washbasin and guide the jet to your teeth and gums. Slide the handle switch (15) up to start the water stream (j). Keep your mouth slightly open to allow the water to run into the washbasin.

You can choose between two different jet functions by sliding the jet switch (11) down or up (before doing so, turn off the water stream by sliding the handle switch down):

Rotating stream for general cleaning and gum massage (jet switch in lower position): The rotation of the water stream and its micro-bubbles is designed for easy penetration and gentle gum massage (l).

Mono stream (jet switch in upper position): The straight water stream is designed for targeted cleaning (m).

Maximal operation time: 15 minutes

Cooling off time: 2 hours

In general we recommend to replace the irrigator jet every 3 months.

After use

Always empty the water container entirely. If your dentist has recommended the use of mouthwash with your irrigator, allow some clean water to run through the irrigator before you empty the container entirely to prevent any deposit build-up. Make sure you keep the irrigator switched on until the water stops running through the irrigator jet, to prevent bacteria from collecting in the standing water.

Press the on/off switch to turn off the irrigator.

To take off the irrigator jet, press the jet release button (12) (k). Always wipe the handle and the irrigator jet dry; place the handle back onto its base and store the irrigator jet in the jet compartment (9).

Cleaning recommendations

Regularly clean the housing with a damp cloth. The water container and the jet compartment are removable and dishwasher-safe.

Subject to change without notice.

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your statutory rights.

Warranty replacement brush heads and accessories

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads and/or accessories on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads and/or accessories carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads and/or accessories or handle parts under any other brand name.

Français

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation avant le premier usage.

IMPORTANT

- L'appareil doit être installé de façon à ce qu'il ne risque pas de tomber dans l'eau ou par terre. La prise électrique doit être accessible à tout moment.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation ne soit pas endommagé. Si le produit est endommagé ou fonctionne mal, il ne doit plus être utilisé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, rapportez le chargeur dans un Centre Service Agréé Oral-B. Ne cherchez pas à modifier ni à réparer le produit. Cela pourrait être cause d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 12 ans. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles ont compris les risques encourus par l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les hydropulseurs doivent être utilisés uniquement avec des types de liquides mentionnés dans la notice d'utilisation du fabricant.
- Utilisez ce produit exclusivement pour l'usage prévu, tel que décrit dans cette notice. N'utilisez pas d'accessoires ou de chargeurs autres que ceux recommandés par le fabricant.

ATTENTION

- En cas de chute de l'appareil, la brosette doit être remplacée avant toute nouvelle utilisation, même si aucune détérioration n'est visible.
- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide. Ne posez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit d'où il risquerait de tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne ramassez jamais l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Ne démontez pas le produit, sauf pour retirer du corps de brosse la batterie en fin de vie. Lors du retrait de la batterie du corps de la brosse à dents, veillez à prendre soin de ne pas court-circuiter les bornes positive (+) et négative (-).
- Pour débrancher l'appareil, tirer sur la prise elle-même et jamais sur le cordon. Ne touchez pas la prise d'alimentation avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.
- Si vous êtes actuellement suivi(e) pour des problèmes bucco-dentaires, demandez l'avis de votre dentiste avant d'utiliser cet appareil.

Description

Brosse à dents

- 1 Base de chargement
- 2 Témoin lumineux d'indication de faible charge
- 3 Témoin lumineux d'indicateur de charge
- 4 Manche de la brosse à dents (rechargeable)
- 5 Bouton marche/arrêt
- 6 Indicateur du capteur de pression
- 7 Tête de brosse (voir « Têtes de brosse et accessoires individuels »)
- 8 Compartiment de la tête de brosse

Hydropulseur

- 9 Compartiment du jet
- 10 Jet irrigateur
- 11 Commutateur jet
- 12 Bouton de libération du jet
- 13 Bouton marche/arrêt
- 14 Cadran de contrôle de la pression d'eau.
- 15 Commutateur manche (arrêt et marche eau)
- 16 Manche irrigateur
- 17 Réservoir d'eau (600 ml)
- 18 Rangement cordon

Spécifications :

Pour les spécifications du voltage, reportez-vous à la partie inférieure de l'unité de chargement.

A Utilisation de votre brosse à dents

Branchement et chargement

Votre brosse à dents est équipée d'un manche étanche, garantit la sécurité électrique et est conçue pour être utilisée dans la salle de bains.

- Branchez l'appareil dans une prise électrique et mettez le manche (4) sur la base de chargement (1) (a).
- Le voyant vert indiquant la charge (3) clignote lorsque la brosse est en charge. Une fois qu'il est entièrement chargé, le voyant reste allumé en continu pendant 5 secondes, puis s'éteint. Une charge complète permet de se brosser les dents pendant plus de sept jours de façon régulière (deux fois par jour pendant 2 minutes). Pour vérifier l'état de charge lorsque l'indicateur est éteint, prenez et reposez votre brosse sur le chargeur. L'indicateur de charge va alors s'illuminer pendant 5 secondes et s'éteindre lorsque l'appareil sera pleinement rechargé.
- Lorsque la pile rechargeable est faible, le témoin lumineux d'indicateur de charge rouge (2) commence à clignoter une fois l'appareil éteint.
- En usage quotidien, le manche de la brosse à dents peut être remplacé sur l'unité de chargement pour rester totalement chargé. Il est impossible de surcharger la brosse à dents. Toutefois, pour des raisons environnementales, Oral-B recommande de débrancher le chargeur jusqu'au prochain chargement. Veuillez noter que vous devez brancher l'appareil lorsque vous utilisez l'irrigateur.
- Pour maintenir une capacité maximale de la pile rechargeable, débranchez l'unité de chargement et laissez décharger totalement le manche en utilisant la brosse à dents normalement, et ce au moins tous les 6 mois.

Remarque : si le témoin lumineux de charge ne clignote pas immédiatement, continuez à charger. Le témoin s'illuminera en 10-15 à minutes.

Modes de brossage (selon le modèle)

Votre brosse à dents propose différents modes de brossage pour répondre à vos différents besoins buccaux.

- « Daily Clean » Nettoyage exceptionnel de la bouche.
- « Sensitive » Nettoyage doux, mais efficace pour les zones sensibles.
- « Whitening » Polissage exceptionnel pour usage occasionnel ou quotidien.

Comment passer d'un mode de brossage à l'autre :

- Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt (5), votre brosse à dents démarre automatiquement en mode « Daily Clean ».
- Pour passer aux modes « Sensitive » et « Whitening », appuyez successivement sur le bouton marche/arrêt.
- Pour éteindre votre brosse à dents lorsqu'elle est en mode « Whitening », appuyez une fois encore sur le bouton marche/arrêt.
- Si vous désirez éteindre votre brosse à dents en mode « Daily Clean » ou « Sensitive », appuyez

sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

Technique de brossage

Fixez la tête de brosse (7) sur le manche de la brosse à dents. Vous pouvez utiliser n'importe quel type de dentifrice. Pour éviter les éclaboussures, placez la tête de la brosse sur vos dents avant d'allumer l'appareil. Guidez la tête de la brosse lentement d'une dent vers l'autre, en passant quelques secondes sur la surface de chaque dent. Brossez les gencives et les dents ; brossez d'abord du côté extérieur, puis du côté intérieur et en finissant par les surfaces de mastication. N'appuyez pas trop fort, ne récreusez pas vos dents.

Les quelques premiers jours d'utilisation de la brosse à dents, vos gencives peuvent saigner légèrement. En général, les saignements s'arrêtent après quelques jours. Si les saignements persistent après 2 semaines, consultez votre dentiste. Si vous avez les dents et les gencives sensibles, Oral-B recommande l'utilisation du mode « Sensitive » (selon le modèle).

Capteur de pression

Pour protéger vos dents et vos gencives d'un brossage trop vigoureux, votre brosse à dents est équipée d'un contrôleur de pression (c). Si vous appuyez trop fort, le témoin lumineux de pression rouge (6) s'allume, vous indiquant qu'il faut réduire la pression. La brosse à dents émet également un son différent quand vous vous brossez les dents. Vérifiez régulièrement le fonctionnement du capteur de pression en appuyant légèrement sur la tête de brosse en cours d'utilisation.

Minuterie professionnelle

Un bref cliquetis à 30 secondes d'intervalle vous rappelle de vous brosser les dents de la même façon dans les quatre quadrants (d).

Un cliquetis long indique la fin du temps de brossage de 2 minutes recommandé par les professionnels.

Le temps de brossage écoulé est mémorisé lorsque la brosse à dents est éteinte brièvement pendant le brossage. Lorsque vous l'arrêtez pendant plus de 30 secondes, la minuterie se remet à son point de départ.

Têtes de brosse et accessoires (selon le modèle)

Oral-B Professional Care vous propose toute une série de têtes de brosse et d'accessoires, parmi lesquels vous pouvez sélectionner ceux qui répondent le mieux vos besoins buccaux. Les têtes de brosse et les accessoires sont disponibles dans les magasins qui distribuent les produits Oral-B.

Tête de brosse Oral-B Precision Clean



La tête de brosse Oral-B Precision Clean exerce une action oscillante-rotative unique pour nettoyer vos dents efficacement, de même que le long de la ligne de la gencive et aux endroits difficiles d'accès, comme les dents du fond. La tête de brosse compacte arrondie entoure chaque dent, pour un nettoyage en profondeur.

Tête de brosse Oral-B Sensitive



La brosse Braun Oral-B Sensitive permet de nettoyer parfaitement les dents et les gencives sensibles. Ses poils extra-souples ont une texture douce pour les dents et les gencives.

Tête de brosse Oral-B 3D White



La tête de brosse Braun Oral-B 3D White est spécifiquement conçue pour polir et blanchir naturellement vos dents, en éliminant les taches de surface laissées par le café, le thé et le tabac.

Nous conseillons de ne pas utiliser la brosse Braun Oral-B 3D White si vous portez des appareils. Les enfants de moins de 12 ans ne doivent pas utiliser la tête de brosse Braun Oral-B 3D White.

Les poils des têtes de brosse Oral-B disposent de la technologie BLUE INDICATOR® pour vous aider à gérer le changement de têtes de brosse. Avec un brossage régulier, la couleur bleue aura diminué de moitié sur les poils après environ 3 mois et indiquera qu'il est temps de changer la tête de brosse.

Recommandations d'entretien

Après le brossage, rincez votre tête de brosse ou accessoire soigneusement sous le robinet pendant quelques secondes, la brosse à dents étant allumée. Éteignez la brosse à dents et retirez la tête de brosse ou l'accessoire. Nettoyez les deux parties séparément sous le robinet (e) et séchez-les avant de les remonter sur la brosse à dents. Remettez le manche de la brosse à dents sur la base de chargement.

B Utilisation de votre irrigateur

Avant d'utiliser l'irrigateur pour la première fois, remplissez le réservoir d'eau (17) et laissez s'écouler l'eau complètement en tenant le manche de l'irrigateur (16) au-dessus du lavabo.

- Attachez un des jet Irrigator sur la brosse jusqu'à ce qu'il tienne (f). Remplissez le bac d'eau avec de l'eau tiède. Si vous souhaitez ajouter du bain de bouche dans l'eau, assurez-vous de remplir le bac en premier lieu avec l'eau tiède, puis ensuite ajouter le bain de bouche (g).

- Allumez l'irrigateur en tournant le bouton on/off (13) (h). Le commutateur du manche doit être en position inférieure = arrêt eau.
- Sélectionnez la pression d'eau avec le cadran de contrôle de la pression d'eau (14) (1 = faible, 5 = forte) (i). Nous vous recommandons de commencer par la position 1, surtout si vos gencives ont tendance à saigner ou si l'appareil est utilisé par des enfants.
- Penchez-vous au-dessus du lavabo et guidez le jet vers vos dents et vos gencives. Faites glisser le commutateur du manche (15) vers le haut pour enclencher le jet d'eau (j). Gardez la bouche légèrement ouverte, pour permettre à l'eau de s'écouler dans le lavabo.

Vous pouvez choisir entre deux fonctions de jet différentes, en faisant glisser le commutateur du jet (11) vers le haut ou le bas (avant cela, coupez l'eau et faisant glisser le commutateur du manche vers le bas) :

Jet rotatif pour le nettoyage général et le massage des gencives (commutateur jet en position inférieure) :
La rotation du jet d'eau et ses micro-bulles sont conçues pour une pénétration aisée et un massage doux des gencives (l).

Mono-jet (commutateur jet en position supérieure) :
Le jet d'eau droit est conçu pour un nettoyage ciblé (m).

Durée maximale de l'opération : 15 minutes
Temps de refroidissement : 2 heures

Nous recommandons en général de changer le jet Irrigator tous les 3 mois.

Après utilisation

Toujours vider entièrement le bac d'eau. Si votre dentiste vous a recommandé l'usage du bain de bouche avec votre Irrigator, faites passer de l'eau propre à travers l'appareil avant de vider le récipient entièrement pour éviter l'accumulation de dépôt. Assurez-vous de conserver l'appareil en marche jusqu'à que l'eau s'arrête de traverser le jet Irrigator pour prévenir la formation de toute bactérie dans de l'eau stagnante.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'irrigateur.

Pour retirer le jet de l'irrigateur, appuyez sur le bouton de libération du jet (12) (k). Les jets peuvent être rangés dans le compartiment prévu à cet effet (9). Séchez le manche et replacez-le sur sa base.

Recommandations d'entretien

Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon humide. Le récipient à eau et le compartiment à jets sont amovibles et peuvent être mis au lave-vaisselle.

Le contenu est sujet à modification sans préavis.

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers lorsqu'il aura fini de vous rendre service. Vous pouvez le déposer dans une Centre de Service Oral-B Braun ou dans un point de collecte adéquat dans votre pays.



Garantie

Nous offrons 2 ans de garantie limitée sur le produit, à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, nous éliminons gratuitement tout défaut de l'appareil résultant de vices matériels ou de fabrication, soit en réparant l'appareil, soit en remplaçant tout l'appareil, à notre discrétion. Cette garantie s'applique dans tous les pays où cet appareil est distribué par Braun ou ses distributeurs agréés.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages consécutifs à un usage inadéquat, à l'usure et l'utilisation normales, particulièrement en ce qui concerne les têtes de brosse, ainsi que les défauts ayant un effet négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. La garantie devient caduque si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées ou à défaut d'utiliser des pièces d'origine Braun.

Pour faire valoir votre droit à la garantie pendant la période concernée, remettez ou envoyez l'appareil complet, avec votre preuve d'achat, à un Centre de Service Oral-B Braun agréé.

Garantie de remplacement des pièces jointes et accessoires

La garantie Oral-B sera invalide si le dommage sur le manche électrique rechargeable s'avère lié à l'utilisation d'une tête de brosse et/ou autre accessoire d'une autre marque que Oral-B.

Oral-B ne recommande pas l'utilisation d'une tête de brosse et/ou autre accessoire d'une autre marque.

- Oral-B n'a aucun contrôle sur la qualité d'une tête de brosse et/ou autre accessoire d'une autre marque.
- Oral-B ne peut pas assurer une bonne conformité d'une tête de brosse et/ou autre accessoire d'une autre marque avec le manche électrique rechargeable Oral-B.
- Oral-B ne peut prédire les effets à long terme de l'utilisation d'une tête de brosse et/ou autre accessoire d'une autre marque sur le fonctionnement du manche.

Toutes les têtes de brosse et/ou autre accessoire de la marque Oral-B portent le logo Oral-B et répondent aux hauts standards de qualité Oral-B. Oral-B ne vend aucune tête de brosse et/ou autre accessoire sous une autre marque.

Polski

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem.

WAŻNE

- Urządzenie musi być zamontowane w miejscu uniemożliwiającym kontakt z wodą lub upadek na podłogę. Wtyczka sieciowa powinna być zawsze łatwo dostępna.
- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 12 roku życia. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także niemające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, mogą używać szczoteczki pod nadzorem lub jeśli wyjaśniono im, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i jakie wiąże się z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Irrygator powinien być używany wyłącznie z płynami zdefiniowanymi w instrukcji producenta.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

OSTRZEŻENIE

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.

- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Nie rozmontowywać produktu w innym celu niż wymiana baterii. Przy wymianie baterii w celu utylizacji należy zachować szczególną ostrożność by nie zwrzeć ze sobą końcówki dodatniej (+) i ujemnej (-).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.

Opis

Elektryczna szczoteczka do zębów

- 1 Baza ładująca
- 2 Kontrolka niskiego poziomu akumulatora
- 3 Kontrolka ładowania akumulatora
- 4 Rączka szczoteczki (wielokrotnego ładowania)
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 Kontrolka siły nacisku
- 7 Wymienna końcówka szczoteczki (patrz rozdział «Końcówki i akcesoria»)
- 8 Pojemnik na końcówki szczoteczki

Irygator

- 9 Pojemnik na dysze irygatora
- 10 Dysza irygatora
- 11 Przełącznik dyszy
- 12 Przycisk zwalniający dysze irygatora
- 13 Włącznik/Wyłącznik
- 14 Pokrętko regulacji ciśnienia wody
- 15 Suwak otwierający zawór
- 16 Rączka irygatora
- 17 Zbiornik na wodę (600 ml)
- 18 Miejsce na kabel sieciowy

Dane techniczne:

Informacje dotyczące wymaganego napięcia znajdują się na dolnej części bazy ładującej.

A Obsługa elektrycznej szczoteczki do zębów

Podłączenie i ładowanie

Szczoteczka wyposażona jest w wodoodporną rączkę i została zaprojektowana do użycia w łazience.

- Podłączyć podstawową ładowarkę do gniazdka elektrycznego i umieścić rączkę szczoteczki w ładowarce.

- Zielona lampka tj. wskaźnik ładowania (3) miga, kiedy uchwyt się ładuje. Kiedy jest w pełni naładowany, zielona lampka świeci nieprzerwanie przez 5 sekund, a potem się wyłącza. Pełne naładowanie pozwala na maksimum 7 dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie, przez 2 minuty). Aby sprawdzić poziom naładowania, kiedy lampka się nie pali, należy na chwilę podnieść i z powrotem odłożyć uchwyt na ładowarkę. Jeśli uchwyt jest w pełni naładowany, lampka zaświeci się na 5 sekund i wyłączy.
- Gdy bateria jest rozładowana, po uruchomieniu mruga czerwone światełko wskaźnika wyczerpania baterii (2).
- Do codziennego użytku rączkę szczoteczki można trzymać na ładowarce tak, aby zawsze była w pełni naładowana. Nie istnieje ryzyko przeładowania baterii. Jednakże, z powodów związanych z ochroną środowiska, Oral-B zaleca odłączyć ładowarkę, aż do czasu, kiedy wymagane będzie następane ładowanie.
- Aby zachować maksymalną pojemność akumulatora, należy co 6 miesięcy odłączyć ładowarkę i całkowicie rozładować urządzenie podczas normalnego użytkowania.

Uwaga: Jeśli kontrolka wskaźnika ładowania baterii nie zapala się natychmiast, kontynuuj ładowanie. Kontrolka zaświeci się po 10 – 15 minutach.

Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

Aby zaspokoić indywidualne potrzeby związane higieną jamy ustnej, szczoteczka oferuje różne tryby szczotkowania.

«Daily Clean» (codzienne czyszczenie)	Wyjątkowe czyszczenie jamy ustnej.
«Sensitive» (wrażliwe)	Delikatne, lecz dokładne czyszczenie wrażliwych miejsc.
«Whitening» (wybielanie)	Dokładne wybielanie – do codziennego lub okazjonalnego stosowania.

Przełączanie trybu czyszczenia:

- Naciśnięcie włącznika/wyłącznika (5) spowoduje uruchomienie szczoteczki w trybie codziennego czyszczenia «Daily Clean».
- Aby zmienić na program do zębów wrażliwych «Sensitive» lub program wybielania «Whitening» sukcesywnie wciskaj przycisk włącznika (on/off).
- Aby wyłączyć program «Whitening» ponownie wcisnij przycisk włącznika/wyłącznika.
- Jeśli chcesz wyłączyć program «Sensitive» bądź «Daily Clean» wcisnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika do momentu ustania pracy silniczka.

Technika czyszczenia

Nałóż końcówkę szczoteczki (7) na rączkę. Można używać pasty dowolnego rodzaju. Aby uniknąć

rozpryskiwania pasty, napęd szczoteczki włącz dopiero po ustawieniu jej na powierzchni zębów. Prowadź szczoteczkę powoli – od jednego zęba do drugiego, poświęcając kilka sekund na czyszczenie każdej z powierzchni zębowych. Szczotkuj jednocześnie dźiąsła i zęby – najpierw powierzchnię zewnętrzną, potem wewnętrzną, a na końcu – żującą. Nie przyciskaj zbyt mocno i nie szoruj zębów końcówką szczoteczki.

W ciągu kilku pierwszych dni użytkowania szczoteczki może pojawić się nieznaczne krwawienie dźiąsła, które zwykle ustępuje po kilku dniach. Jeżeli po okresie 2 tygodni objawy nie ustąpią, należy skonsultować się ze stomatologiem. Jeżeli masz wrażliwe zęby i dźiąsła, Oral-B zaleca korzystanie z trybu «Sensitive» (w zależności od modelu).

Czujnik Siły Nacisku

Pomagając w ochronie Twoich zębów i dźiąsła przed zbyt silnym szczotkowaniem, Twoja szczoteczka posiada funkcję kontrolowania siły nacisku. Jeśli przyłożony zostanie zbyt duży nacisk, zapali się czerwona lampka czujnika siły nacisku (6) przypominająca o tym, żeby zmniejszyć nacisk. Dodatkowo usłyszysz inny dźwięk szczoteczki podczas szczotkowania. Okresowo sprawdzaj działanie czujnika siły nacisku poprzez delikatne naciskanie szczoteczki podczas użytkowania.

Profesjonalny sygnalizator czasu czyszczenia zębów

Krótki przerywany dźwięk co 30 sekund przypomina, abyś równomiernie szczotkował wszystkie cztery kwadranty linii zębowej (d). Długi przerywany dźwięk oznacza, że upłynął zalecany przez dentystów czas szczotkowania wynoszący 2 minuty. Uplywający czas szczotkowania jest zapamiętywany, gdy rączka jest na krótko wyłączona podczas szczotkowania. Gdy pauza jest dłuższa niż 30 sekund regulator czasowy się resetuje.

Końcówki i akcesoria (w zależności od modelu)

Szczoteczce Oral-B Professional Care towarzyszy szeroki wybór wymiennych końcówek oraz innych akcesoriów, które pozwolą dopasować jej funkcje do indywidualnych potrzeb użytkownika. Wymienne końcówki szczoteczki oraz inne akcesoria można kupić w sklepach oferujących produkty Oral-B.

Końcówka Oral-B Precision Clean



Wymienna końcówka Oral-B Precision Clean umożliwia wykorzystanie wyjątkowego działania ruchów oscylacyjnych do skutecznego czyszczenia zębów, linii dźiąsła oraz trudno dostępnymi przestrzemi, np. wewnętrznej powierzchni zębów. Niewielkich rozmiarów okrągła końcówka obejmuje cały ząb i czyści go dokładnie.

Końcówka Oral-B Sensitive



Wymienna końcówka Oral-B Sensitive została stworzona, by wrażliwym zębom i dziąsłom zapewnić dokładne czyszczenie. Wyposażona jest w wyjątkowo miękkie, delikatne dla zębów i dziąseł włókna.

Końcówka Oral-B 3D WHITE



Wymienne końcówki 3D WHITE są specjalnie zaprojektowane, aby czyścić i zarazem naturalnie wybielać zęby, poprzez usuwanie osadów spowodowanych przez kawę, herbatę i nikotynę.

Końcówki te to połączenie ruchów oscylująco-rotacyjnych, znanych już z końcówek Oral-B Precision Clean – skutecznie czyszczących zęby, ze specjalnym poleerującym elementem, który sprawia, że zęby stają się bielsze.

Wymienne końcówki Oral-B 3D WHITE nie są zalecane dla osób z aparatami ortodontycznymi. Również dzieci poniżej 12 roku życia nie powinny stosować końcówek Oral-B 3D WHITE.

Końcówki Oral-B posiadają niebieskie włoski INDICATOR®, które pomagają monitorować zużycie główki szczoteczki. Przy dokładnym szczotkowaniu dwa razy dziennie przez dwie minuty, jasnoniebieski kolor będzie blaknąć do połowy długości włosa, w czasie około 3 miesięcy, sygnalizując, że należy wymienić końcówkę.

Czyszczenie urządzenia

Po użyciu końcówkę lub stosowane akcesoria przez kilka sekund dokładnie płukać pod bieżącą wodą przy włączonym napędzie. Wyłączyć napęd szczoteczki i zdjąć końcówkę. Obie części opłukać osobno pod bieżącą wodą (e), następnie osuszyć przed ponownym złożeniem szczoteczki. Umieścić rączkę szczoteczki na bazie ładującej.

B Obsługa irygatora

Przed pierwszym użyciem irygatora, napełnij zbiornik (17), następnie trzymając irygator (16) nad umywalką, włącz przepływ wody i odczekaj, aż wyczerpie się woda ze zbiornika.

- Włóż jedną z końcówek irygatora (10) w uchwyt, aż usłyszysz kliknięcie (f). Napełnij pojemnik letnią wodą. Jeśli chcesz dodać płyn do płukania jamy ustnej do wody, najpierw wlej letnią wodę, a potem dodaj płyn (g).
- Uruchom irygator za pomocą włącznika/wyłącznika (13) (h). Suwak otwierający zawór powinien być wówczas w dolnej pozycji = zamknięty wypływ wody.
- Ustaw ciśnienie wody przy użyciu pokrętki (14) (1 = minimum, 5 = maksimum) (i). Zaleca się, aby początkowo ustawić pokrętkę w pozycji 1,

zwłaszcza, jeżeli dziąsła mają skłonność do krwawienia lub gdy z irygatora korzystają dzieci.

- Pochyl się nad umywalką i umieść dyszę w jamie ustnej. Przesuń umieszczony w uchwycie suwak otwierający zawór (15) i rozpocznij płukanie (j). Podczas płukania należy lekko rozchylić usta tak, aby woda mogła swobodnie wypływać do umywalki.

Dysza wyposażona jest w dwupozycyjny przełącznik rodzaju strumienia wody (11). Przed przełączeniem rodzaju strumienia należy wyłączyć przepływ wody przy pomocy suwaka otwierającego zawór.

Strumień wirujący do czyszczenia zębów i masażu dziąseł (przełącznik dyszy w pozycji dolnej): Wirujący strumień wody z mikrobąbelkami z łatwością wnika w przestrzenie międzyzębowe i delikatnie masuje dziąsła (l).

Strumień skupiony (przełącznik dyszy w pozycji górnej): Prosty strumień wody do czyszczenia punktowego (m).

Maksymalny czas pracy: 15 minut
Czas stygnięcia: 2 godziny

Generalnie, rekomendujemy wymienianie końcówki irygatora, co trzy miesiące.

Po użyciu

Zawsze opróżnij pojemnik do końca. Jeśli Twój dentysta poleca stosowanie płynu do płukania jamy ustnej w irygatorze, przepłucz czystą wodą irygator przed całkowitym opróżnieniem pojemnika, aby zapobiec zbieraniu się osadu. Upewnij się, że irygator jest włączony aż do momentu, kiedy woda przestanie przez niego przepływać, aby zapobiec zbieraniu się bakterii w stojącej wodzie.

Naciśnij przycisk on/off, aby wyłączyć irygator.

Abi zdjąć irygator, naciśnij przycisk (12) (k). Zawsze wytrzymaj uchwyt i irygator do sucha; wstaw uchwyt na bazę, a irygator przechowuj w pojemniku do tego przeznaczonym (9).

Czyszczenie urządzenia

Obudowę należy regularnie przecierać wilgotną szmatką. Pojemnik na wodę oraz pojemnik na dyszę można wyjmować i myć w zmywarce.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Zastrzega się możliwość zmian poniższych informacji.

Niniejszy produkt zawiera akumulator. Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w autoryzowanym serwisie Oral-B Braun lub w



jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.

Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Zabranieckiej 20, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Procter and Gamble DS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczczę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;

- b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
- c) części szklane, żarówki oświetlenia.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. W celu wykonania naprawy gwarancyjnej kompletne urządzenie, wraz z dowodem zakupu, należy dostarczyć lub wysłać do autoryzowanego serwisu Oral-B Braun.

Gwarancja na końcówki i akcesoria

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie uchwytu wynika z używania wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.

Oral-B nie rekomenduje korzystania z wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.

- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B. Z tego powodu, nie możemy zagwarantować takiej wydajności szczotkowania, wymiennalnymi końcówkami i/lub akcesoriami innymi niż Oral-B, jak ta opisana w ulotce dołączonej do uchwytu w momencie zakupu.
- Oral-B nie może zapewnić dobrego dopasowania wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć efektu, jaki będzie miało używanie wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów innych niż Oral-B.

Wszelkie wymiennalne końcówki Oral-B i/lub akcesoria mają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennalnych końcówek i/lub akcesoriów ani części uchwytu pod żadną inną nazwą.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Příklad musí být umístěn tak, aby nehrozilo nebezpečí pádu do vody nebo na zem. Zástrčka musí být vždy dostupná.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený síťový kabel. Pokud k jeho poškození dojde, předejte nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun.
- Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek není určen pro používání dětmi do 12 let. Osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi mohou používat tento výrobek pod dohledem osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícím s jeho používáním.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Ústní sprchy se mohou používat pouze s tekutinami, uvedenými v pokynech výrobce.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.

- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete odstranit baterii. Při odstraňování baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (–) pól.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřkýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.

Popis

Zubní kartáček

- 1 Nabíjecí jednotka
- 2 Světelný indikátor nízkého nabití
- 3 Světelný indikátor nabíjení
- 4 Rukojeť zubního kartáčku (akumulátorový)
- 5 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 6 Indikátor senzoru tlaku
- 7 Kartáčková hlava (viz «Kartáčkové hlavy a příslušenství»)
- 8 Úložný prostor pro kartáčkové hlavy

Ústní sprcha (irigátor)

- 9 Úložný prostor pro sprchové trysky
- 10 Sprchová tryska
- 11 Spínač trysky
- 12 Tlačítko k uvolnění sprchové trysky
- 13 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 14 Regulátor tlaku vody
- 15 Posuvný spínač (zastavení a spuštění vody)
- 16 Rukojeť
- 17 Nádobka na vodu (600 ml)
- 18 Prostor pro síťový kabel

Technické údaje:

Údaje o napětí se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.

A Používání zubního kartáčku

Zapojení do sítě a nabíjení

Váš zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a můžete jej používat v koupelně.

- Zapojte přístroj do elektrické zásuvky a rukojeť zubního kartáčku (4) umístěte na nabíjecí jednotku (1) (a).
- Zelená kontrolka nabíjení (3) během nabíjení rukojeti bliká. Jakmile je baterie plně nabitá, zelená kontrolka nabíjení nepřetržitě 5 sekund svítí a potom se vypne. Plně nabitá baterie umožňuje až sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut). Pokud je kontrolka nabíjení vypnutá, kapacitu baterie zkontrolujete tak, že rukojeť krátce sejmete

z nabíjecí jednotky a potom ji umístíte zpět.

Je-li rukojeť plně nabitá, kontrolka nabíjení se na 5 sekund rozsvítí a potom se vypne.

- Pokud je kapacita akumulátorové baterie nízká, červený indikátor nízkého nabití (2) začne po vypnutí zubního kartáčku blikat.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na nabíjecí jednotce, aby byla neustále plně nabitá. Přebíjení baterie není možné. Za účelem ochrany životního prostředí však Oral-B doporučuje nechat nabíjecí jednotku odpojenou od elektrické sítě až do doby, kdy je potřebné baterii znovu nabít. Upozorňujeme, že během používání ústní sprchy je nutné přístroj zapojit do elektrické sítě.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

Poznámka: Pokud se světelný indikátor nabíjení nerozsvítí okamžitě, pokračujte v nabíjení. Indikátor začne svítit v průběhu 10 – 15 minut.

Režimy čištění zubů (v závislosti na modelu)

Zubní kartáček vám nabízí různé režimy čištění zubů pro individuální potřeby péče o ústní dutinu:

- «Daily Clean» Úžasné čištění ústní dutiny. (čisticí)
- «Sensitive» Šetrné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí. (jemný)
- «Whitening» Úžasné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití. (lešticí)

Jak přepínat jednotlivé režimy čištění:

- Po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí (5) se zubní kartáček automaticky zapne v čisticím režimu «Daily Clean».
- Pro přechod do jemného režimu «Sensitive» nebo do lešticího režimu «Whitening» postupně stlačujte tlačítko zapnutí/vypnutí.
- K vypnutí zubního kartáčku, který je v režimu «Whitening» stisknete ještě jednou tlačítko zapnutí/vypnutí.
- Pokud chcete zubní kartáček vypnout, když je v režimu «Daily Clean» nebo «Sensitive» stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí a držte ho stisknuté, dokud se motor nevypne.

Technika čištění zubů

K rukojeti zubního kartáčku připevňte kartáčkovou hlavu (7). Můžete použít jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku si kartáčkovou hlavu se zubní pastou nejdříve přiložte k zubům, aby se zabránilo vystřikovávání zubní pasty. Posuňte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund. Vycistěte

si dásně i zuby, nejdříve vnější plochy pak vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Na zuby netlačte ani je nedrhňte.

V prvních několika dnech používání zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, kontaktujte svého zubního lékaře. Pokud máte citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim «Sensitive» (v závislosti na modelu).

Senzor tlaku

Váš zubní kartáček má funkci kontroly tlaku (c), která pomáhá chránit zuby i dásně před nadměrným drhnutím. Pokud kartáčkem příliš zatlačíte, rozsvítí se červený indikátor senzoru tlaku (6) a tím vás upozorní, abyste snížili tlak, vyvíjený na zuby. Kromě toho uslyšíte během čištění také jiný zvuk. Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte jemným zatlačením na kartáčkovou hlavu během používání zubního kartáčku.

Profesionální časovač

Krátký přerušovaný signál ve 30ti sekundových intervalech vám připomene, abyste si rovnoměrně vycistili každý kvadrant vašich úst (d).

Dlouhý přerušovaný zvuk znamená, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění.

Pokud rukojeť při čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si zapamatuje uplynulou dobu čištění. Přerušíte-li čištění na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

Kartáčkové hlavy a příslušenství (v závislosti na modelu)

Oral-B Professional Care vám nabízí různé kartáčkové hlavy a příslušenství, abyste si mohli vybrat to, co vyhovuje vašim potřebám péče o ústní dutinu. Náhradní kartáčkové hlavy a příslušenství si můžete koupit v prodejnách, které prodávají výrobky Oral-B.

Kartáčková hlava Oral-B Precision Clean



Kartáčková hlava Braun Oral-B PrecisionClean se vyznačuje výjimečným oscilačně-rotacním pohybem, který účinně vycistí vaše zuby, oblast linie dásní a těžko dostupné oblasti, jako např. prostory za zadními zuby. Kompaktní kulatá kartáčková hlava obklopí každý jednotlivý zub pro jeho důkladné vycištění.

Kartáčková hlava Oral-B Sensitive



Kartáčková hlava Oral-B Sensitive umožňuje důkladné čištění citlivých zubů a dásní. Její mimořádně měkká vlákna jsou šetrná k zubům i dásním.

Kartáčková hlava Oral-B 3D White



Kartáčková hlava Braun Oral-B ProWhite je speciálně vyrobena tak, aby leštila a přirozeně bělila zuby, protože odstraňuje z povrchu zubů barevné skvrny od kávy, čaje a tabáku.

Kartáčkovou hlavu Oral-B 3D White nedoporučujeme používat, pokud nosíte rovnátka. Děti do 12 let by neměly kartáčkovou hlavu Braun Oral-B 3D White používat.

Kartáčkové hlavy Oral-B obsahují modrá vlákna INDICATOR®, která vám pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá barva vláken do poloviny vybledne přibližně po 3 měsících používání. Tím signalizuje, že je potřeba vyměnit kartáčkovou hlavu za novou.

Čištění

Kartáčkovou hlavu nebo příslušenství po použití důkladně oplachujte několik sekund pod tekoucí vodou. Rukojeť přitom nechte zapnutou. Poté zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu nebo příslušenství sejměte z rukojeti. Obě části jednotlivě opláchněte pod tekoucí vodou (e) a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Rukojeť umístěte opět na nabíjecí jednotku.

B Používání ústní sprchy (irigátoru)

Před prvním použitím ústní sprchy naplňte nádobku na vodu (17) a nechte vodu protéct přes ústní sprchu. Rukojeť sprchy (16) přitom držte nad umyvadlem.

- Nasadte jednu trysku (10) na rukojeť tak, aby zacvakla na místo (f). Nádobku na vodu naplňte vlažnou vodou. Pokud chcete do vody přidat ústní vodu, nejdříve naplňte nádobku vlažnou vodou a až potom do ní přidejte ústní vodu (g).
- Ústní sprchu zapněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (13) (h). Posuvný spínač posuňte do spodní polohy = zastavení vody.
- Pomocí regulátoru tlaku vody (14) nastavte tlak vody (1 = jemný, 5 = silný) (i). Pro začátek vám doporučujeme nastavení do polohy 1, zejména pokud vaše dásně krvácejí nebo pokud ústní sprchu používají děti.
- Nakloňte se nad umyvadlo a trysku nasměrujte na zuby a dásně. Posuvný spínač (15) posuňte nahoru, abyste spustili proud vody (j). Ústa mějte stále pootvěřená, aby voda mohla odtékat do umyvadla.

Posouváním spínače trysky (11) dolů nebo nahoru si můžete vybrat mezi dvěma funkcemi trysky (předtím

ale vypněte proud vody posunutím spínače směrem dolů).

Rotující proud pro celkové čištění a masáž dásní (spínač trysky v dolní poloze): Rotace vodního proudu a jeho mikrobublínky umožňují snadný průnik vody a jemnou masáž dásní (l).

Jednotný proud (spínač trysky v horní poloze): Přímý proud vody je určen pro cílené čištění (m).

Maximální doba provozu: 15 minut.
Délka chladnutí přístroje: 2 hodiny.

Všeobecně doporučujeme vyměnit sprchovou trysku za novou každé 3 měsíce.

Po použití

Nádobku na vodu vždy úplně vyprázdněte. Pokud vám zubní lékař doporučil používat irigátor s ústní vodou, nechte před vyprázdněním nádoby protéct irigátorem čistou vodu, aby se zabránilo tvorbě usazenin. Ústní sprchu nechte zapnutou, dokud tryskou nevyteče všechna voda, aby se zamezilo hromadění bakterií ve zbytkové vodě.

Ústní sprchu vypněte stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí.

Trysku z rukojeti sejměte tak, že stisknete uvolňovací tlačítko trysky (12) (k). Rukojeť i trysku vždy osušte dosucha, rukojeť umístěte zpět na základnu a trysku uložte do úložného prostoru na sprchové trysky (9).

Čištění

Vnější povrch přístroje pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Nádobka na vodu a úložný prostor pro trysky jsou snímatelné a lze je mýt i v myčce na nádobí.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je ≤ 68 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny vyhrazeny.

Po skončení životnosti nevyhazujte zařízení do běžného domovního odpadu. Můžete ho odevzdat v servisních střediscích Braun Oral-B nebo na příslušných sběrných místech ve vaší zemi, zřízených podle místních předpisů a norem.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento přístroj dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož i na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byly opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun Oral-B.

Záruka, vztahující se na kartáčkové hlavy a příslušenství

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti elektrického akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním náhradních kartáčkových hlav a/nebo příslušenství jiné značky než je Oral-B.

Oral-B nedoporučuje používat kartáčkové hlavy a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá vliv na kvalitu kartáčkových hlav a/nebo příslušenství jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čistící účinek kartáčkových hlav a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B, který popisujeme u elektrického akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkové hlavy a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav a/nebo příslušenství jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Kartáčkové hlavy a/nebo příslušenství jsou označeny logem Oral-B a splňují nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy a/nebo příslušenství ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

Slovenský

Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Prístroj musíte upevniť tak, aby nemohol spadnúť do vody ani na zem. Zástrčka by mala byť vždy dostupná.
- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak sa sieťový kábel poškodí, vezmite nabíjaciu jednotku do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok nie je určený deťom do 12 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu používať tento výrobok pod dohľadom alebo ak boli poučené bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú používať prístroj na hraňe.
- Ústne sprchy sa môžu používať výlučne s tekutinami vymedzenými v pokynoch výrobcu.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.

- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.

Popis

Zubná kefka

- 1 Nabíjacia jednotka
- 2 Svetelný indikátor slabého nabitia
- 3 Svetelný indikátor nabíjania
- 4 Rukoväť zubnej kefky (akumulátorová)
- 5 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 6 Indikátor senzoru tlaku
- 7 Čistiaca hlavica (pozri «Čistiace hlavice a príslušenstvo»)
- 8 Odkladací priestor na čistiace hlavice

Ústna sprcha (irigátor)

- 9 Odkladací priestor na sprchové dýzy
- 10 Dýza
- 11 Spínač dýzy
- 12 Tlačidlo na uvoľnenie dýzy
- 13 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 14 Regulátor tlaku vody
- 15 Posuvný spínač (zastavenie a spustenie vody)
- 16 Rukoväť
- 17 Nádoba na vodu (600 ml)
- 18 Priestor na sieťový kábel

Technické údaje:

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.

A Používanie zubnej kefky

Zapojenie do siete a nabíjanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zapojte prístroj do elektrickej zásuvky a rukoväť zubnej kefky (4) umiestnite na nabíjaciu jednotku (1) (a).
- Zelený indikátor nabíjania (3) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, zelený indikátor nabíjania nepretržite 5 sekúnd svieti a potom sa vypne. Plne nabitá batéria umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia (dvakrát denne po dve minúty). Keď je indikátor nabíjania vypnutý, kapacitu batérie skontrolujete tak, že rukoväť nakrátko zložíte z nabíjacej jednotky a potom ju položíte späť. Keď je rukoväť plne nabitá, svetelný indikátor nabíjania sa na 5 sekúnd rozsvieti a potom sa vypne.
- Keď je kapacita akumulátorovej batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (2) začne po vypnutí zubnej kefky blikat'.

- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjacej jednotke, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné. Na účely ochrany životného prostredia však Oral-B odporúča odpojiť nabíjaciu jednotku z elektrickej siete až dotedy, kým nie je potrebné batériu znova nabiť. Upozorňujeme, že počas používania ústnej sprchy je potrebné zapojiť prístroj do elektrickej siete.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybiť.

Poznámka: Ak sa svetelný indikátor nabíjania nerozsvieti okamžite, pokračujte v nabíjaní. Indikátor začne svietiť v priebehu 10–15 minút.

Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

Zubná kefka vám ponúka rôzne režimy čistenia pre individuálne potreby starostlivosti o ústnu dutinu.

«Daily Clean» (čistiaci)	Úžasné čistenie ústnej dutiny.
«Sensitive» (jemný)	Šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí.
«Whitening» (leštiaci)	Úžasné leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie.

Ako prepínať jednotlivé režimy čistenia:

- Po stlačení tlačidla zapnutia/vypnutia (5) sa zubná kefka automaticky zapne v čistiacom režime «Daily Clean».
- Na prechod do jemného režimu «Sensitive» alebo do leštiaceho režimu «Whitening» postupne stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Na vypnutie zubnej kefky, ktorá je v režime «Whitening», ešte raz stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Ak chcete zubnú kefku vypnúť, keď je v režime «Daily Clean» alebo «Sensitive», stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho, kým sa motor nevyhne.

Technika čistenia zubov

Čistiacu hlavice (7) pripojte k rukoväti zubnej kefky. Môžete použiť akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu. Čistiacu hlavice pomaly vedte z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd. Vyčistíte si d'asná aj zuby, najskôr vonkajšie plochy, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Na zuby netlačte ani ich nedrhňte.

V prvých dňoch používania zubnej kefky môžu vaše d'asná mierne krváčať. Tento príznak by mal po

niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára. Ak máte citlivé zuby a d'asná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (v závislosti od modelu).

Senzor tlaku

Vaša zubná kefka má funkciu kontroly tlaku (c), ktorá pomáha chrániť zuby a d'asná pred nadmerným drhnutím. Ak kefkou príliš zatlačíte, červený indikátor senzoru tlaku (6) sa rozsvieti a tým vás upozorní, aby ste znížili tlak vyvíjaný na zuby. Navyše budete počas čistenia zubov počuť iný zvuk. Funkciu senzoru tlaku pravidelne kontrolujte jemným zatlačením na čistiacu hlavice počas používania zubnej kefky.

Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste si rovnomerne vyčistili každý kvadrant vašich úst (d).

Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálmi odporúčané dve minúty čistenia.

Keď rukoväť pri čistení na chvíľu vypnete, zubná kefka si zapamätá uplynutú dobu čistenia. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

Čistiace hlavice a príslušenstvo (v závislosti od modelu)

Oral-B Professional Care vám ponúka rôzne čistiace hlavice a príslušenstvo, aby ste si mohli vybrať to, čo vyhovuje vašim potrebám. Náhradné čistiace hlavice a príslušenstvo si môžete kúpiť v predajniach, ktoré predávajú výrobky Oral-B.

Čistiaca hlavica Braun Oral-B Precision Clean



Čistiaca hlavica Braun Oral-B Precision Clean sa vyznačuje výnimočným oscilačno-rotáčnym pohybom, ktorý účinne vyčistí vaše zuby, oblasť línie d'asna a ťažko dostupné miesta, ako napríklad priestory za zadnými zubami. Kompaktná okrúhla hlavica obklopi každý jeden zub pre jeho dôkladné vyčistenie.

Čistiaca hlavica Braun Oral-B Sensitive



Čistiaca hlavica Braun Oral-B Sensitive umožňuje dôkladné čistenie citlivých zubov a d'asien. Má mimoriadne mäkké štetinky, ktoré sú jemné k zubom i d'asnám.

Čistiaca hlavica Braun Oral-B 3D White



Čistiaca hlavica Braun Oral-B 3D White je špeciálne vyrobená tak, aby leštila a prirodzene bielila zuby, pretože odstraňuje z povrchu zubov farebné škvrny od kávy, čaju a tabaku.

Čistiacu hlavicu Braun Oral-B 3D White neodporúčame používať, ak nosíte zubný aparát (strojček). Deti do 12 rokov by nemali používať čistiacu hlavicu Braun Oral-B 3D White.

Čistiace hlavice Oral-B majú modré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú kontrolovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát za deň po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania. Tým signalizuje, že je potrebné vymeniť čistiacu hlavicu za novú.

Čistenie

Čistiacu hlavicu alebo príslušenstvo po použití dôkladne opláchnite na niekoľko sekúnd pod tečúcou vodou. Rukoväť nechajte zapnutú. Potom zubnú kefku vypnite a čistiacu hlavicu alebo príslušenstvo odmontujte z rukoväti. Obe časti jednotlivo poumyývajte pod tečúcou vodou (e) a vyutierajte ich do sucha, skôr než zubnú kefku opäť zložíte. Rukoväť umiestnite späť na nabíjaciu jednotku.

B Používanie ústnej sprchy (irigátora)

Pred prvým použitím ústnej sprchy naplňte nádobu na vodu (17) a nechajte vodu prejsť cez irigátor. Rukoväť irigátora (16) pritom držte nad umývadlom.

- Jednu dýzu (10) nasadíte na rukoväť, tak aby zacvakla na miesto (f). Nádobu na vodu naplňte vlažnou vodou. Ak chcete pridať do vody ústnu vodu, najskôr naplňte nádobu vlažnou vodou a až potom do nej pridajte ústnu vodu (g).
- Ústnu sprchu zapnete stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (13) (h). Posuvný spínač posuňte do spodnej polohy = zastavenie vody.
- Pomocou regulátora tlaku vody (14) nastavte tlak vody (1 = jemný, 5 = silný) (i). Na začiatok vám odporúčame nastavenie do polohy 1, najmä ak vaše d'asna krvácajú, alebo ak ústnu sprchu používajú deti.
- Nakloňte sa nad umývadlo a dýzu nasmerujte na zuby a d'asna. Posuvný spínač (15) posuňte hore, aby ste spustili prúd vody (j). Ústa majte stále pootvorené, aby voda mohla odtekať do umývadla.

Posúvaním spínača dýzy (11) dole alebo hore si môžete vybrať medzi dvoma funkciami dýzy (najskôr však vypnite prúd vody posunutím posuvného spínača smerom nadol):

Rotujúci prúd na celkové čistenie a masáž d'asien (spínač dýzy v dolnej polohe): Rotácia vodného prúdu a jeho mikrobublinky umožňujú jednoduchý prienik vody a jemnú masáž d'asna (l).

Jednoduchý prúd vody (spínač dýzy v hornej polohe): Rovný prúd vody je určený na cielelné čistenie (m).

Maximálna dĺžka prevádzky: 15 minút.
Dĺžka chladnutia prístroja: 2 hodiny.

Vo všeobecnosti odporúčame vymeniť sprchovú dýzu za novú každé tri mesiace.

Po použití

Nádobu na vodu vždy úplne vyprázdňte. Ak vám zubný lekár odporučil používať irigátor s ústnou vodou, pred vyprázdnením nádoby na vodu nechajte cez irigátor pretiecť čistou vodu, aby ste zabránili tvorbe usadenín. Ústnu sprchu vypnite stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia.

Dýzu zložte z rukoväti tak, že stlačíte tlačidlo na uvoľnenie dýzy (12) (k). Rukoväť aj dýzu vždy vyutierajte do sucha, rukoväť položte späť na základňu a dýzu odložte do odkladacieho priestoru na sprchové dýzy (9).

Čistenie

Vonkajší povrch prístroja pravidelne čistite vlhkou handričkou. Nádobu na vodu a odkladací priestor na dýzy sú snímateľné a umývateľné v umývačke riadu.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je ≤ 68 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Po skončení životnosti nevyhadzujte zariadenie ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ho môžete v servisných strediskách Braun Oral-B alebo v príslušných zberných miestach vo vašej krajine zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou,

alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak opravy vykonajú neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužijú originálne náhradné diely Braun.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice a príslušenstvo

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej rukoväti v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc a/alebo príslušenstva inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú vysoké nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice a/alebo príslušenstvo ani rukoväte pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Magyar

Kérjük, hogy az első használat megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

FONTOS

- A készüléket úgy helyezze el, hogy az ne tudjon vízbe, vagy földre esni! A villásdugó legyen mindig hozzáférhető helyen!
- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a vezeték mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet egy Oral-B szakszervizbe. A sérült, vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást, és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem tervezték 12 év alatti gyermekek használatára.
- Mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással, vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonsággal elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik.
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- Az Oral-B szájuhanyt kizárólag a gyártó utasításában megjelölt folyadékokkal használja!
- A terméket kizárólag rendeltetészerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja!
A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejlet célszerű kicserélni a következő használat előtt még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze, és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fűrdőkádba vagy mosdókagylóba eshet!

Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!

- A készüléket csakis akkor szedje szét, ha ezt az akkumulátor eltávolításának céljából teszi! Az akkumulátor eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a pozitív (+) és negatív (-) cellákban ne okozzon zárlatot!
- A készülék hálózatról történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetéket húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!

Leírás

Fogkefe

- 1 Töltőegység
- 2 Alacsony töltöttségi szint kijelző fény
- 3 Töltéskijelző fény
- 4 Tölthető fogkefemarkolat
- 5 Be/kikapcsoló gomb
- 6 Nyomásérzékelő fény
- 7 Fogkefefej (lásd: «Pótféjek és kiegészítő tartozékok»)
- 8 Fogkefefej tároló rekesz

Szájuhany

- 9 Fúvóka tároló rekesz
- 10 Szájuhany fúvóka
- 11 Fúvóka-kapcsoló
- 12 Fúvóka kioldó gomb
- 13 Be/Kikapcsoló gomb
- 14 Víznymást szabályozó gomb
- 15 Markolaton kialakított, víz be/kikapcsoló
- 16 Szájuhany markolat
- 17 Víztartály (600 ml)
- 18 Rejtett kábeltartó

Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó műszaki adatok a töltőegység alján vannak feltüntetve.

A Az elektromos fogkefe használata

Csatlakozás és töltés

A készülék markolata vízálló, érintésvédelmi szempontból biztonságos, fűrdőszobai használatra tervezték.

- Csatlakoztassa a töltőegységet elektromos hálózathoz, és helyezze a markolatot (4) a töltőegységre (1) (a).
- A világító zöld fény (3) azt jelzi, hogy a fogkefe töltés alatt áll. A teljes feltöltést követően a zöld fény 5 másodpercig folyamatosan világít, majd kikapcsol. A teljes feltöltés rendszeres fogmosás mellett akár 7 napi használatot tesz lehetővé (napi 2 x 2 perces fogmosásnál). Ha a töltöttségi szintet

ellenőrizni szeretné mialatt a töltéskijelző fény kikapcsolt állapotban van, mindössze le kell emelnie egy pillanatra a fogkefét a töltőállványról. A teljes feltöltést követően a töltéskijelző fény 5 másodpercig folyamatosan világít, majd kialszik.

- Az újratölthető akkumulátor lemerülését a készülék kikapcsolását követően a piros töltésjelző (2) fény villogása jelzi.
- Mindennapi használat mellett a markolatot célszerű a töltőegységen tárolni, ezáltal a készülék mindig teljes feltöltöttségi állapotban lesz. Noha túltöltés nem lehetséges, környezetvédelmi okokból az Oral-B javasolja a készülék kihúzását a hálózathoz a következő töltésig.
- Ahhoz, hogy a tölthető akkumulátor megőrizze maximális kapacitását, a töltőegységet áramtalanítani kell, a markolatot pedig rendszeres használat mellett teljesen le kell meríteni legalább félévente egyszer!

Figyelem: Amennyiben a töltés megkezdésekor a töltéskijelző fény nem kezd el azonnal villogni, folytassa a töltést. A villogás kb. 10-15 perc elteltével beindul.

Fogmosási módok (modelltől függően)

Az eltérő szájaápolási igények kielégítésére elektromos fogkeféje különböző fogmosási módokat ajánl fel Önnek.

- «Daily Clean» Hatékony tisztítás.
- «Sensitive» Gyengéd, de alapos tisztítás az érzékeny területekhez.
- «Whitening» Rendkívüli fogpolírozás alkalmi vagy mindennapos használatához.

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba:

- A be/ki kapcsoló gomb (5) megnyomásával fogkeféje automatikusan «Clean» (tisztító) üzemmódban indul el.
- Ahhoz, hogy «Sensitive» (érzékeny) vagy «Whitening» (fogpolírozó) üzemmódba kapcsoljon, nyomja meg újból a ki/bekapcsoló gombot!
- A «Whitening» (fogpolírozó) üzemmódból való kilépéshez nyomja meg újból a be/kikapcsoló gombot.
- Amennyiben «Daily Clean» vagy «Sensitive» módban akarja kikapcsolni a fogkefét, nyomja be, és tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot mindaddig, amíg a készülék le nem áll.

Fogmosási technikák

Helyezze fel a fogkefefejet (7) a markolatra! A fogmosáshoz bármilyen fogkrémet használhat. A fogkrém szétröccsenésének elkerülése érdekében még a készülék bekapcsolása előtt helyezze a fogkefefejet fogaira. Lassú mozdulattal, fogról-fogra haladva vezesse végig a fogkefét a fogain; tartsa a kefefejet minden egyes fogán pár másodpercig, mielőtt átérne a következőre! A fogínyt ugyanúgy

tisztítsa meg, mint a fogakat: először a külső-, aztán a belső-, végül pedig a rágófelületeken. A fogkefét ne nyomja túl erősen, és ne végezzen sikáló mozdulatokat.

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhet. Ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához, vagy dentálhigiéniai szakemberhez! Ha fogai és fogínye érzékenyek, az Oral-B javasolja hogy a fogkefét «Sensitive» (érzékeny) üzemmódban használja! (modelltől függően).

Nyomásérzékelő

A megfelelő erősségű fogkefevezetés érdekében, az Ön elektromos fogkeféjét nyomásérzékelő tulajdonsággal (c) láttuk el. A túl erős a nyomásra a piros nyomásérzékelő fény (6) kigyulladásra, és egy hangjelzés emlékezteti Önt. A nyomásérzékelő működését ellenőrizze időközönként úgy, hogy használat közben enyhén rányomja a fogkefefejet a fogra.

Professzionális Időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy áttérhet száájában a következő körnegyedre, ez biztosítja az egyenletesen alapos fogmosást (d).

A fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét egy hosszan sípoló hang jelzi.

Az időmérő memorizálja az eltelt fogmosási időt, még akkor is, ha a markolatot rövid időre kikapcsolja fogmosás közben. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

Pótféjek és kiegészítő tartozékok (modelltől függően)

Az Oral-B Professional Care különféle pótféjeket kínál Önnek, lehetőséget teremtve hogy kiválassza azokat, amelyek az Ön egyéni igényeire a leginkább igazodnak. Pótféjeket és kiegészítőket az Oral-B termékeket árusító üzletek tartanak.

Oral-B Precision Clean fogkefefej



Az Oral-B Precision Clean fogkefefej, kiváló oszcilláló-rotáló mozgást végez, mely hatékonyan tisztítja a fogakat és az ínyvonalat a fogak mögötti nehezen elérhető helyeken is. A sűrű, kör alakú kefefej minden fogat körbeölel az alapos tisztításért.

Oral-B Sensitive fogkefefej



Az Oral-B Sensitive fogkefefej, alapos tisztítást nyújt az érzékeny fogak, és az íny számára. Extra puha szálszerkezettel rendelkezik, amely gyengéd a fogakhoz és az ínyhez.

Oral-B 3D White fogkefe fej



Az Oral-B 3D White fogkefefejét kifejezetten a fogak polírozásához és természetes fehéritéséhez tervezték, amely eltávolítja a kávé, tea, és a dohányzás okozta elszíneződéseket.

Fogszabályozó használata mellett nem ajánljuk az Oral-B Pro Bright fogkefefej alkalmazását, és ugyanez vonatkozik a 12 év alatti gyermekekre is.

Az Oral-B fogkefefejek INDIKÁTOR® sörtekkkel rendelkeznek, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefejek cseréjének szükségességét. A napi két alkalommal történő 2 perces alapos fogmosás mellett, a világoskék sörtek körülbelül 3 hónap múlva kezdenek elhalványulni, jelezve ezzel a kefefej cseréjének aktualitását.

Tisztítási Javaslato

A fogmosást követően miközben a markolat még bekapcsolt állapotban van, óvatosan öblítse le a fogkefefejet vagy a tartozékot! Ezután kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a kefefejet vagy a tartozékot a markolatról! Mindkét részt külön öblítse el folyóvízben (e), majd törölje azokat szárazra mielőtt összerakná a fogkefét. Végül helyezze vissza a markolatot a töltőegységre!

B A szájuhany használata

Az első használat megkezdése előtt töltsse fel a tartályt (17) vízzel. A szájuhany markolatot (16) a mosdókagylóba irányítva engedje, hogy a víz teljesen átmossa az alkatrészeket!

- Helyezze fel az irrigátor fúvókák egyikét (10) a markolatra és pattintsa a helyére (f). Töltsse fel a víztartályt langyos vízzel. Amennyiben a vízhez szájuöblítőt kíván hozzáadni, először a langyos vizet töltsse a tartályba, és csak ezután adja hozzá a szájuöblítőt (g).
- A be/kikapcsoló gomb (13) (h) megnyomásával indítsa el a szájuhanyt. (a víz elzárásához állítsa a markolatkapcsolót az alsó pozícióba).
- A víznyomás szabályozó gomb (14) segítségével válassza ki a megfelelő víznyomást (1 = gyengéd, 5 = erős) (i). Kezdetben az 1-es fokozat alkalmazását javasoljuk, különösen ha fogínye hajlamos a vérékenységre, vagy ha a szájuhanyt gyermekek használják.
- Hajoljon a mosdókagyló fölé, és vezesse végig a szájuhany fúvókát a fogain, és a fogínyén. Csúsztassa fel a markolatkapcsolót, (15) és indítsa el a vízugarat (j). A műveletet enyhén nyitott szájjal végezze, hogy a víz a mosdókagylóba folyhasson.

A fúvóka-kapcsoló (11) le- és felcsúsztatásával két különböző funkció közül választhat. (ezt megelőzően

a markolati kapcsoló lefelé csúsztatásával zárja el a fúvókából kiáramló vízugarat):

Körkörösén mozgó vízugar az általános tisztításhoz, és a fogíny masszírozásához (a fúvóka-kapcsoló ekkor az alsó állásban van): A vízugar körkörös mozgását és a kiáramló mikrobuborékokat a könnyű behatolásra, és a kíméletes fogínytisztításra tervezték. (l)

Egyenletesen áramló vízugar (a fúvóka-kapcsoló ekkor a felső állásban van): az egyenletesen áramló vízugar-kiáramlást a célirányos tisztításhoz tervezték. (m)

Maximális működési idő: 15 perc

Lehűlési idő: 2 óra

Általában véve javasoljuk, hogy a szájuhany fúvókát 3 havonta cserélje le.

A használatot követően

A víztartályt minden esetben ürítse ki. Amennyiben fogorvos ajánlata alapján Ön szájuöblítőt is alkalmaz a szájuhanyhoz, a tartály teljes kiürítését megelőzően folyasson át tiszta vizet az irrigátoron, ezzel megakadályozható a különböző maradványok lerakódása. Az álló vízben kialakuló baktériumok elszaporodásának megakadályozása érdekében, a szájuhany maradjon bekapcsolt állapotban mindaddig, amíg a fúvókán keresztül már nem folyik át a víz.

A szájuhany elindításához nyomja be a be/kikapcsoló gombot.

A fúvóka eltávolításához nyomja be a fúvóka kioldó gombot (12) (k). A markolatot, valamint az irrigátor fúvókát minden esetben törölje szárazra; a markolatot helyezze az állványra, a fúvókát pedig a fúvókátároló rekeszbe (9).

Tisztítási javaslatok

A készülékházat rendszeresen törölje át nedves kendővel. A víztartály és a fúvókátároló rekesz eltávolíthatóak, és mosogatógépben biztonságosan tisztíthatóak.

A változtatás jogát előzetes értesítés nélkül fenntartjuk.

Kérjük, hogy hasznos élettartama lejártával ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé, hanem adja le egy Oral-B Braun szervizben, vagy egy hulladékudvarban.



Garancia

A Braun a vásárlás dátumától számítva 2 év garanciát vállal termékeire. A garanciális időszakban a gyártásból vagy anyaghibából eredő mindennemű meghibásodást térítésmentesen kiküszöbölünk javítással vagy a teljes készülék cseréjével, – indokoltságnak megfelelően.

A garancia hatálya minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék forgalomban van.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét vagy használhatóságát nem befolyásolják. Amennyiben a készüléket arra nem jogosult személyek szakszerűtlenül javítják, illetve ha a javítás során a készülékbe nem eredeti Braun alkatrészeket helyeznek, a garancia érvényét veszíti.

A jótállási igény érvényesítéséhez vigye be vagy küldje el a teljes készüléket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt az illetékes Oral-B Braun szervizközpontba.

A pótféjek és egyéb pótalkatrészek garanciája

Az Oral-B garancia hatálya érvényét veszti abban az esetben, ha az elektromos fogkefe műszaki hibája nem Oral-B márkájú pótféjek és/vagy egyéb pótalkatrészek használatából ered.

Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótféjekkel és/vagy pótalkatrészekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótféjek és/vagy pótalkatrészek minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótféjekés/ vagy pótalkatrészek teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótféjek és/vagy pótalkatrészek illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótféjek és/vagy pótalkatrészek használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket.

Az Oral-B pótféjek és/vagy pótalkatrészek Oral-B emblémával vannak ellátva és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékcsillapít más névvel ellátott pótféjeket, vagy egyéb pótalkatrészt.

Hrvatski

Molimo vas da prije prve uporabe pažljivo pročitate ove upute.

VAŽNO

- Uređaj treba biti postavljen tako da se izbjegne mogućnost njegovog pada u vodu ili na pod. Utikač uvijek mora biti dostupan.
- Povremeno provjeravajte kabel zbog oštećenja. Ako je kabel oštećen, odnesite jedinicu za punjenje u servisni centar Oral-B. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu djeci mlađoj od 12 godina. Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovaj uređaj isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Oralni tuševi mogu se koristiti isključivo u kombinaciji s tekućinama navedenima u uputama proizvođača.
- Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač

POZOR

- Ako proizvod padne na pod, glava zubne četkice trebala bi se zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač u vodu ili bilo kakvu tekućinu, odnosno na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako punjač ipak

upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.

- Nemojte rastavljati proizvod osim kada trebate izvući potrošenu bateriju. Kada izvlačite bateriju pripazite da ne izazovete kratki spoj zatvaranjem strujnog kruga (nemojte je primati za pozitivni (+) i negativni (-) pol).
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije uporabe konzultirate sa svojim stomatologom.

Opis

Četkica

- 1 Jedinica za punjenje
- 2 Lampica indikatora prazne baterije
- 3 Lampica indikatora punjenja
- 4 Drška zubne četkice (punjiva)
- 5 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 Lampica senzora pritiska
- 7 Glava zubne četkice (pogledati odlomak «Glave zubnih četkica i dodatni pribor»)
- 8 Spremnik za glave četkica

Oralni tuš

- 9 Spremik za mlaznice
- 10 Mlaznica oralnog tuša
- 11 Prekidač mlaznice
- 12 Prekidač za otpuštanje mlaznice
- 13 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 14 Regulator pritiska vode
- 15 Prekidač na dršci oralnog tuša (zaustavlja i pušta mlaz vode)
- 16 Drška oralnog tuša
- 17 Spremnik za vodu (600 ml)
- 18 Spremnik za kabel

Specifikacije:

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.

A Korištenje četkice

Spajanje i punjenje

Vaša zubna četkica ima vodootpornu dršku, sigurna je i namijenjena za uporabu u kupaonici.

- Uključite uređaj u električnu utičnicu i postavite ručku (4) na jedinicu za punjenje (1) (a).
- Zeleno svijetlo indikatora punjenja (3) bljeska dok se ručka puni. Kad je baterija puna, zeleno svijetlo indikatora svijetli kontinuirano bez bljeskanja 5 sekundi, a onda se gasi. Potpuno napunjena baterija omogućuje otprilike dva tjedna redovne uporabe (dvaput dnevno po 2 minute). Kako biste provjerili status punjenja kada lampica indikatora punjenja ne svijetli, samo na trenutak podignite

dršku četkice s punjača i onda je vratite. Kad je baterija puna indikator punjenja će svijetliti kontinuirano 5 sekundi i onda će se ugasiti.

- Kad je punjiva baterija pri kraju, nakon što isključite četkicu bljeskat će crveno svjetlo indikatora prazne baterije (2).
- Za svakodnevnu uporabu ručka može stajati na jedinici za punjenje kako bi četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju. No, u cilju zaštite okoliša, Oral-B preporučuje da isključite jedinicu za punjenje dok ne budete trebali ponovno napuniti četkicu. Molimo upamtite da pri korištenju oralnog tuša trebate uključiti uređaj u izvor električne energije.
- Kako biste održali maksimalni kapacitet punjive baterije, najmanje jednom svakih 6 mjeseci, isključite jedinicu za punjenje i neka se baterija isprazni normalnom upotrebom.

Molimo upamtite: Ako lampica indikatora punjenja odmah ne počne svijetliti, nastavite s punjenjem. Bljeskanje će se pojaviti za 10–15 minuta.

Načini četkanja (ovisno o modelu)

Vaša zubna četkica omogućuje različite načina četkanja za različite potrebe njege usne šupljine:

- | | |
|------------------------------------|--|
| «Daily Clean»
(Čisto svaki dan) | Vrhunsko čišćenje usta. |
| «Sensitive»
(Nježno) | Nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja. |
| «Whitening»
(Poliranje) | Vrhunsko poliranje za povremenu ili svakodnevnu uporabu. |

Kako mijenjati načine četkanja:

- Kada se pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje (5) četkica automatski počinje raditi na način «Daily Clean» (Čisto svaki dan).
- Daljnjim pritiskom na isti prekidač možete promijeniti način četkanja u «Sensitive» (Nježno) odnosno «Whitening» (Poliranje).
- Želite li isključiti «Whitening», ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
- Iz načina «Daily Clean» (Čisto svaki dan) ili «Sensitive» (Nježno) četkicu isključujete tako da pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje i držite ga pritisnutim dok motor ne prestane raditi.

Tehnika četkanja

Stavite glavu zubne četkice (7) na dršku. Možete koristiti bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj. Polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi. Četkajte i desni i zube, prvo izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne plohe. Nemojte previše pritiskati ni trljati.

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu, krvarenje

bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zubi i desni, Oral-B preporučuje korištenje načina «Sensitive» (Nježno), ovisno o modelu.

Senzor pritiska

Kako bi vam pomogla u postizanju najboljih rezultata, vaša četkica ima ugrađeni senzor pritiska (c). Ako je pritisak prejak, zasvijetlit će crvena lampica senzora pritiska (6) i upozoriti vas da smanjite pritisak. Uz to ćete i začuti drukčiji zvuk tijekom četkanja. Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom uporabe.

Profesionalni mjerac vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očetkate svaki kvadrant usta (d).

Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje.

Profesionalni mjerac vremena pamti koliko je vremena prošlo kad se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi. Kad je stanica duža od 30 sekundi mjerac vremena se resetira na nulu.

Glave zubnih četkica i dodatni pribor (ovisno o modelu)

Oral-B Professional Care nudi različite glave zubnih četkica te dodatni pribor, omogućujući vam da odaberete ono što najbolje odgovara vašim potrebama. Zamjenske glave zubnih četkica i dodatni pribor dostupni su u trgovinama koje prodaju proizvode Oral-B.

Glava zubne četkice Oral-B Precision Clean



Glava zubne četkice Oral-B Precision Clean ima izuzetne oscilirajuće-rotirajuće pokrete koji učinkovito čiste vaše zube, prostor uz liniju desni i teško dostupne površine iza zuba. Kompaktna okrugla glava zubne četkice okružuje svaki zub za temeljito čišćenje.

Glava zubne četkice Oral-B Sensitive



Glava zubne četkice Oral-B Sensitive pruža temeljito čišćenje osjetljivih zuba i desni. Nježina su vlakna izuzetno mekane teksture koja je nježna za zube i desni.

Glava zubne četkice Oral-B 3D White



Glava zubne četkice Oral-B 3D White je posebno namijenjena poliranju i prirodnom izbjeljivanju zubi tako što uklanja mrlje od kave, čaja i duhana.

Ne preporučujemo korištenje glave četkice Oral-B 3D White ako imate zubni aparat. Djeca mlađa od 12 godina ne bi trebala koristiti glavu četkice Oral-B 3D White.

Sve glave zubnih četkica imaju plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izbljediti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice.

Preporuke za čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice ili dodatke pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku i skinite glavu zubne četkice ili dodatni pribor s ručke. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom (e) i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Vratite dršku četkice na jedinicu za punjenje.

B Korištenje oralnog tuša

Prije prvog korištenja oralnog tuša, napunite spremnik za vodu (17) pa ga ispraznite tako da uključenu dršku (16) držite iznad umivaonika.

- Spojite jednu od mlaznica (10) s drškom, tako da sjedne na svoje mjesto (f). Napunite spremnik mlakom vodom pa onda dodajte tekućinu za ispiranje usta ako je koristite. Pritom pripazite da prvo napunite spremnik mlakom vodom, a tek onda dodate tekućinu za ispiranje (g).
- Uključite oralni tuš pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (13) (h). Pritom prekidač na drški treba biti postavljen na nižu poziciju, odnosno zaustavljanje vode.
- Odaberite pritisak vode na regulatoru pritiska (14): 1 = nježno – 5 = jako (i). Preporučujemo da za početak koristite najslabiji pritisak (postavka 1), posebice ako imate desni sklonije krvarenju ili ako dijete koristi uređaj.
- Nagnite se iznad umivaonika i prinesite mlaznicu zubima i desnama. Pomaknite prekidač na dršci (15) prema gore i pokrenite mlaz vode (j). Držite usta malo otvorena, kako bi voda mogla teći u umivaonik.

Možete birati između dva različita načina rada oralnog tuša, i to tako da pomaknete prekidač mlaznice (11) dolje ili gore (prije toga, isključite mlaz vode na prekidaču na dršci tako da postavite prekidač u donju poziciju):

Rotirajući mlaz za opće čišćenje i masiranje desni (prekidač mlaznice u donjoj poziciji): Rotacija vodenog mlaza i njegovi mikromehurići lako dopiru u prostor između zubi i nježno masiraju desni (l).

Jednostruki usmjereni mlaz (prekidač mlaznice u gornjoj poziciji): Usmjereni snop za precizno čišćenje pojedinih mjesta (m).

Maksimalan rad: 15 minuta

Vrijeme za rashlađivanje: 2 sata

U načelu, preporučujemo zamjenu mlaznica svaka 3 mjeseca.

Nakon uporabe

Uvijek u potpunosti ispraznite spremnik za vodu. Ako vam je stomatolog preporučio uporabu tekućine za ispiranje usta u kombinaciji s oralnim tušem, pustite da kroz tuš proteče malo čiste vode prije nego ga u potpunosti ispraznite kako biste spriječili nakupljanje ostataka tekućine. Pripazite da tuš bude uključen sve dok voda ne prestane teći kroz mlaznicu kako biste spriječili nakupljanje bakterija u odstajaloj vodi.

Za isključivanje oralnog tuša pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Za skidanje mlaznice, pritisnite prekidač za otpuštanje (12) (k). Uvijek dobro osušite dršku i mlaznicu; dršku potom vratite na njezinu bazu, a mlaznicu spremite u spremnik za mlaznice (9).

Preporuke za čišćenje

Redovito čistite kućište vlažnom krpom. Spremnik za vodu i spremnik za mlaznice su odvojivi i moguće ih je prati u perilici posuđa.

Sadržaj je podložan promjenama bez prethodne najave.

Molimo da uređaj ne odlažete zajedno s kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Možete ga odložiti u servisnim centrima Oral-B Braun ili na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Dajemo dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašten distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrojenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Jamstvo za zamjenske glave četkice i dodatni pribor

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice i/ili dodatnog pribora drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica i/ili dodatnog pribora drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica i/ili dodatnog pribora drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice i/ili dodatni pribor drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica i/ili dodatnog pribora drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica i/ili dodatni pribor marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica i/ili dodatni pribor, odnosno dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Slovensko

Prosimo, da pred prvo uporabo izdelka pozorno preberete navodila za uporabo.

POMEMBNO

- Napravo namestite tako, da ne more pasti v vodo ali na tla. Vtič mora biti vedno dostopen.
- Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, odnesite polnilno enoto v servisni center Oral-B. Poškodovane ali pokvarjene enote ne smete več uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati ali popravljati. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.
- Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 12 let. Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to napravo samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti, katerim so pri tem lahko izpostavljeni.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Zobne prhe lahko uporabljate samo s tekočinami, ki so navedene v navodilih proizvajalca.
- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov ali polnilnikov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

OPOZORILO

- Če je izdelek padel na tla, morate nastavek zobne ščetke pred naslednjo uporabo zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Naprave ne smete položiti v vodo ali tekočino ali je hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali jo lahko potegnete v kad ali umivalnik. Če naprava pade v vodo, ne smete segati za njo. Takoj izvlecite vtič.
- Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranjujete baterijo, z namenom, da jo boste odvrgli, pazite, da ne povežete pozitivnega (+) in negativnega (-) pola.

- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvlecite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.

Opis

Zobna ščetka

- 1 Enota za polnjenje
- 2 Indikator potrebnega polnjenja
- 3 Indikator polnjenja
- 4 Ročaj ščetke (za ponovno polnjenje)
- 5 Tipka za vklop/izklop
- 6 Lučka senzorja pritiska
- 7 Nastavek ščetke (glejte poglavje «Nastavki ščetke»)
- 8 Prostor za shranjevanje nastavkov ščetke

Zobna prha

- 9 Prostor za shranjevanje šob
- 10 Šoba za zobno prho
- 11 Stikalo šobe
- 12 Gumb za sprostitev šobe
- 13 Stikalo za vklop/izklop
- 14 Gumb za nadzor vodnega tlaka
- 15 Stikalo na ročaju (vklop in izklop vode)
- 16 Ročaj zobne prhe
- 17 Posoda za vodo (600 ml)
- 18 Prostor za shranjevanje priključne vrvice

Tehnični podatki:

Podatki o napetosti so navedeni na dnu enote za polnjenje.

A Uporaba zobne ščetke

Priklop na električno omrežje in polnjenje

Vaša zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, je električno varna in zasnovana za uporabo v kopalnici.

- Vtič naprave vstavite v omrežno vtičnico in namestite ročaj ščetke (4) na enoto za polnjenje (1) (a).
- Zeleni indikator polnjenja (3) utripa, medtem ko se ščetka polni. Ko je povsem napolnjena, zeleni indikator polnjenja neprekinjeno sveti 5 sekund in nato ugasne. Popolnoma napolnjena ščetka zadošča za približno sedem dni rednega ščetkanja (dvakrat dnevno po 2 minuti). Če želite preveriti stanje napoljenosti, ko indikator polnjenja ne sveti, na kratko dvignite in ponovno namestite ročaj ščetke na enoto za polnjenje. Če je ščetka povsem napolnjena, indikator zasveti za 5 sekund in nato ugasne.
- Ko je baterija za ponovno polnjenje skoraj prazna, začne po izklopu ščetke utripati rdeči indikator potrebnega polnjenja (2).

- Če ščetko uporabljate vsak dan, lahko ročaj hranite na enoti za polnjenje, da bo vzdrževal polno kapaciteto. Baterija v ročaju se ne more prekomerno napolniti. Iz okoljevarstvenih razlogov pa Oral-B priporoča, da polnilno enoto izklopite iz omrežja, dokler ni potrebno naslednje polnjenje baterije. Prosimo, ne pozabite, da mora biti naprava med uporabo zobne prhe priključena na omrežje.
- Da bo baterija za ponovno polnjenje ohranila svojo maksimalno kapaciteto, morate enoto za polnjenje vsaj vsakih šest mesecev izključiti iz električnega omrežja in ročaj z redno uporabo popolnoma izprazniti.

Opomba: Če indikator polnjenja ne začne takoj utripati, nadaljujte s polnjenjem. Lučka se bo pojavila v 10–15 minutah.

Načini ščetkanja (odvisno od modela)

Vaša zobna ščetka omogoča različne načine ščetkanja, da lahko zadosti vašim osebnim potrebam glede ustne nege:

- «Vsakdanje čiščenje» Za odlično ustno higieno
- «Nežno čiščenje» Nežno, vendar temeljito čiščenje občutljivih območij
- «Poliranje» Poliranje za občasno ali vsakodnevno uporabo

Izbira načina ščetkanja:

- Ko pritisnete tipko za vklop/izklop (5), se ščetka avtomatsko vklopi v načinu «vsakdanje čiščenje».
- Če želite preklopiti na način «nežno čiščenje» in «poliranje», zaporedoma pritisnite tipko za vklop/izklop.
- Če ste v načinu «poliranje» in želite izklopiti ščetko, še enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop.
- Če ste v načinu «vsakdanje čiščenje» ali «nežno čiščenje» in želite izklopiti ščetko, pritisnite in zadržite tipko za vklop/izklop, dokler ščetka ne ugasne.

Tehnika ščetkanja

Na ročaj ščetke namestite nastavek ščetke (7). Uporabite lahko katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko, da se ne boste poškropili. Ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund. Ščetkajte dlesni in zobe; najprej zunanje, nato notranje površine, na koncu pa še grizne ploskve. Ne pritisnite premočno in ne drgnite.

V prvih nekaj dneh uporabe zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B

priporoča uporabo načina delovanja «nežno čiščenje» (odvisno od modela).

Senzor pritiska

Vaša zobna ščetka je opremljena s funkcijo nadzora pritiska (c), ki pomaga zaščititi vaše zobe in dlesni pred premočnim ščetkanjem. Če nastavek preveč pritisnete na zobe ali dlesni, zasveti rdeča lučka senzorja pritiska (6), ki vas opozori, da morate zmanjšati pritisk. Poleg tega med ščetkanjem zaslišite tudi drugačen zvok. Občasno preverite delovanje senzorja pritiska, tako da med uporabo rahlo pritisnete na nastavek ščetke.

Profesionalni merilnik časa

Vsakih 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo (d).

Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki.

Tudi če ročaj med ščetkanjem za kratek čas izklopite, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani v pomnilnik. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, pa se merilnik časa ponastavi na prvotno začetno vrednost.

Nastavki ščetke (odvisno od modela)

Zobna ščetka Oral-B Professional Care vam nudi vrsto nastavkov, ki omogočajo izbiro tistega, ki najbolj zadosti potrebam vaše ustne nege. Nadomestne nastavke lahko kupite v trgovinah s ponudbo izdelkov Oral-B.

Nastavek ščetke Oral-B Precision Clean



Nastavek ščetke Oral-B Precision Clean se odlikuje z izjemnim oscilacijsko-rotacijskim delovanjem, ki zagotavlja učinkovito čiščenje vaših zob, območja vzdolž roba dlesni in težko dostopnih mest, npr. za zobni. Kompakten okrogli nastavek ščetke obda vsak zob in ga temeljito očisti.

Nastavek ščetke Oral-B Sensitive



Nastavek ščetke Oral-B Sensitive omogoča temeljito čiščenje občutljivih zob in dlesni. Ima izjemno mehko teksturo vlaken, ki je nežna do zob in dlesni.

Nastavek ščetke Oral-B 3D White



Nastavek ščetke 3D White je posebej zasnovan za poliranje in naravno beljenje zob, saj odstrani površinske madeže, ki jih povzročijo kava, čaj in tobak.

Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam ne priporočamo uporabe nastavka 3D White. Otroci, mlajši od 12 let, ne smejo uporabljati nastavka Braun Oral-B 3D White.

Oral-B nastavki ščetke so opremljeni z modrimi vlakni INDICATOR®, ki vam pomagajo ugotoviti, kdaj je potrebna zamenjava nastavka. Če zobe temeljito ščetkate dvakrat dnevno po dve minuti, bodo modra vlakna obledela do polovice v približno treh mesecih in vas tako opozorila, da je potrebna zamenjava nastavka ščetke.

Nasveti za čiščenje

Po uporabi ščetke nastavek nekaj sekund skrbno spirajte pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Izklopite ročaj, nato pa z njega odstranite nastavek ščetke. Vsak del posebej očistite pod tekočo vodo (e); nato ju obrišite s suho krpo in ponovno sestavite. Ročaj ščetke postavite nazaj na enoto za polnjenje.

B Uporaba zobne prhe

Pred prvo uporabo zobne prhe napolnite posodo za vodo (17) z vodo in pustite, da vsa voda steče skozi napravo, pri tem pa ročaj zobne prhe (16) držite nad umivalnikom.

- Na ročaj zobne prhe namestite šobo (10), tako da se zaskoči na svoje mesto (f). Posodo za vodo napolnite z mlačno vodo. Če želite vodi dodati ustno vodico, morate posodo za vodo prvo napolniti z mlačno vodo in šele nato dodati ustno vodico (g).
- Vključite zobno prho, tako da pritisnete na stikalo za vklop/izklop (13) (h). Pri tem mora biti stikalo na ročaju v spodnjem položaju = izklop vode.
- Z gumbom za nadzor vodnega tlaka (14) izberite tlak vode (1=nežno, 5=močno) (i). Priporočamo vam, da začnete z nastavitvijo 1, zlasti če so vaše dlesni nagnjene h krvavitvam ali če zobno prho uporabljajo otroci.
- Nagnite se nad umivalnik in šobo približajte svojim zobem in dlesnim. Stikalo na ročaju (15) pomaknite navzgor, da se sproži vodni curek (j). Usta imejte rahlo odprta, da lahko voda izteka v umivalnik.

S pomikanjem stikala šobe (11) v zgornji ali spodnji položaj lahko izbirate med dvema različnima funkcijama šobe (preden to storite, izključite curek vode, tako da potisnete stikalo na ročaju navzdol):

Vrteči curek za splošno čiščenje in masažo dlesni (stikalo šobe v spodnjem položaju): kroženje vodnega curka in njegovih mikro mehurčkov je zasnovano tako, da curek z lahkoto prodre in nežno masira dlesni (l).

Usmerjeni curek (stikalo šobe v zgornjem položaju): Raven vodni curek je namenjen ciljnemu čiščenju (m).

Maksimalni čas delovanja: 15 minut
Čas ohlajanja: 2 uri

Na splošno priporočamo, da šobe zamenjate vsake 3 mesece.

Po uporabi

Posodo za vodo vedno povsem izpraznite. Če po navodilu zobozdravnika v zobni prhi uporabljate ustno vodico, preden popolnoma izpraznite posodo z vodo, skozi prho spustite nekaj čiste vode, da preprečite nastanek oblog. Zobna prha mora biti vključena vse dokler skozi njo teče voda, sicer se lahko v ostanku vode razvijejo bakterije.

S pritiskom na stikalo za vklop/izklop izključite zobno prho.

Šobo prhe snamete z ročaja tako, da pritisnete na gumb za sprostitev šobe (12) (k). Vedno do suhega obrišite ročaj in šobo; ročaj postavite nazaj na njegov podstavek, šobo pa v prostor za shranjevanje šob (9).

Nasveti za čiščenje

Ohišje redno čistite z vlažno krpo. Posodo za vodo in prostor za shranjevanje šob lahko odstranite in pomijete v pomivalnem stroju.

Pridržujemo si pravico do sprememb vsebine brez predhodnega opozorila.

Prosimo, da odslužene naprave ne odvržete med gospodinjske odpadke. Odnesejo jo lahko na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



Garancija

Za izdelek velja dveletna omejena garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Garancija velja v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne velja v primeru: okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost ali delovanje izdelka. Če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli, garancija ni veljavna.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun Oral-B.

Garancija za nadomestne nastavke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B.

Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prileganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

Türkçe

Ürünü ilk kullanımdan önce aşağıdakileri lütfen dikkatle okuyun.

ÖNEMLİ

- Cihaz suya ya da yere düşmesinin mümkün olmayacağı bir şekilde monte edilmelidir. Fişe ulaşmayı engelleyen bir durum olmamalıdır.
- Kablonun hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasarlıysa, şarj ünitesini Oral B Braun Yetkili Servisine götürün. Hasarlı veya çalışmayan ürünü kullanmaya devam etmeyin. Ürünü onarmaya çalışmayın. Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilirsiniz.
- Bu ürün 12 yaşın altındaki çocukların kullanımı için uygun değildir. Akli, bedensel ve duyuşsal melekeleri zayıf kişiler veya bilgi ve deneyimi yetersiz kişiler cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlarsa ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa cihazı kullanabilirler.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ağız içi irigasyon cihazları sadece üreticinin kullanım kılavuzunda belirttiği sıvılarla kullanılmalıdır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler veya adaptörler kullanmayın.

DİKKAT

- Cihazın yere düşmesi durumunda fırça başı, gözle görülür bir hasar olmasa bile değiştirilmelidir.
- Cihazı suya veya başka sıvılara sokmayın, lavaboya veya küvete düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düşmüş şarj cihazını elinizi suya sokarak çıkarmaya çalışmayın. Cihazı derhal prizden çekin.
- Pilleri çıkarmak dışında ürünü sökmeyin. Cihazı atmak için pili çıkarırken, pilin artı (+) ve eksi (-) kutuplarından kısa devre yapmamasına dikkat edin.
- Cihazı prizden çekerken kabloyu değil fişi tutup çekin. Cihazın fişine ıslak elle dokunmayın. Elektrik çarpabilir.
- Herhangi bir diş veya ağız tedavisi görüyorsanız, ürünü kullanmadan önce diş hekiminize danışın.

Ürün Parçaları

Diş Fırçası

- 1 Şarj ünitesi
- 2 Düşük pil gösterge ışığı
- 3 Şarj göstergesi
- 4 Şarj edilebilir fırça gövdesi
- 5 Açma/kapama düğmesi
- 6 Basınç göstergesi ışığı
- 7 Fırça başı (bknz. «Fırça başları ve aksesuarları»)
- 8 Fırça başı saklama bölümü

Ağız Duşu

- 9 Ağız duşu saklama bölümü
- 10 Ağız duşu başı
- 11 Püskürtme düğmesi
- 12 Ağız duşu başı çıkarma düğmesi
- 13 Açma/kapama düğmesi
- 14 Su basıncı kontrol düğmesi
- 15 Ağız duşu düğmesi (suyu açar ve kapar)
- 16 Ağız duşu gövdesi
- 17 Su haznesi (600 ml)
- 18 Kordon saklama bölümü

Teknik Özellikler:

Voltaj özellikleri için şarj ünitesinin altına bakın.

A Diş Fırçasının Kullanımı

Elektriğe bağlama ve şarj etme

Diş fırçası, elektrik açısından güvenlidir, banyoda kullanılabileceğiniz şekilde dizayn edilmiştir.

- Şarj ünitesini elektrik prizine takınız. Diş fırçası gövdesini (4) şarj ünitesine (1) yerleştiriniz (a).
- Fırça şarj olurken yeşil şarj ışığı (3) yanıp sönecektir. Şarj tamamlandığında ışık 5 saniye yanık kaldıktan sonra söner. Tam şarj ile yedi güne kadar düzenli fırçalama (günde iki kez, ikişer dakika) mümkündür. Şarj ışığı kapalıyken fırçanın şarjını kontrol etmek için, sapı yerinden kaldırıp tekrar yerine bırakın. Fırçanın şarjı doluyorsa, ışık 5 saniye kadar yanık kalır.
- Pil seviyesi düşük olduğunda, kırmızı şarj ışığı (2) fırça kapandıktan sonra yanıp sönmeye başlar.
- Günlük kullanımda, diş fırçası gövdesinin tam dolu pille çalışabilmesi için, fişe takılı olan şarj ünitesi üzerinde bırakabilirsiniz. Cihazın aşırı şarj olması mümkün değildir. Ancak çevreyi korumak için tekrar şarj edilmesi gerekene kadar şarj ünitesinin fişten çekilmesi tavsiye edilir. Ağız duşunu kullanmak için şarj ünitesi fişe takılı olmalıdır.
- Şarj edilebilir pilin maksimum kapasitesini korumak için, en az 6 ayda bir şarj ünitesinin prizden çekilmesi, cihazın şarjı bitene dek kullanılması ve daha sonra tekrar şarj edilmesi gerekmektedir.

Dikkat: Eğer şarj ışığı hemen yanmazsa bekleyin, 10–15 dakika içinde yanacaktır.

Fırçalama Seçenekleri (Modele göre farklılık gösterebilir)

Diş fırçasız kişisel ağız bakım ihtiyaçlarınızı en iyi şekilde karşılamak için farklı fırçalama seçeneklerine sahiptir.

«Günlük temizlik»	Üstün ağız temizliği
«Hassas»	Hassas bölgeler için nazik ama eksiksiz temizlik
«Parlatma»	Arada sırada ya da günlük kullanım için üstün parlatma

Fırçalama seçenekleri arasında geçiş yapmak için:

- Açma/kapama düğmesine bastığınızda (5) fırçasız otomatik olarak «Günlük Temizlik» modunda başlar.
- «Hassas» ve «Parlatma» seçeneklerine geçiş için, açma/kapama düğmesine ard arda basın.
- «Parlatma» seçeneğinde fırçayı kapamak için açma/kapama düğmesine 2 kere basın.
- «Günlük Temizlik» ya da «Hassas» seçeneğinde fırçayı kapatmak için açma/kapama düğmesine fırça durana kadar basılı tutun.

Fırçalama Tekniği

Fırça başını (7) fırça gövdesine takın. Diş fırçasını herhangi bir diş macunu ile birlikte kullanabilirsiniz. Sıçramayı engellemek için cihazı çalıştırmadan önce fırça başını dişlerinize götürünüz. Fırça başını yavaşça bir diştten diğerine, her diş yüzeyi için birkaç saniye bekleyerek yönlendiriniz. Sadece dişlerinizi değil diş etlerinizi de fırçalayınız. İlk önce dişin dış yüzeyini, sonra iç yüzeyini ve son olarak da çiğneme yüzeyini fırçalayınız. Çok fazla bastırmayınız, sürtmeyiniz.

Diş fırçasını ilk kullandığınız günlerde diş etlerinizde hafif kanamalar meydana gelebilir. İki hafta sonra diş eti kanamanız hala devam ediyorsa diş hekiminize danışınız. Eğer hassas diş ve diş etlerine sahipseniz «Hassas» seçeneğini kullanmanız tavsiye edilir (modele göre değişiklik gösterebilir).

Basınç Sensörü

Diş ve diş etlerinizi zararlı kullanımdan korumak için diş fırçasız basınç algılama özelliğine sahiptir (c). Fazla basınç uygulandığında kırmızı basınç sensörü ışığı yanarak (6) size basıncı azaltmanız gerektiğini hatırlatacaktır. Ayrıca fırçalarken farklı bir ses duyacaksınız. Basınç sensörünün çalışmasını kullanım sırasında hafifçe basınç uygulayarak düzenli aralıklarla kontrol ediniz.

Profesyonel Zamanlayıcı

Eşit ve daha iyi bir fırçalama için zamanlayıcı, size her 30 saniyede duyabileceğiniz ve hissedebileceğiniz kısa kesik sesler ile uyararak ağızınızı bir çeyreğinden diğerine geçmeniz gerektiğini hatırlatır (d).

Profesyonel olarak önerilen 2 dakikalık fırçalama süresinin sonunda daha uzun bir titreme ve ses duyarsınız.

Fırçalama süresi, fırça kısa süreliğine kapatılsa da hafızada kalır ve tekrar fırçalamaya başladığınızda zamanlayıcı kaldığı yerden devam eder. 30 saniyeden daha uzun duraklamalarda zamanlayıcı sıfırlanır.

Fırça Başları ve Aksesuarlar (modele göre değişiklik gösterebilir)

Oral-B Professional Care sizin farklı ihtiyaç ve isteklerini karşılamak üzere çok çeşitli yedek fırça başları ve aksesuarları sunuyor.

Oral-B Precision Clean Fırça Başı



Oral-B PrecisionClean fırça başı üstün sağa-sola ve ileri-geri hareketi ile dişlerinizi, diş eti çizgisini ve arka dişler gibi ulaşılmaz güç yerleri temizlemeye yardımcı olur. Yuvarlak fırça başı her diş derinlemesine temizlik için çevreler.

Oral-B Sensitive Fırça Başı



Oral-B Sensitive fırça başı hassas diş ve diş etleri için derinlemesine temizlik sağlamaya yardımcı olur. Diş ve diş etlerine karşı nazik ekstra yumuşak kıllara sahiptir.

Oral-B 3D White Fırça Başı



Oral-B 3D White fırça başı dişlerinizdeki kahve, çay ve tütün lekelerini çıkartmaya yardımcı olarak dişlerinize doğal beyazlık ve parlaklığını kazandırmak üzere tasarlanmıştır.

Diş telleri kullananlara ve 12 yaşın altındaki çocuklara tavsiye edilmez.

Oral-B fırça başlarında bulunan mavi INDICATOR® kıllar, fırça başının ne zaman değiştirilmesi gerektiğini takip etmeyi kolaylaştırır. Günde iki kez ikişer dakika diş fırçalama ile bu kılların açık mavi rengi yaklaşık 3 ay içinde yarıya kadar solarak fırça başının değiştirilmesi zamanının geldiğini gösterir.

Temizleme

Kullanımdan sonra cihazı kapatmadan dikkatlice kısa bir süre fırça başını durulayın. Cihazı kapatın ve fırça başını çıkartın. Her iki parçayı da ayrı olarak suda durulayın (e). Tekrar takmadan önce temiz bir bez ile kurulayın. Diş fırçası gövdesini şarj ünitesine yerleştirin.

B Ağız Duşunun Kullanımı

İlk kullanımdan önce su bölmesini (17) doldurun ve ağız duşu gövdesini (16) bir lavaboya tutarak bütün suyun akmasını sağlayın.

- Su püskürtücü başlıklardan (10) birini, yuvasına (f) kilitlecek şekilde fırça gövdesi üzerine oturtun. Su haznesini ılık suyla doldurun. Hazneye ağız

çalkalama suyu eklemek istiyorsanız, önce hazneyi ılık suyla doldurun, sonra ağız çalkalama suyunu ekleyin (g).

- Açma / kapama düğmesine basarak çalıştırın (13) (h). (Bunu yaparken gövde düğmesi alt konumda olmalıdır – su durur).
- Basınç kontrol düğmesiyle su basıncını ayarlayın (14) (1 = hafif, 5 = güçlü) (i). Diş etlerinin kanamaya meyilli ise veya çocukların kullandığı durumlarda 1 numaralı ayarda kullanın.
- Lavabo önünde ağız duşu başını dişlerinize götürün. Gövde düğmesini (15) açarak su akışını başlatın (j). Suyun lavaboya akmasını sağlamak için ağızınızı hafifçe açık bırakın.

Ağız duşu başı düğmesini (11) yukarı aşağı kaydırarak iki farklı fonksiyon arasında geçiş yapabilirsiniz (ağız duşu başı düğmesini hareket ettirmeden önce gövde düğmesinden suyu kapatın):

Genel temizlik ve diş eti masajı için döner püskürtme (ağız duşu başı düğmesi aşağı konumda) özelliğini kullanınız: Suyun rotasyonu ve mikro kabarcıklar diş eti çizgisinin altına ulaşmaya yardımcı olur (l).

Belirli bölgelere direkt su akışı için mono püskürtme (ağız duşu başı düğmesi yukarı konumda) özelliğini kullanınız (m).

Maksimum çalışma zamanı: 15 dakika

Cihazın soğuması için gereken zaman: 2 saat

Püskürtücü başlığın 3 ayda bir değiştirilmesini tavsiye ederiz.

Kullanım Sonrası

Su haznesini mutlaka tamamen boşaltın. Diş hekiminiz suya ağız çalkalama suyu eklemenizi de önerdiyse, su püskürtücüsünde kalıntı oluşmaması için hazneyi boşaltmadan önce püskürtücüden temiz su akıtın. Durgun suda bakteri oluşmasını önlemek için, püskürtücüden su gelmeyinceye kadar cihazı açık bırakın.

Ağız duşunu kapatmak için açma/kapama düğmesine basın.

Püskürtücü başlığı çıkartmak için, kilit açma düğmesine basın (12) (k). Sapı ve püskürtücüyü silerek kurulayın, sapı ünitesine yerleştirin ve püskürtücü başlığı özel bölmesine koyun (9).

Temizleme

Cihazın gövdesini düzenli aralıklarla nemli bir bezle silerek temizleyiniz. Su tankı, fırça başı saklama bölmesi ayrılabilir ve bulaşık makinesinde yıkanabilir.

AEEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Üretici Firma:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg /Ts., Almanya

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi
No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri

0800 261 63 65

trconsumers@custhelp.com

Yetkili Servisler ile ilgili bilgi almak için Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayınız.

www.braun.com/tr

Çevre uyarısı

Üründe şarj edilebilir piller bulunmaktadır. Çevrenin korunması adına, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın. Cihazınızı geri kazandırılması için Oral-B Braun Yetkili Servislerine bırakabilir veya elektronik atık toplayan kuruluşlara teslim edebilirsiniz.

Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır. Garanti süresi içinde, ürünün malzemesi ve işçiliğinden kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir.

Bu garanti, cihazın Braun veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, özellikle fırça başlıklarının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde önemsiz etkilere yol açan kusurlar garanti kapsamında değildir. Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun parçalarının kullanılmaması durumunda garanti geçersiz kalır. Garanti süresinde hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisi'ne teslim ediniz.

Yedek Fırça Başlıkları ve Aksesuarları Garantisi

Cihaz gövdesindeki hasarın Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarından ve/veya aksesuarlardan kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda fırçanın garantisi geçersiz kalcaktır.

Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının ve/veya aksesuarların kullanımını tavsiye etmez.

- Oral-B, kendi üretmediği fırça başlıklarının ve/veya aksesuarların kalitesini garanti edemez. Bu nedenle Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının ve/veya aksesuarların kullanılması durumunda, satın alma anında şarj edilebilir gövde ile ilgili belirtilen temizleme özellikleri garanti edilemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının ve/veya aksesuarların fırçaya tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, farklı marka fırça başlıklarının ve/veya aksesuarların uzun süre kullanımının gövde yıpranmasını nasıl etkileyeceğini öngöremez. Tüm Oral-B fırça başlıklarında ve/veya aksesuarlarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ve/veya aksesuarı ya da yedek parça satmamaktadır.

Română (RO/MD)

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de prima utilizare.

IMPORTANT

- Produsul nu trebuie montat în locuri de unde poate cădea în apă sau aluneca pe dușumea. Ștecărul trebuie să fie întotdeauna ușor accesibil.
- Verificați periodic cablul de alimentare pentru a vă asigura că nu prezintă stricăciuni. În cazul în care cablul de alimentare este defect, duceți încărcătorul la un centru de service Oral-B. În cazul în care încărcătorul este defect sau nu funcționează corespunzător, acesta nu trebuie folosit. Nu aduceți modificări produsului și nu încercați să îl reparați singur. Puteți declanșa un incendiu, puteți suferi un șoc electric sau puteți suferi leziuni.
- Produsul nu este destinat copiilor cu vârsta între 0 și 12 ani. Persoanele cu dizabilități de ordin fizic, senzorial sau mintal sau lipsite de experiență și cunoștințe tehnice pot folosi produsul dacă li se asigură supravegherea de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau li s-au oferit instrucțiuni de folosire a produsului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile aferente folosirii produsului.
- Nu lăsați copiii să se joace cu produsul.
- Irigatoarele bucale se vor utiliza numai cu lichide precizate în instrucțiunile de utilizare ale producătorului
- Utilizați produsul exclusiv pentru scopul în care a fost conceput, conform indicațiilor din prezentul manual. Nu utilizați accesorii sau încărcătoare nerecomandate de producător.

ATENȚIE:

- În cazul în care scăpați periuța pe jos, capul de periaj trebuie înlocuit înainte de următoarea utilizare chiar dacă nu prezintă stricăciuni vizibile.

- Feriți-vă încărcătorul de contactul cu apa sau cu alte lichide. Nu țineți încărcătorul în locuri de unde poate cădea sau aluneca în chiuvetă sau în cadă. Nu atingeți încărcătorul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți-l imediat din priză.
- Nu demontați produsul decât pentru a scoate bateria. În momentul în care scoateți bateria, aveți grijă să nu scurtcircuitați borna pozitivă (+) și borna negativă (-) a acesteia.
- Când scoateți produsul din priză, țineți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul dacă aveți mâinile ude. Puteți suferi un șoc electric.
- În cazul în care sunteți sub tratament stomatologic, consultați-vă medicul dentist înainte de utilizare.

Descriere

Periuță de dinți

- 1 Suportul de încărcare
- 2 Indicatorul luminos de baterie descărcată
- 3 Indicatorul luminos de încărcare
- 4 Mânerul periuței de dinți (reîncărcabil)
- 5 Buton pornire/oprire
- 6 Indicator luminos pentru senzorul de presiune
- 7 Capăt de periaj
(vezi «Capete de periaj și accesorii»)
- 8 Compartiment pentru capetele de periaj

Duș bucal

- 9 Compartiment pentru canule
- 10 Canulă pentru duș bucal
- 11 Buton pentru selectarea tipului de jet
- 12 Buton pentru demontarea canulei
- 13 Buton pornire/oprire
- 14 Disc pentru reglarea presiunii apei
- 15 Buton de pe mâner
(oprire și pornire a jetului de apă)
- 16 Mânerul dușului bucal
- 17 Rezervor de apă (600 ml)
- 18 Compartiment pentru cablu

Specificații:

Pentru specificațiile de voltaj verificați partea de jos a unității de încărcare.

A Folosirea periuței

Încărcare

Periuța dumneavoastră are un mâner rezistent la apă, este prevăzută cu protecție electrică și este destinată utilizării în camera de baie.

- Conectați aparatul la o priză electrică și fixați mânerul periuței (4) în suportul de încărcare (1) (a).
- Indicatorul de încărcare de culoare verde (3) se aprinde intermitent în timpul încărcării. După finalizarea încărcării, indicatorul de încărcare de culoare verde rămâne aprins timp de 5 secunde, apoi se stinge. O încărcare completă permite utilizarea normală timp de până la șapte zile (de

două ori pe zi, timp de 2 minute). Pentru a verifica starea încărcării atunci când indicatorul de încărcare este stins, ridicăți periuța pentru scurt timp și apoi reamplasați mânerul în încărcător. Indicatorul de încărcare va rămâne aprins timp de 5 secunde și apoi se va stinge după încărcarea completă a mânerului.

- Când acumulatorul este descărcat, indicatorul roșu de baterie descărcată (2) începe să clipească după oprirea periuței de dinți.
- Pentru uz zilnic, mânerul periuței de dinți poate fi ținut în unitatea de încărcare conectată la sursa electrică pentru a menține periuța la încărcare maximă. Este imposibilă supraîncărcarea. Cu toate acestea, din motive ecologice, Oral-B recomandă să deconectați suportul de încărcare până la următoarea reîncărcare necesară. Nu uitați că trebuie să conectați aparatul la o priză atunci când folosiți dușul bucal.
- Pentru a păstra capacitatea maximă a acumulatorului, deconectați suportul de încărcare și descărcați mânerul prin utilizare regulată, cel puțin o dată la fiecare 6 luni.

Atenție: În cazul în care indicatorul de încărcare nu clipește imediat, continuați încărcarea. Va apărea în 10 – 15 minute.

Moduri de periaj (depinde de model)

Periuța dumneavoastră oferă diverse moduri de periaj pentru a satisface nevoile dumneavoastră individuale de îngrijire orală:

«Daily Clean» («Curățare zilnică»)	Curățare excepțională a cavității bucale
«Sensitive» («Sensibil»)	Curățare blândă dar eficientă a zonelor sensibile.
«Whitening» («Albire»)	Luciu excepțional și albire pentru uz ocazional sau zilnic

Cum se trece de la un mod de periaj la altul:

- Când se apasă butonul pornire / oprire (5) periuța dumneavoastră pornește în mod automat în modul «Curățare zilnică».
- Pentru a selecta modurile de periaj «Sensibil» și «Albire», apăsați succesiv butonul pornire/oprire.
- Pentru a opri periuța de dinți din modul «Albire», mai apăsați o dată butonul pornire/oprire.
- Dacă doriți să opriți periuța de dinți din modul «Curățare zilnică» sau «Sensibil», apăsați și țineți apăsat butonul pornire/oprire până când motorul se oprește.

Tehnica de periaj

Atașați capătul de periaj (7) la mânerul periuței de dinți. Se poate folosi cu orice pastă de dinți. Pentru evitarea stropirii, îndreptați capătul de periaj spre dinți înainte de a porni dispozitivul. Ghidați ușor capătul de periaj de la un dinte la altul, perind câteva

secunde suprafața fiecărui dinte. Periați atât gingiile cât și dinții, mai întâi exteriorul, apoi interiorul și în final suprafețele cu care se mestecă. Nu apăsați prea tare și nu frecăți.

În primele zile de folosință este posibil ca gingiile să sângereze ușor. În general sângerarea ar trebui să se oprească după câteva zile. Dacă sângerarea persistă după 2 săptămâni, contactați dentistul. Dacă aveți dinți și gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensibil» (disponibil în funcție de model).

Senzor de presiune

Pentru a proteja dinții și gingiile împotriva unui periaj dur, periuța de dinți este dotată cu un senzor de reglare a presiunii. Dacă se aplică prea multă presiune, lumina roșie a senzorului de presiune (6) se va aprinde pentru a vă aminti să reduceți presiunea. În plus, veți auzi un sunet diferit în timpul periajului. Verificați periodic funcționarea senzorului de presiune apăsând ușor pe capătul de periaj în timpul utilizării (d).

Cronometru profesional

La intervale de 30 de secunde se aude un sunet scurt care vă amintește să periați în mod egal cele patru porțiuni ale gurii.

Un sunet mai lung indică sfârșitul celor două minute de periaj recomandate de medicii dentiști.

Timpul de periaj care s-a scurs este memorat, chiar și atunci când mânerul este oprit pentru o scurtă perioadă. Se face o pauză mai lungă de 30 de secunde, cronometrul se resetează.

Capete de periaj și accesorii (disponibile în funcție de model)

Oral-B Professional Care vă oferă o varietate de capete și accesorii de periaj, care vă permite să alegeți pe cele care se potrivesc cel mai bine nevoilor dumneavoastră de îngrijire orală. Capetele de periaj și accesorii de schimb se găsesc în magazinele care vând produse Oral-B.

Capătul de periaj Oral-B Precision Clean



Capătul de periaj Oral-B Precision Clean are o mișcare excepțională de oscilație – rotație pentru o curățare eficientă a dinților, curățare de-a lungul liniei gingiilor și în zone greu accesibile, cum ar fi în spatele dinților. Capătul rotund compact al periuței înconjoară fiecare dinte pentru o curățare temeinică.

Capătul de periaj Oral-B Sensitive



Capătul de periaj Oral-B Sensitive asigură o curățare temeinică pentru dinți și gingii sensibile. Are peri cu textură foarte moale care sunt delicați cu dinții și gingiile.

Capătul de periaj Oral-B 3D White



Capătul de periaj Oral-B 3D White este special proiectat pentru a albi în mod natural dinții prin îndepărtarea petelor de suprafață produse de cafea, ceai și tutun.

Nu se recomandă folosirea capătului de periaj Oral-B 3D White în cazul purtării aparatelor dentare. Copiii cu vârsta sub 12 ani nu ar trebui să folosească capătul de periaj Oral-B 3D White.

Capul de periaj Oral-B este prevăzut cu peri INDICATOR®, de culoare albastră, care vă permit să urmăriți uzura capului de periaj. La utilizare consistentă, de două ori pe zi timp de două minute, culoarea albastru deschis se va estompa pe jumătate în aproximativ 3 luni, indicând că este momentul înlocuirii capului de periaj.

Recomandări de curățare

După folosire, clătiți cu atenție capătul de periaj și accesoriile sub jet de apă pentru câteva secunde, cu mânerul pornit. Opriți mânerul și îndepărtați capătul de periaj sau accesoriile. Curățați separat ambele părți sub jet de apă (e); apoi ștergeți-le înainte de reasamblarea periutei de dinți. Puneți mânerul periutei înapoi pe suportul de încărcare.

B Utilizarea dușului bucal

Înainte de prima utilizare a dușului bucal, umpleți rezervorul de apă (17) și lăsați-l să se golească complet, ținând mânerul dușului bucal (16) deasupra unei chiuvete.

- Atașați una din duzele irigatorului (10) la mâner și fixați-o corespunzător (f). Umpleți rezervorul de apă cu apă caldă. Dacă doriți să adăugați apă de gură, aveți grijă să umpleți mai întâi rezervorul cu apă caldă și apoi să adăugați apa de gură (g).
- Porniți dușul bucal prin acționarea butonului de pornire/oprire (13) (h). Butonul de pe mâner trebuie să se afle în poziția inferioară – de oprire a jetului de apă.
- Reglați presiunea apei cu ajutorul discului pentru reglarea presiunii (14) (1 = scăzută, 5 = puternică) (i). Vă recomandăm să începeți cu treapta nr. 1, mai ales dacă gingiile dumneavoastră au tendința să sângereze, sau dacă dușul bucal este folosit de copii.
- Aplecați-vă deasupra chiuvetei și îndreptați canula înspre dinți și gingii. Porniți butonul de pe mâner (15) pentru a porni jetul de apă (j). Țineți gura ușor deschisă pentru a permite apei să curgă în chiuvetă.

Puteți alege unul din cele două tipuri de jet de apă prin mutarea butonului pentru selectarea tipului de jet (11) în sus sau în jos (înainte de a face acest lucru,

opriți jetul de apă prin acționarea butonului de pe mâner).

Flux rotativ pentru curățare generală și masarea gingiilor (butonul pentru selectarea tipului de jet se află în poziția inferioară): Rotația fluxului de apă și micro-bulele sunt concepute pentru o pătrundere ușoară și masarea delicată a gingiilor (l).

Mono-flux (butonul pentru selectarea tipului de jet se află în poziția superioară): Jetul de apă continuu este conceput pentru curățarea unor locuri specifice (m).

Timp maxim de funcționare: 15 minute
Timp de răcire: 2 ore

În general, recomandăm ca duza irigatorului să fie înlocuită la 3 luni.

După utilizare

Goliți întotdeauna complet rezervorul de apă. Dacă stomatologul dvs. v-a recomandat utilizarea apei de gură cu irigatorul, lăsați să treacă apă curată prin irigator înainte de a goli rezervorul complet, pentru a evita eventualele depuneri. Lăsați irigatorul pornit până când nu mai trece apă prin duza irigatorului, pentru a evita apariția de bacterii în apa rămasă.

Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a opri irigatorul.

Pentru a demonta duza irigatorului, apăsați butonul corespunzător (12) (k). Ștergeți întotdeauna mânerul și duza irigatorului; amplasați mânerul pe suport și introduceți duza în compartimentul corespunzător (9).

Recomandări de curățare

Curățați în mod regulat soclul cu o cârpă umedă. Rezervorul de apă și compartimentul pentru canule sunt detașabile și pot fi introduse în mașina de spălat de vase.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de ≤68 dB(A).

Conținutul poate fi modificat fără avis prealabil.

Vă rugăm să nu aruncați produsul în gunoier menajer după expirarea duratei de folosință. Folosiți un centru de colectare Braun Oral-B sau centre de colectare disponibile destinate acestui tip de produs.



Garanție

Oferim 2 ani garanție pentru acest produs, începând cu data cumpărării. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea sau prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință. Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Service Braun Oral-B autorizat.

Garanție – capete de periaj și accesorii de înlocuire

Garanția Oral-B va deveni nulă dacă se va constata că avarierea mânerului reîncărcabil a fost cauzată de utilizarea de alte capete de periaj și/sau accesorii de înlocuire decât cele Oral-B.

Oral-B nu recomandă utilizarea de capete de periaj și/sau accesorii care nu sunt produse Oral-B.

- Oral-B nu are control asupra calității altor capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B. Prin urmare, nu putem asigura performanțele la curățare specificate în momentul achiziționării inițiale a mânerului electric reîncărcabil dacă sunt utilizate alte capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B.
- Oral-B nu poate asigura potrivirea exactă a altor capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B cu mânerul reîncărcabil.
- Oral-B nu poate prevedea efectul pe termen lung al utilizării de alte capete de periaj și/sau accesorii decât cele Oral-B asupra uzurii mânerului.

Toate capetele de periaj și/sau accesorii Oral-B poartă sigla Oral-B și îndeplinesc standardele de înaltă calitate ale Oral-B. Oral-B nu comercializează capete de periaj și/sau accesorii sau componente ale mânerelor sub altă denumire de marcă.

Lietuvių

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš pirmą naudojimą.

SVARBU

- Prietaisas turi būti pritvirtintas prie sienos taip, kad negalėtų įkristi į vandenį ar nukristi ant grindų. Kištukas visuomet turi būti pasiekiamas.
- Reguliariai tikrinkite laidą dėl apgadavimo. Jei laidas pažeistas, krovimo įrenginį nugabenkite į aptarnavimo centrą. Draudžiama toliau naudoti sugadintą arba neveikiantį įrenginį. Nekeiskite ar netaisykite gaminio. Taip gali kilti gaisro, elektros šoko ar susižeidimo pavojus.
- Šis gaminytis neskirtas naudoti vaikams iki 12 metų amžiaus. Asmenys, turintys sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, gali naudoti dantų šepetėlį prižiūrimi arba gavę nurodymų kaip saugiai naudoti prietaisą bei suvokiantys su tuo susijusį pavojų.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Burnos irigatorius turi būti naudojamas tik su naudojimo instrukcijoje gamintojo nurodytais skysčiais.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.

ĮSPĖJIMAS

- Nukritus dantų šepetėliui, reikėtų pakeisti galvutę prieš sekantį naudojimą, net jei ir nematyti pažeidimo.
- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę. Nemėginkite jo išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Neardykite gaminio, išskyrus atvejus, kai reikia išmesti bateriją. Išimdami bateriją išmesti, elkitės atsargiai, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos (-) jungčių trumpojo jungimo.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.

- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.

Aprašymas

Dantų šepetėlis

- 1 Įkrovimo stovas
- 2 Mažos įkrovos signalinė lemputė
- 3 Įkrovos signalinė lemputė
- 4 Šepetėlio kotelis (įkraunamas)
- 5 Įjungimo/išjungimo mygtukas
- 6 Spaudimo jutiklio lemputė
- 7 Dantų šepetėlio galvutė (žr. „Dantų šepetėlio galvutės ir priedai“)
- 8 Galvučių laikymo skyrius

Irigatorius

- 9 Purkštuvų laikymo skyrius
- 10 Irigatoriaus purkštukas
- 11 Purkštovo jungiklis
- 12 Purkštovo nuėmimo mygtukas
- 13 Įjungimo/išjungimo mygtukas
- 14 Vandens slėgio valdymas
- 15 Kotelio jungiklis (vandens paleidimas ir sustabdymas)
- 16 Irigatoriaus kotelis
- 17 Vandens talpykla (600 ml)
- 18 Skyrius laidui laikyti

Specifikacijos:

Įtampos specifikacijas žiūrėkite ant įkroviklio dugno.

A Dantų šepetėlio naudojimas

Prijungimas ir krovimas

Jūsų dantų šepetėlis turi vandeniui atsparų ir elektriškai saugų kotelį, kurį galima drąsiai naudoti vonios kambaryje.

- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą ir uždėkite dantų šepetėlio kotelį (4) ant įkrovimo stovo (1) (a).
- Žalia įkrovos lemputė (3) mirksi, kol šepetėlis yra įkraunamas. Kai jis visiškai įkrautas, žalia įkrovos lemputė šviečia 5 sekundes ir tada išsijungia. Pilnai įkrautu šepetėliu galima reguliariai valyti dantis iki septynių dienų (valant dantis dukart per dieną po 2 minutes). Kad patikrintumėte įkrovos būklę, kai įkrovos lemputė yra išjungta, trumpai kilstelėkite šepetėlį ir vėl uždėkite jį ant įkrovimo stovo. Įkrovos lemputė švies 5 sekundes ir išsijungs, kai jūsų šepetėlis bus pilnai įkrautas.
- Kai įkraunamas akumuliatorius senka, raudona mažos įkrovos signalinė lemputė (2) ima mirksėti išjungus šepetėlį.
- Naudojant kasdien, šepetėlio kotelis gali būti laikomas ant įkrovimo stovo, įjungto į maitinimo šaltinį, kad dantų šepetėlio akumuliatorius visuomet būtų didžiausio galingumo. Akumu-

liatoriaus perkrauti neįmanoma. Tačiau dėl aplinkosaugos priežasčių „Oral-B“ rekomenduoja ištraukti įkroviklį iš elektros lizdo iki to laiko, kai bus reikalingas kitas šepetėlio įkrovimas. Atminkite, kad reikia įjungti prietaisą į elektros tinklą naudojant irigatorių.

- Kad palaikytumėte didžiausią įkraunamo akumuliatoriaus galingumą, ištraukite įkroviklį iš elektros tinklo ir visiškai iškraukite kotelį bent kartą per 6 mėnesius, naudojant reguliariai.

Pastaba: Jei kraunant šepetėlį iš karto nepradeda mirksėti įkrovos signalinė lemputė, kraukite toliau. Ji atsiras po 10–15 minučių.

Dantų valymo režimai (priklausomai nuo modelio)

Dantų šepetėlyje yra skirtingi valymo režimai, kad atitiktų Jūsų individualius burnos priežiūros poreikius.

„Daily Clean“	Išskirtinis burnos valymas.
„Sensitive“	Švelnus, tačiau kruopštus jautrių burnos vietų valymas.
„Whitening“	Išskirtinis dantų poliravimas retam ar kasdieniam naudojimui.

Kaip perjungti valymo režimus:

- Paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką (5), dantų šepetėlis automatiškai pradeda valyti „Daily Clean“ režimu.
- Norėdami perjungti į „Sensitive“ ir „Whitening“ režimą, iš eilės paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Norėdami išjungti šepetėlį iš „Whitening“ režimo, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Jei norite išjungti šepetėlį iš „Daily Clean“ ar „Sensitive“ režimo, paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką, kol motoras sustos.

Dantų valymo technika

Ant kotelio uždėkite dantų šepetėlio galvutę (7). Galite naudoti bet kokios rūšies dantų pastą. Kad neapsitaškytumėte, pirmiausia pridėkite šepetėlio galvutę prie dantų ir tik tada įjunkite šepetėlį. Lėtai veskite šepetėlio galvutę nuo danties prie danties, kelias sekundes palaikydami ją ant kiekvieno danties paviršiaus. Valykite danteną ir dantis; pirmiausia – išorinius, tuomet – vidinius ir galiausiai – kramtomuosius paviršius. Nespauskite per stipriai ir nešveiskite.

Pirmomis šepetėlio naudojimo dienomis gali šiek tiek kraujuoti dantenos. Paprastai kraujavimas liaujasi po kelių dienų. Tačiau jei po 2 savaitų dantenos vis dar kraujuoja, pasitarkite su odontologu ar dantų higienistu. Jei turite jautrius dantis ar danteną, „Oral-B“ rekomenduoja valyti dantis „Sensitive“ režimu (priklausomai nuo modelio).

Spaudimo jutiklis

Norint padėti apsaugoti Jūsų dantis ir danteną nuo per stipraus valymo, šepetėlyje yra įrengtas spaudimo jutiklis (c). Jei dantys valomi per stipriai, raudona spaudimo jutiklio lemputė (6) užsidegs, primindama sušvelninti spaudimą. Taip pat išgirsite pakitusį garsą valymo metu. Reguliariai patikrinkite spaudimo jutiklio veikimą, švelniai paspausdami šepetėlio galvutę valymo metu.

Profesionalus laikmatis

Trumpas trūkčiojantis garsas kas 30 sekundžių primins vienodai išvalyti visus burnos ketvirčius (d). Ilgas trūkčiojantis garsas informuoja apie odontologų rekomenduojamo 2 minučių valymo laiko pabaigą (d).

Praėjusio valymo laikas įsimenamas, net jei kotelis trumpam išjungiamas valymo metu. Sustabdžius šepetėlį ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis nusistato į pradinę padėtį.

Dantų šepetėlio galvutės ir priedai (priklausomai nuo modelio)

„Oral-B Professional Care“ siūlo įvairias dantų šepetėlio galvutes ir priedus, atitinkančius Jūsų individualius poreikius. Pakeičiamas dantų šepetėlio galvutes ir priedus galima įsigyti parduotuvėse, prekiaujančiose „Oral-B“ produktais.

Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Precision Clean“



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Precision Clean“ su vibruojamaisiais – sukamaisiais judesiais padeda veiksmingai valyti dantis, palei dantenų kraštą ir sunkiai prieinamas vietas, tokias kaip galiniai dantys. Kompaktiška apvali galvutė apsupa ir kruopščiai nuvalo kiekvieną dantį.

Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Sensitive“



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B Sensitive“ kruopščiai valo jautrius dantis ir danteną. Šios galvutės ypač minkšta šerelių struktūra yra švelni dantims ir dantenoms.

Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B 3D White“



Dantų šepetėlio galvutė specialiai sukurta poliruoti ir natūraliai balinti dantis pašalinant dantų paviršiaus dėmes atsiradusias dėl kavos, arbatos ar tabako vartojimo.

Nerekomenduojame naudoti „Oral-B 3D White“ nešiojant dantų plokšteles. Vaikai iki 12 metų neturėtų naudoti šios galvutės.

Dantų šepetėlio galvutės „Oral-B“ turi mėlynus INDICATOR® šerelius, padedančius prisiminti apie galvutės pakeitimą. Reguliariai naudojant, dukart per dieną po dvi minutes, mėlyna šerelių spalva pusiau

išblunka maždaug per 3 mėnesius, primindama, kad laikas pakeisti galvutę.

Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis kruopščiai nuplaukite dantų šepetėlio galvutę ar priedą po tekančiu vandeniu kelias sekundes palaikydami kotelį įjungtą. Tuomet išjunkite kotelį ir nuimkite galvutę ar priedą. Nuplaukite abi dalis atskirai po tekančiu vandeniu (e); tuomet nusausinkite, prieš surinkdami šepetėlį. Uždėkite šepetėlio kotelį atgal ant įkrovimo stovo.

B Irigatoriaus naudojimas

Prieš naudodami šį prietaisą pirmą kartą, pripildykite vandens talpyklą (17) ir leiskite vandeniui pratekėti prietaisu laikydami irigatoriaus kotelį (16) virš kriauklės.

- Pritvirtinkite irigatorių (10) prie kotelio taip, kad jį įsistatytų į vietą (f). Pripildykite vandens talpyklą drungnu vandeniu. Jeigu norite į vandenį įpilti burnos skalavimo skysčio, vandenį pilkite pirmiau, ir tik po to burnos skalavimo skystį (g).
- Įjunkite irigatorių paspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką (13) (h). Tuo metu kotelio jungiklis turėtų būti apatinėje padėtyje = „water stop“ (vanduo išjungtas).
- Pasirinkite vandens slėgį naudodamiesi vandens slėgio valdymu (14) (1 = švelnus, 5 = stiprus) (i). Rekomenduojame pradėti pirmu režimu, ypač jei Jūsų dantenos linkusios kraujuoti arba irigatoriumi naudojasi vaikai.
- Pasilenkite virš kriauklės ir nukreipkite purkštuvą į dantis ir dantenas. Paslinkite kotelio jungiklį (15) į viršų, kad įjungtumėte vandens srovę (j). Šiek tiek išsižokite, kad vanduo galėtų išbėgti į kriauklę.

Galite pasirinkti iš dviejų skirtingų purkštuvo funkcijų, paslinkdami purkštuvo jungiklį (11) aukštyn arba žemyn (prieš tai darydami išjunkite vandens srovę paslinkdami kotelio jungiklį žemyn):

Besisukanti srovė bendram valymui ir dantenu masažui (purkštuvo jungiklis apatinėje padėtyje):
Vandens srovės sukimasis ir mikroburbuliukai skirti tam, kad lengvai prasiskverbtų ir švelniai masažuotų dantenas (l).

Vientisa srovė (purkštuvo jungiklis viršutinėje padėtyje): tiesi srovė orientuota į konkrečių vietų valymą (m).

Maksimalus veikimo laikas – 15 min.
Atvėsimo laikas – 2 val.

Įprastai mes rekomenduojame pakeisti irigatorių kas 3 mėnesius.

Po naudojimo

Visuomet pilnai ištuštinkite vandens talpyklą. Jeigu Jūsų odontologas rekomenduoja naudoti burnos

skalavimo skystį su irigatoriumi, prieš ištuštinant vandens talpyklą, leiskite drungnam vandeniui tekėti irigatoriumi, kad apsaugotumėte jį nuo apnašų susidarymo. Įsitinkinkite, kad irigatorius yra įjungtas tol, kol iš talpyklos nustos bėgti vanduo, kad užsilikusias vandenį nepradėtų kauptis bakterijoms.

Norėdami išjungti irigatorių paslauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Kad nuimtumėte irigatorių, paspauskite atjungimo mygtuką (12) (k). Visada sausai nušluostykite kotelį ir irigatorių; įstatykite šepetėlio kotelį į stovą, o irigatorių laikykite skyriuje (9).

Valymo rekomendacijos

Reguliariai valykite korpusą drėgna šluoste. Vandens talpyklą ir purkštuvų laikymo skyrių galite nuimti ir išplauti indaplovėje.

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. Jas galite priduoti į „Braun“ aptarnavimo centrą arba specialų surinkimo punktą.



Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgalotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą prietaisą arba atsiskite jį su pirkimo kvitu į „Braun“ įgaliotą klientų aptarnavimo centrą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Importuotojas: Procter & Gamble International
Operations SA
LT100001716312

Garantinis aptarnavimas:
UAB „Baltic Continent“
P. Lukšio g. 23,
LT-09132 Vilnius
Tel. (8 5) 274 1788
www.service.braun.com

Pagaminta Vokietijoje.

Garantija dantų šepetėlio priedams

„Oral-B“ garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ir/arba priedų naudojimu.

„Oral-B“ nerekomenduoja naudoti kitokių nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ir/arba priedų.

- „Oral-B“ nekontroliuoja kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ir/arba priedų kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ir/arba priedų, kurie nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- „Oral-B“ negali užtikrinti kitų nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ir/arba priedų tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- „Oral-B“ negali numatyti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ir arba/priedų ilgalaikio poveikio naudojant kartu su „Oral-B“ koteliu.

Visos „Oral-B“ pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės ir/arba visi priedai turi „Oral-B“ logotipą ir atitinka aukščiausius „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ir/arba priedų ar kotelio dalių kitokiu nei „Oral-B“ pavadinimu.

Latviski

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

SVARĪGI

- Ierīce jāuzstāda tā, lai tā nevarētu iekrist ūdenī vai nokrist zemē. Spraudkontaktam vienmēr jābūt pieejamam.
- Regulāri pārbaudiet vai strāvas vads nav bojāts. Vada bojājuma gadījumā nogādājiet lādētāju servisa centrā. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci nedrīkst lietot. Neapmainiet un nepārveidojiet produktu. Tas var izraisīt uguns risku, elektrošoku vai savainojumus.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem jaunākiem par 12 gadiem. Personas, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, šo zobu birsti var lietot, ja viņus uzrauga vai viņiem ir sniegti norādījumi par šīs ierīces drošu lietošanu, un ja viņi saprot ar to saistīto bīstamību.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Irigatori var tikt lietoti tikai kopā ar šķidrumiem, kādi norādīti ražotāja instrukcijā.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti.

BRĪDINĀJUMS

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja nav redzamas bojājuma pazīmes
- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja lādētājs iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, izņemot, lai izņemtu bateriju tās izmešanas nolūkā. Izņemot bateriju tās izmešanas nolūkā, uzmanieties, lai neradītu īssavienojumu pozitīvajā (+) un negatīvajā (–) polā.
- Izraujot no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar

mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.

- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.

Apraksts

Zobu birste

- 1 Lādētājs
- 2 Gaismas indikators ierīcei izlādējoties
- 3 Gaismas indikators ierīcei uzlādējoties
- 4 Zobu birstes korpuss (uzlādējams)
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (on/off)
- 6 Spiediena sensora gaisma
- 7 Zobu birstes uzgalis (skatīt «Zobu birstes uzgaļi un piederumi»)
- 8 Nodalījums uzgaļiem

Irigators

- 9 Nodalījums uzgaļiem
- 10 Irigatora uzgalis
- 11 Strūklas slēdzis
- 12 Poga uzgaļa noņemšanai
- 13 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (on/off)
- 14 Ūdens strūklas spiediena regulētājs
- 15 Korpusa slēdzis (ūdens strūklas palaišanai un apturēšanai)
- 16 Irigatora korpuss
- 17 Ūdens tvertne (600 ml)
- 18 Vieta strāvas vadam

Specifikācijas: sprieguma specifikācijas lūdzu skatīt lādētāja apakšpusē.

A Zobu birstes lietošana

Pieslēgšana un uzlādēšana

Zobu birstei ir ūdensizturīgs korpuss, tā ir elektrodroša un veidota lietošanai vannas istabā.

- Pieslēdziet ierīci elektrotīklam un ievietojiet zobu birstes korpusu (4) lādētājā (1) (a).
- Kamēr korpuss lādējas, mirgo zaļais uzlādes indikators (3). Tiklīdz korpuss ir pilnībā uzlādēts, zaļais uzlādes indikators deg pastāvīgi 5 sekundes un tad izslēdzas. Pilna uzlāde nodrošina aptuveni 7 dienas ilgu darbību, regulāri tīrot zobus (2 reizes dienā, 2 minūtes). Lai pārbaudītu cik daudz ierīce ir uzlādēta tad, ja uzlādes indikators nedeg, uz īsu brīdi izņemiet korpusu no lādētāja un ielieciet to atkal atpakaļ. Uzlādes indikators degs pastāvīgi 5 sekundes un izslēgsies, kad korpuss būs pilnībā uzlādēts.
- Ja akumulatora jauda ir zema, sāk mirgot sarkanais gaismas indikators (2) pēc tam, kad zobu birste ir izslēgta.
- Ikdienas lietošanai zobu birstes korpusu var turēt lādētājā, lai tas vienmēr būtu pilnībā uzlādēts. Pārmērīga uzlādēšana nav iespējama. Tomēr, apkārtējās vides aizsardzības nolūkā, Oral-B iesaka atvienot lādētāju no elektrotīkla līdz

nākamai uzlādēšanas reizei. Lūdzu ievērojiet, ka lietojot irigatoru, ierīce ir jāpieslēdz elektrotīklam.

- Lai uzturētu maksimālu akumulatora jaudu, atvienojiet lādētāju no elektrotīkla un pilnībā izlādējiet korpusu regulāras lietošanas laikā vismaz reizi 6 mēnešos.

Lūdzu, ievērojiet: ja lādēšanas indikators neiedegas uzreiz, turpiniet lādēšanu. Tas iedegsies pēc 10–15 minūtēm.

Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

Zobu birste piedāvā dažādus tīrīšanas režīmus dažādām mutes dobuma kopšanas vajadzībām.

«Daily Clean» (Ikdienas tīrīšanai)	Lieliskai mutes dobuma tīrīšanai.
«Sensitive» (Jutīgiem zobiem)	Maiga, bet rūpīga tīrīšana jutīgās vietās.
«Whitening» (Pulēšana)	Lieliska pulēšana neregulārai vai ikdienas lietošanai.

Kā pārslēgt tīrīšanas režīmus:

- Nospiežot on/off pogu (5), zobu birste automātiski ieslēgsies «Daily Clean» režīmā.
- Lai veiksmīgi pārslēgtos uz «Sensitive» vai «Whitening» režīmu, nospiediet on/off pogu.
- Lai izslēgtu zobu birsti, esot «Whitening» režīmā, nospiediet on/off pogu vēlreiz.
- Ja vēlaties izslēgt zobu birsti, esot «Daily Clean» vai «Sensitive» režīmā, nospiediet un turiet on/off pogu, līdz motors apstājas.

Tīrīšanas tehnika

Pievienojiet uzgali (7) zobu birstes korpusam. Jūs varat lietot jebkuru zobu pastu. Lai izvairītos no zobu pastas izšakstīšanās, vispirms pielieciet zobu birstes galviņu pie zobiem un tikai tad ieslēdziet ierīci. Virziet zobu birstes uzgali lēnām no zoba uz zobu, dažas sekundes apstājoties pie katra zoba virsmas. Notīriet gan smaganas, gan zobus; vispirms ārējās virsmas, pēc tam iekšējās virsmas un visbeidzot notīriet kožamvirsmas. Nespiediet pārāk stipri un neberziet.

Pirmajās dažās zobu birstes lietošanas dienās, smaganas var nedaudz asiņot. Asiņošanai vajadzētu pāriet pēc dažām dienām. Ja asiņošana nepāriet pēc divām nedēļām, sazinieties ar savu zobārstu vai higiēnistu. Ja Jums ir jutīgi zobi un smaganas, Oral-B iesaka lietot «Sensitive» tīrīšanas režīmu (atkarībā no modeļa).

Spiediena sensors

Lai palīdzētu aizsargāt zobus un smaganas no stipras tīrīšanas, zobu birstei ir spiediena kontroles funkcija (c). Ja tiek pielietots pārāk liels spiediens, iedegsies sarkanā spiediena sensora gaisma (6), tādējādi atgādinot, ka jāsamazina spiediens. Turklāt,

zobu tīrīšanas laikā Jūs arī izdzirdēsiet atšķirīgu skaņu. Regulāri pārbaudiet spiediena sensora darbību, viegli uzspiežot uz uzgaļa lietošanas laikā.

Profesionālais taimeris

Īss signāls ik pēc 30 sekundēm atgādina, ka visi četri mutes dobuma kvadranti jātīra vienmērīgi (d).

Garāks signāls norāda, ka zobārstu ieteiktais 2 minūšu tīrīšanas laiks ir beidzies.

Pagājušais tīrīšanas laiks tiek saglabāts atmiņā, pat ja korpusu tīrīšanas laikā uz īsu brīdi tiek izslēgts. Ja pārtraukums ir ilgāks nekā 30 sekundes, taimeris tiek iestatīts no jauna.

Zobu birstes uzgaļi un piederumi (atkarībā no modeļa)

Oral-B Professional Care piedāvā dažādus uzgaļus un piederumus, tādējādi Jūs varat izvēlēties sev vispiemērotākos. Mainītie uzgaļi un piederumi ir pieejami elektroprēču veikalos.

Oral-B Precision Clean uzgalis



Oral-B Precision Clean uzgalim ir lieliskas atgriezeniskas rotācijas kustības, lai efektīvi tīrītu zobus, gar smaganām, kā arī grūti aizsniedzamās vietās, piemēram, aizmugurējos zobus. Kompaktā un apaļā galviņa aptver katru zobu rūpīgi tīrīšanai.

Oral-B Sensitive uzgalis



Oral-B Sensitive uzgalis nodrošina rūpīgu jutīgu zobu un smaganu tīrīšanu. Tam ir īpaši mīksti sariņi, kas ir maigi, saskaroties ar zobiem un smaganām.

Oral-B 3D White uzgalis



Oral-B 3D White uzgalis ir īpaši veidots, lai pulētu un dabiski baltinātu zobus, notīrot virsmas pigmentētās apgulsnes, kas rodas no kafijas, tējas un tabakas.

Mēs neiesakām lietot Braun Oral-B 3D White uzgali, ja lietojat ortodontiskās skavas. Bērniem jaunākiem par 12 gadiem nevajadzētu lietot Braun Oral-B 3D White uzgali.

Oral-B zobu birstu uzgaļiem ir zili INDICATOR® sariņi, lai palīdzētu Jums noteikt, kad ir jāmaina zobu birstes uzgalis. Rūpīgi tīrot zobus divas reizes dienā, divas minūtes, zilā sariņu krāsa daļēji izbalēs aptuveni 3 mēnešu laikā, tādējādi norādot, ka ir laiks nomainīt uzgali.

Ieteikumi tīrīšanai

Pēc zobu tīrīšanas, rūpīgi noskalojiet uzgali vai papildpiederumu zem tekoša ūdens dažas sekundes, kamēr korpusu ir ieslēgts. Izslēdziet korpusu un

noņemiet uzgali vai papildpiederumu. Abas daļas tīriet atsevišķi zem tekoša ūdens (e); pēc tam tās noslaukiet un salieciet zobu birsti. Ievietojiet zobu birstes korpusu atpakaļ lādētājā.

B Irigatora lietošana

Pirms pirmās irigatora lietošanas reizes piepildiet ūdens tvertni (17) un ļaujiet ūdenim pilnībā iztecēt cauri ierīcei, turot irigatora korpusu (16) virs izlietnes.

- Pievienojiet vienu no irigatora uzgaļiem (10) korpusam līdz tas nofiksējas (f). Piepildiet ūdens tvertni ar siltu ūdeni. Ja vēlaties pievienot mutes skalošanas līdzekli ūdenim, lūdzu pārliedzinieties, ka piepildiet ūdens tvertni ar remdenu ūdeni un tikai tad pievienojiet mutes skalojamo līdzekli (g).
- Ieslēdziet irigatoru, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (13) (h). Korpusa slēdzim jābūt zemākajā pozīcijā = ūdens strūklas apturēšana.
- Ar ūdens strūklas spiediena regulatora (14) palīdzību iestatiet ūdens spiedienu (1 = maigi, 5 = spēcīgi) (i). Mēs iesakām sākt ar 1. iestatījumu, jo īpaši tad, ja smaganas mēdz asiņot vai irigatoru izmanto bērni.
- Noliecieties pār izlietni un pielieciet irigatora galviņu pie zobiem un smaganām. Pabīdiet korpusa slēdzi (15) augšup, lai palaistu ūdens strūklu (j). Turiet muti nedaudz atvērtu, lai ūdens tecētu izlietnē.

Pabīdot strūklas slēdzi (11) lejup vai augšup, Jūs varat izvēlēties vienu no diviem ūdens strūklas veidiem (pirms maināt ūdens strūklas veidu, pabīdiet korpusa slēdzi uz leju, lai izslēgtu ūdens padevi):

Rotējošā strūkla vispārējai tīrīšanai un smaganu masāžai (strūklas slēdzis zemākā pozīcijā): ūdens strūklas rotācija un tās mikro burbuliši ir paredzēti, lai viegli varētu piekļūt zem smaganu līnijas un masētu smaganas (l).

Monostrūkla (strūklas slēdzis augšējā pozīcijā): taisna ūdens strūkla ir paredzēta konkrētu vietu tīrīšanai (m).

Maksimālais darbības laiks: 15 minūtes.
Atdzišanas laiks: 2 stundas.

Mēs rekomendējam nomainīt irigatora uzgali ik pēc 3 mēnešiem.

Pēc lietošanas

Vienmēr pilnībā iztukšojiet ūdens tvertni. Ja jūsu zobārsts ir ieteicis lietot mutes skalojamo līdzekli kopā ar irigatoru, pirms ūdens tvertnes iztukšošanas ļaujiet tīram ūdenim iziet cauri sistēmai, lai novērstu nosēdumu veidošanos. Pārliedzinieties, ka turiet irigatoru ieslēgtu līdz ūdens vairs neplūst cauri

irigatora uzgalim, lai novērstu baktēriju veidošanos stāvošā ūdenī.

Ieslēdziet irigatoru, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Lai noņemtu irigatora uzgali, nospiediet pogu uzgaļa noņemšanai (12) (k). Vienmēr noslaukiet rokturi un irigatora uzgali sausu; uzlieciet uzgali atpakaļ uz roktura un novietojiet to nodalījumā uzgaļiem (9).

Ieteikumi tīrīšanai

Regulāri notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu. Ūdens tvertne un uzgaļu nodalījums ir noņemami un piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā. Lietošanas instrukcijas saturs var tikt mainīts, iepriekš nebrīdinot.

Produktā ir akumulators. Lai aizsargātu apkārtējo vidi - ja ierīce ir nolietojusies un Jūs to vairs nelietosiet, neizmetiet to sadzīves atkritumu konteinerā. Par iespējām bez maksas nodot lietotās elektropreces, lūdzu, interesējieties veikalā, kurā Jūs nopirkāt produktu.



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz

- 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā;
- 2) normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem;
- 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Braun servisa centrus skatieties www.service.braun.com vai zvaniet pa tālruni 67425232 vai 26304860.

Ražotājs: Braun GmbH, Frankfurter Str.145, 61476 Kronberg/ Ts., Vācija.

Izplatītājs: Procter & Gamble, Kr. Valdemāra 21, Rīga, LV-1010.

Ražots Vācijā.

Bezmaksas servisa nodrošināšana zobu birstes uzgaļiem un piederumiem

Oral-B bezmaksas servisa nodrošināšana tiks atcelta, ja elektriskās zobu birstes uzgaļa bojājums ir radies izmantojot citu zīmolu elektriskās zobu birstes uzgaļus un/vai piederumus.

Oral-B neiesaka izmantot citu zīmolu zobu birstes uzgaļus un/vai piederumus Oral-B zobu birstes rokturim.

- Oral-B neatbild par citu zīmolu zobu birstes uzgaļu un/vai piederumu kvalitāti. Tāpēc mēs nevaram nodrošināt tīrīšanas kvalitāti ar citu zīmolu zobu birstes uzgaļiem un/vai piederumiem, kā norādīts iegādājoties elektrisko zobu birstes rokturi.
- Oral-B nevar nodrošināt citu zīmolu zobu birstes uzgaļu un/vai piederumu atbilstību.
- Oral-B nevar paredzēt ilgstošu efektu, izmantojot citu zīmolu zobu birstu uzgaļus un/vai piederumus Oral-B zobu birstes rokturim.

Visiem Oral-B nomaīņas zobu birstes uzgaļiem un / vai piederumiem ir Oral-B logo un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod nomaīņas zobu birstes uzgaļus un/vai piederumus vai roktura daļas ar citu zīmola nosaukumu.

Eesti

Palun lugege juhendit hoolikalt enne seadme esmakordset kasutust.

TÄHTIS

- Hoidke seadet nii, et see ei saaks vette ega porandale kukkuda. Toitejuhtme pistik peab alati olema holpsasti ligipaasetav.
- Kontrollige regulaarselt ega juhe ei ole kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, viige laadija Oral-B teeninduskeskusesse. Kahjustatud või rikkis seadet ei tohi kasutada. Ärge püüdke toodet muuta ega parandada. See võib tekitada tuleohtu, elektrilööke või vigastusi.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks alla 12- aastastele. Füüsilisel või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Veepritsi tohib kasutada ainult tootja kasutusjuhistes välja toodud vedelikega.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

HOIATUS

- Kui seade on maha kukkunud, tuleb harjapea enne järgmist kasutust välja vahetada isegi siis, kui kahjustust ei ole näha.
- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukkunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti, välja arvatud patarei ära viskamiseks. Patarei seadmest väljavõtmisel vaadake ette, et positiivsel (+) ja negatiivsel (–) klemmil ei tekiks lühist.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni

pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.

- Kui te saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.

Seadme osad

Hambahari

- 1 Laadimisalus
- 2 Aku madala laetuse märgutuli
- 3 Laadimisindikaator
- 4 Hambaharja käepide (laetav)
- 5 Sees/väljas-lüliti
- 6 Survesensori märgutuli
- 7 Hambaharja otsik
(vt jaotis «Hambaharja otsikud ja lisaseadmed»)
- 8 Hambaharja otsikute karp

Veeprits

- 9 Joaotsaku hoiulahter
- 10 Joaotsik
- 11 Joalüliti
- 12 Joaotsaku vabastusnupp
- 13 Toitenupp
- 14 Veesurve valits
- 15 Lüliti mootoriosal (vee sisse- ja väljalülitus)
- 16 Veepritsi mootoriosal
- 17 Veemahuti (600 ml)
- 18 Juhtmehoidik

Tehnilised andmed

Pinge: vt laadimisseadme põhjalt.

Hambaharja kasutamine

Ühendamine ja laadimine

Hambahari on veekindla käepidemega, elektriliselt ohutu ning seda võib kartmatult vannitoas kasutada.

- Ühendage laadija elektripistikusse. Asetage käepide (4) laadijasse (1) (a).
- Roheline laadimisindikaatori tuli vilgub (3) käepideme laadimise ajal. Kui käepide on täielikult laetud, siis põleb roheline tuli pidevalt 5 sekundit ning lülitub seejärel välja. Täislaetuna on võimalik hambaharja kasutada regulaarselt (kaks korda päevas mõlemal korral kaks minutit) umbes seitse päeva. Kui soovite kontrollida laetust, kui laadimistuli ei põle, siis tõstke korra käepide üles ning asetage tagasi laadimisseadmesse. Laadimisindikaatori tuli põleb pidevalt 5 sekundit ja kustub, kui käepide on täis laetud.
- Kui taaslaetav aku hakkab tühjaks saama, siis punane madala akulaetuse märgutuli (2) süttib ja vilgub pärast väljalülitamist.
- Igapäevaseks kasutamiseks võib hambaharja käepidet hoida laadijas, et selle aku oleks pidevalt täis. Ülelaadimine on võimatu. Kuid

keskkonnasäästlikkust silmas pidades soovitab Oral-B laadija välja lülitada kuni järgmise laadimise vajaduseni.

- Aku maksimaalse mahutavuse säilitamiseks võtke laadija pesast välja ning kasutage käepidet kuni selle täieliku tühjenemiseni vähemalt iga 6 kuu järel.

Märkus: Kui laadimistuli ei hakka kohe vilkuma, siis jätkake laadimist. Tuli süttib 10–15 minuti pärast.

Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

Hambahari pakub erinevaid harjamisrežiime erinevate suuhooldusvajaduste jaoks:

- «Daily Clean» Suurepärase suupuhastus. («igapäevaselt puhastav»)
 - «Sensitive» Õrn, kuid põhjalik puhastamisrežiim («tundlik»)
 - «Whitening» Suurepärase poleerimine («läikestav»)
- vahetevahel või igapäevaseks kasutamiseks.

Kuidas valida erinevaid režiime:

- Vajutage on/off nuppu (5) ühe korra ja hambahari hakkab automaatselt «Daily Clean» režiimil tööle.
- «Sensitive» ja «Whitening» režiimile ümberlülitamiseks vajutage järjest nuppu (5).
- «Whitening» režiimilt hambaharja väljalülitamiseks vajutage veel üks kord nuppu (5).
- Kui soovite hambaharja välja lülitada «Daily Clean» või «Sensitive» režiimilt, siis vajutage ja hoidke on/off nuppu all kuni mootori seiskumiseni.

Pesemistehnika

Ühendage harjapea (7) käepideme külge. Hambaharja võib kasutada kõikide hambapastadega. Pritsmete vältimiseks asetage hari hammastele enne seadme sisselülitamist. Juhtige harja aeglaselt hambalt-hambale. Enne järgmisele hambale liikumist, hoidke harja mõne sekundi vältel paigal. Peske nii hambaid kui igemeid, kõigepealt välimistelt pindadelt, siis seest (keele poolt), kõige viimaks närimispinnalt. Ärge suruge harja liiga kõvasti ega hõõruge.

Hambaharja kasutamise tagajärjel võivad esimeste päevade jooksul igemed natukese veritseda. Veritsemine peaks mõne päeva jooksul tavaliselt lõppema. Kui see peaks kestma kauem kui 2 nädalat, võtke ühendust hambaarsti või hügieenikuga. Tundlike igemete ja hammaste korral soovitab Oral-B kasutada «Sensitive» režiimi (sõltuvalt mudelist).

Surveandur

Parimate harjamistulemuste tagamiseks on teie hambahari varustatud surumise reguleerimise funktsiooniga (c). Kui harja surutakse liiga kõvasti,

süttib punane surveanduri märgutuli (6), tuletades teile meelde, et on vaja survet vähendada. Lisaks on kuulda ka teistsugust heli harjamise ajal. Aeg-ajalt kontrollilise surveanduri töökorras olekut vajutades kasutamise ajal kergelt harjapeale.

Professionaalne taimer

Lühike, tuntav ja kuuldav heli 30-sekundiliste vaheaegadega tuletab meelde, et täieliku puhtuse saavutamiseks tuleb suu nelja sektorit võrdselt harjata (d).

Pikk pulseeriv heli annab märku, kui hambaarstide poolt soovitatav 2 minutit harjamist on läbi saanud. Taimeri mällu salvestub harjamisele kulunud aeg isegi siis, kui hari lülitatakse harjamise käigus lühiajaliselt välja. Ainult siis, kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, lähtestab taimer ennast uuesti.

Hambaharja otsik ja lisaseadmed (sõltuvad mudelist)

Oral-B Professional Care pakub oma valikus erinevaid hambaharjaotsikuid ning lisatarvikuid, vastamaks teie individuaalsetele vajadustele. Vahetusharjad ja lisaseadmed on saadaval Oral-B tooteid müüvates pooides.

Oral-B vahetushari Precision Clean



Oral-B Precision Clean harja eriomaduseks on suurepärase võnkuv-pöörlev liikumine, mis puhastab teie hambaid nii igemepiiril kui ka raskesti ligipääsetavates kohtades (nt hammaste tagant). Kompaktne ümmargune hari ümbritseb igat hammast ning puhastab neid põhjalikult.

Oral-B vahetushari Sensitive



Oral-B Sensitive harja abil saab tundlike hambaid ja igemeid põhjalikult puhastada. Harja tekstuur on eriti pehme, see on õrn hammaste ja igemete vastu.

Oral-B vahetushari 3D White



Otsik 3D White on välja töötatud spetsiaalselt hammaste poleerimiseks ja nende naturaalseks valgendamiseks ning eemaldab kohvi, tee ning tubaka jäljed.

Me ei soovita kasutada vahetusharja Oral-B 3D White sel juhul, kui kannate hambaklambreid. Alla 12-aastased lapsed ei tohiks Oral-B 3D White vahetusharja kasutada.

Oral-B harjapeadel on sinised INDICATOR® harjased, mis aitavad kindlaks määrata harja vahetamise vajadust. Kaks korda päevas ning kahe minuti jooksul asetleidva põhjaliku puhastuse tulemusena kulub helesinine värv poole peale maha umbes 3 kuu jooksul ning see annab märku harja vahetamise vajadusest.

Soovitusi puhastamiseks

Loputage hambaharja otsikut või lisaseadet mitme sekundi vältel jooksva vee all, käepide sisse lülitatud. Seejärel lülitage käepide välja ja eemaldage harjaotsik või lisaseade käepideme küljest. Puhastage kõiki osi eraldi jooksva vee all (e), seejärel pühkige enne otsiku tagasipanemist kuivaks ning asetage käepide laadimisalusele.

B Veepritsi kasutamine

Enne esmakasutust täitke veemahuti (17) ning laske kogu veel seadmest läbi voolata, hoides veepritsi mootoriosal (16) kraanikausi kohal.

- Kinnitage üks joaotsakutest (10) klõpsatusega käepideme külge (f). Täitke veemahuti leige veega. Kui soovite lisada vette suuvett, siis veenduge, et täidate veemahuti kõigepealt leige veega ning alles seejärel lisate suuvett (g).
- Veepritsi sisselülitamiseks vajutage toitenupule (13) (h). Sel ajal peab mootoriosal olev lüliti olema alumises asendis e vesi välja lülitatud.
- Valige veesurve valitsa abil sobiv veesurve (14) (1 = õrn, 5 = tugev) (i). Soovitame alustada asetusega 1, eriti siis, kui teie igemed kalduvad veritsema või veepritsi kasutavad lapsed.
- Kummarduge kraanikausi kohale ning pange joaotsik hammastele ja igemetele. Veejoa sisselülitamiseks lükake mootoriosal olev liuglüliti (15) üles (j). Hoidke suud veidi lahti, et vesi saaks kraanikaussi voolata.

Joalüliti (11) üles või alla lükates saate valida kahe erineva veejoa vahel (enne seda lülitage veejuga välja, lükates mootoriosal olevat lüliti alla):

Pöörlev veejuga üldpuhastuseks ja igemete massaažiks (joalüliti on alumises asendis): veejoa pöörlemine ning selle mikromullid aitavad veejoal hõlpsasti igemepiiri alla tungida ja igemeid õrnalt masseerida (l).

Sirge veejuga (joalüliti on ülemises asendis): sirge veejuga on mõeldud täpseks puhastamiseks (m).

Maksimaalne kasutusaeg: 15 minutit.
Jahtumisaeg: 2 tundi.

Üldiselt soovime vahetada irrigaatori joaotsik välja iga 3 kuu tagant.

Pärast kasutamist

Tühjendage veemahuti alati täielikult. Kui teie hambaarst on soovitanud veepritsiga kasutada suuvett lahust, laske pärast veepritsi kasutamist sellest veidi vett läbi voolata enne, kui mahuti täiesti tühjaks teete. Nii vältite sademe tekkimist. Hoidke irrigaator kindlasti sisselülitatuna, kuni joaotsakust

enam vett ei tule. Sellega vältite bakterite kogunemist seisvasse vette.

Veepritsi väljalülitamiseks vajutage toitenupule.

Joaotsaku eemaldamiseks vajutage joaotsaku vabastusnupule (12) (k). Pühkige käepide ja irrigaatori joaotsak alati kuivaks; asetage käepide alati tagasi alusele. Joaotsakuid võib hoida vastavas hoiulahtris (9).

Puhastamine

Pühkige seadme välispinda niiske lapiga. Veemahuti ning joaotsiku hoiulahter on eemaldatavad ning masinpesukindlad.

Toodud andmed võivad muutuda ilma etteteatamiseta.

Valmistaja: Braun GmbH, Frankfurter Str.145, 61476 Kronberg/Ts., Saksamaa.

Valmistatud Saksamaal.

Sisaldab akut. Antud toodet ei tohi visata segaolmejäätmete hulka. Kõik kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid ja akud tuleb koguda lahus ja viia selleks ettenähtud lähimasse tasuta vastuvõtu punkti. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete ning patareide ja akude lahuskogumine ning materjalide ringlussevõtt aitavad vähendada keskkonnale ja tervisele kohalduvaid riske. Lisainformatsiooni kasutuselt kõrvaldatud seadmete lahuskogumise kohta saad kohalikust omavalitsusest, jäätmekehtlusettevõtelt või seadmeid müüvatelt kauplustelt.



Garantii

Seadmel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme müügipäevast. Garantiiaja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadmel ilmnunud vead, mis on tingitud ebakvaliteetsest materjalist või valmistamisest ja koostamisest, vahetatakse välja vigased detailid või kogu seade vastavalt sellele, kuidas me otsustame. Käesolev garantii kehtib igas riigis, kus seda seadet tarnib Braun või tema volitatud edasimüüja.

Garantiiparandust ei tehta juhul, kui rikke on põhjustanud seadme vale kasutamine, normaalne kulumine või kasutamine, eriti harjapeade korral. Samuti ei kehti garantii vigade korral, mis ei halvenda seadme väärtust ega kasutust. Garantii ei kehti, kui seadet ei ole parandatud Brauni ametlikus hooldus- ja parandustöökojas ega Brauni varuosadega.

Garantiiteenuse kasutamiseks esita või saada komplektne seade koos ostukviitungiga Brauni volitatud hoolduskeskusesse. See garantii ei mõjuta mingil määral tarbija seadusjärgseid õigusi.

Simson OÜ, Raua 55, 10152 Tallinn.
Tel: 627 8730. Faks: 627 8739.

Simson OÜ, Aleksandri 6, 51004 Tartu.
Tel: 7 343 494.

Simson OÜ, Laine 4, 80016 Pärnu.
Tel: 4 427 231.

www.service.braun.com

Vahetatavate harjapeade ja tarvikute garantii

Oral-B garantii ei kehti, kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute kasutamisest.

Oral-B ei soovita kasutada mitte-Oral-B vahetusharju ja/või tarvikuid.

- Oral-B' l puudu kontroll mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute kvaliteedi üle. Seega ei saa me tagada mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute puhastusefektiivsust sellisena, nagu see on kirjeldatud elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute head sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha mitte-Oral-B vahetusharjade ja/või tarvikute pikaaegset toimet käepideme kulumisele.

Kõik Oral-B vahetatavad harjapeadel ja/või tarvikutel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapäid ja/või tarvikuid ega käepideme osi mis tahes muu brändinime all.

Русский

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать пользоваться данной щеткой.

ВАЖНО

- Данное устройство должно быть установлено таким образом, чтобы предупредить падение в воду или на пол. Штекер всегда должен находиться в зоне досягаемости.
- Периодически проверяйте шнур электропитания на наличие повреждений. В случае наличия повреждений, отнесите зарядное устройство в сервисный центр Oral-B Braun. Не используйте поврежденное или неработающее устройство. Не усовершенствуйте и не разбирайте устройство самостоятельно. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током и иным повреждениям.
- Данный продукт не предназначен для детей до 12 лет. Лица с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом могут использовать зубную щетку под контролем лиц, отвечающих за их общую безопасность, либо после инструктирования по вопросам использования и мерам безопасности.
- Не игрушка!
- Используйте только рекомендованные изготовителем жидкие средства, подходящие к ирригатору.
- Используйте данное устройство только по назначению, как описано в данном руководстве. Не используйте запасные или дополнительные детали, не рекомендованные изготовителем.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если устройство уронили, насадка должна быть заменена перед следующим использованием, даже если нет видимых повреждений.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость. Не рекомендуется размещать или хранить устройство в местах, откуда устройство может упасть в раковину или ванну с водой. Не пытайтесь достать упавшее в воду устройство. Немедленно отключите его от электропитания.
- Не разбирайте данное устройство самостоятельно, за исключением случаев замены аккумулятора. При замене аккумулятора, действуйте осторожно, стараясь не замкнуть положительный (+) и отрицательные (-) контакты.
- Во время отключения устройства от электропитания, всегда держитесь за штекер, а не за сам шнур. Не дотрагивайтесь до штекера шнура электропитания влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- В случае если Вы проходите стоматологическое лечение, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом-стоматологом перед началом использования.

Описание

Зубная щетка

- 1 База зарядного устройства
- 2 Индикатор низкого уровня заряда
- 3 Индикатор уровня заряда
- 4 Рукоятка зубной щетки (аккумуляторная)
- 5 Кнопка включения/выключения
- 6 Индикатор датчика давления
- 7 Сменная насадка
(см. «Сменные насадки и аксессуары»)
- 8 Контейнер для насадок

Ирригатор

- 9 Контейнер для насадок
- 10 Насадка для ирригатора
- 11 Переключатель режимов ирригатора
- 12 Кнопка для снятия насадки
- 13 Кнопка включения/выключения
- 14 Регулятор давления воды
- 15 Переключатель включения/выключения воды на рукоятке
- 16 Рукоятка ирригатора
- 17 Контейнер для воды (600 мл)
- 18 Отсек для хранения шнура

Спецификация:

Спецификацию электропитания см. также на дне зарядного устройства.

А Использование электрической щетки

Подсоединение и зарядка

Рукоятка Вашей зубной щетки водонепроницаема, электрически безопасна и Вы можете без сомнений использовать ее в ванной комнате.

- Включите прибор в электрическую розетку и поставьте рукоятку (4) на зарядное устройство (1) (а).
- Зеленый индикатор уровня зарядки (3) мигает, пока рукоятка заряжается. Когда рукоятка будет полностью заряжена, зеленый индикатор зарядки будет гореть непрерывно в течение 5 секунд и затем погаснет. После полной зарядки Вы можете чистить зубы щеткой, примерно, одну неделю (2 раза в день по 2 минуты) до полной ее разрядки. Чтобы проверить уровень заряда после того, как индикатор погаснет, приподнимите рукоятку ненадолго и поставьте ее обратно на зарядное устройство. Индикатор заряда будет гореть в течение 5 секунд и потом погаснет, если рукоятка заряжена полностью.
- При низком уровне заряда аккумулятора загорится красный индикатор (2), он начнет мигать после выключения устройства.
- При ежедневном использовании щетки Вы можете хранить рукоятку на зарядном устройстве, чтобы поддерживать полный уровень заряда щетки. Перезарядка аккумулятора невозможна. Однако в целях защиты окружающей среды, Oral-B рекомендует Вам отключать зарядное устройство от электропитания до того момента, когда понадобится следующая подзарядка аккумулятора.
- Для того чтобы поддерживать максимальную емкость аккумуляторной батареи, не реже 1 раза в 6 месяцев отключайте зарядное устройство от сети и используйте щетку регулярно до ее полной разрядки.

Внимание: Если индикатор заряда не загорелся сразу, продолжайте заряжать рукоятку, индикатор снова начнет мигать через 10–15 минут.

Режимы чистки (в зависимости от модели)

Ваша щетка имеет разные режимы чистки, из которых Вы можете выбрать наиболее подходящий для Вас:

«Ежедневная чистка»	Тщательная чистка.
«Чувствительный»	Мягкая, но тщательная чистка чувствительных областей полости рта.
«Полировка»	Исключительная полировка и естественное отбеливание зубов в особых случаях или ежедневно.

Для переключения между режимами:

- Нажмите кнопку включения/выключения (5), и щетка автоматически включит режим «Ежедневная чистка».
- Для переключения в режимы «Чувствительный» и «Полировка», нажмите кнопку включения/выключения несколько раз подряд.
- Чтобы отключить режим «Полировка», нажмите кнопку включения/выключения еще раз.
- Чтобы выключить щетку из режима «Ежедневная чистка» или «Чувствительный», нажмите кнопку включения/выключения и удерживайте до тех пор, пока она не остановит работу.

Техника чистки

Присоедините насадку к рукоятке Вашей зубной щетки. Вы можете пользоваться любым типом зубной пасты. Чтобы избежать разбрызгивания, коснитесь насадкой зубов до включения щетки. Медленно передвигайте щетку от одного зуба к другому, задерживаясь на поверхности каждого зуба несколько секунд. Чистите десны таким же образом, как и зубы, сначала снаружи, а затем внутри. На заключительном этапе почистите жевательные поверхности зубов. Не нажимайте на щетку слишком сильно и не пытайтесь тереть.

В течение первых дней использования десны могут кровоточить. Если кровоточивость сохраняется более двух недель, обратитесь к стоматологу. Если у вас чувствительные зубы и десны, Oral-B рекомендует использовать режим «Чувствительный» (в зависимости от модели).

Датчик давления

Для защиты Ваших зубов и десен от чрезмерной нагрузки, Ваша щетка имеет датчик давления (с). Если Вы слишком сильно нажимаете на щетку, датчик давления загорается красным (6), напоминая Вам, что нужно уменьшить давление. Вы почувствуете и услышите это. Периодически необходимо проверять функционирование датчика давления, слегка нажимая на головку щетки во время использования.

Профессиональный таймер

Короткий прерывающийся звук через каждые 30 секунд напоминает о необходимости равномерной чистки каждого квадранта Вашего рта.

Более долгий прерывающийся звук извещает о том, что с начала времени чистки прошло 2 минуты (оптимальное время чистки, рекомендуемое стоматологами).

Пройденное время чистки фиксируется встроенным таймером даже при кратковременном отключении щетки (не более 30 секунд) во время чистки. При паузе во время чистки свыше 30 секунд, таймер обнуляется.

Сменные насадки и аксессуары (в зависимости от модели)

Oral-B Professional Care предлагает разнообразные насадки, позволяющие выбрать наиболее подходящие именно для Вас. Сменные насадки и аксессуары можно приобрести в магазинах, имеющих в своем ассортименте продукты Oral-B.

Насадка Oral-B Precision Clean



Насадка Oral-B Oral-B Precision Clean с помощью превосходной комбинации возвратно-вращательных и пульсирующих движений эффективно чистит

Ваши зубы, чистит вдоль линии десен и в труднодоступных местах таких, например, как задние зубы. Компактная круглая головка обеспечивает охват и чистку зубов со всех сторон.

Насадка Oral-B Sensitive



Насадка Braun Oral-B Sensitive дает превосходные результаты чистки для чувствительных зубов и десен.

Для изготовления этой насадки используются сверхмягкие щетинки, которые бережно очищают Ваши зубы и десна.

Насадка Oral-B 3D White



Для ежедневной и приуроченной к особым случаям полировки зубов используйте насадку Oral-B 3D White.

Наличие специально разработанной вместе со стоматологами полирующей чашечки способствует возвращению естественной белизны зубам посредством удаления потемнений (от кофе, чая и табака) с поверхности эмали.

Не рекомендуется использовать насадку Oral-B 3D White, если у вас есть брекеты. Насадка Oral-B 3D White не должна использоваться детьми до 12 лет.

Голубые щетинки INDICATOR®, присутствующие на каждой насадке Oral-B, помогут Вам узнать о времени, когда Вам необходимо заменить насадку. При ежедневной тщательной чистке зубов дважды в день по 2 минуты, голубые щетинки постепенно обесцвечиваются в течение 3 месяцев, таким образом, информируя Вас, о необходимости замены насадки.

Рекомендации по чистке

После использования промойте головку щетки или насадку под струей воды в течение нескольких секунд. Рукоятка должна быть включена. Выключите рукоятку и снимите насадку. Промойте все части отдельно под струей воды (е), затем вытрите их насухо перед тем, как вы снова соберете щетку. Поставьте рукоятку на зарядное устройство.

В Использование ирригатора

Перед первым использованием ирригатора наполните контейнер для воды (17) и пропустите всю воду полностью через устройство, держа рукоятку ирригатора (16), над раковиной.

- Присоедините одну из насадок (10) к рукоятке до щелчка (f). Наполните контейнер теплой водой, по желанию добавьте ополаскиватель для полости рта. Убедитесь, что Вы сначала налили теплую воду, а затем добавили ополаскиватель для полости рта (g).
- Включите ирригатор, нажав кнопку включения/выключения (13) (h). (Переключатель на ручке должен находиться в нижнем положении = перекрыть воду).
- Выберите интенсивность напора водяной струи с помощью регулятора давления (14) (1=слабая, 5=сильная) (i). Рекомендуется начинать с уровня 1, особенно, если Ваши десны кровоточат или если ирригатор используется детьми.
- Наклонитесь над раковиной и направьте ирригатор на Ваши зубы и десны. Передвиньте переключатель (15) в верхнее положение, чтобы открыть воду (j). Приоткройте слегка рот, чтобы вода стекала в раковину.

Вы можете выбрать один из двух режимов работы ирригатора, передвигая переключатель (11) в верхнее или нижнее положение (перед тем, как делать это, перекройте водный поток, поставив переключатель на рукоятке в нижнее положение):

Турбо поток (душ) для чистки и массажа десен (переключатель турбины – в нижнем положении): турбо поток (душ) с микропузырьками разработан для мягкого массажа десен, для эффективного проникновения под край десны и несъемные зубные конструкции (l).

Монопоток (струя) (переключатель турбины – в верхнем положении): монопоток (струя) разработан для удаления остатков пищи и зубного налета из межзубных промежутков (m).

Максимальное время работы: 15 минут
Время охлаждения: 2 часа

Рекомендуется менять насадку для ирригатора каждые 3 месяца.

После использования

Всегда полностью выливайте воду из контейнера. Если Ваш стоматолог рекомендует, используйте ополаскиватель для полости рта, промывайте ирригатор чистой водой до того, как Вы опустошите контейнер целиком, чтобы не допустить отложения осадка. Убедитесь, что Вы держите ирригатор включенным до того момента, пока вода не перестанет течь через насадку ирригатора, чтобы предотвратить размножение бактерий в стоячей воде.

Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить ирригатор.

Нажмите кнопку для снятия насадки, чтобы снять насадку(12) (к). Всегда вытирайте ручку ирригатора и насадку насухо; ставьте ручку ирригатора обратно на базу-подставку. Храните насадку для ирригатора в специальном контейнере (9).

Чистка

Регулярно протирайте корпус устройства влажной тряпкой. Контейнер для воды и контейнер для насадок снимаются и их можно мыть в посудомоечной машине.

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Не утилизируйте продукт как бытовой отход. Утилизация может быть произведена в Сервисном центре Oral-B Braun или в соответствии с требованиями страны.



Гарантия

На данное изделие распространяется гарантия в течение двух лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации Braun, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой компанией Braun или ее компанией-дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии.

Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Данная гарантия не распространяется на случаи повреждения или поломки изделия в результате неправильного использования (см. список ниже),

естественного износа, особенно в отношении насадок для рукоятки щетки, а также дефектов изделия не имеющих эффекта для функционирования данного устройства. Гарантия не является действительной в случае ремонта изделия не авторизованными сервисными службами и в случае неиспользования оригинальных запасных частей Braun.

Для осуществления гарантийного обслуживания, передайте данное изделие в авторизованный сервисный центр Oral-B Braun вместе с чеком, подтверждающим покупку изделия.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию в соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных нарушениях», Oral-B Braun устанавливает срок службы на свои изделия равный двум годам с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия Oral-B Braun изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие Oral-B Braun может иметь значительно больший срок службы, чем срок, установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек,
 - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками).

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Oral-B Braun по телефону 8-800-200-20-20

Только для Великобритании:

Данная гарантия не влияет на Ваши права, установленные законом.

Номинальное количество основного изделия – 1 шт.



Товар сертифицирован.

Сделано в Германии, Браун ГмБХ
Braun GmbH Werk Marktheidenfeld,
Baumhofstr. 40,
97828 Marktheidenfeld, Germany

RU: Импортер/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания»; 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2, Тел. 8-800-200-20-20

BY: Импортер в Республике Беларусь:
ООО «Электросервис», 220012, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.
Служба потребителей:
РБ, Минск, 220030, а/я 211.

Гарантия на сменные насадки и аксессуары

Гарантия Oral-B будет недействительна, если повреждение электрической щетки Oral-B связано с использованием сменных насадок и / или аксессуаров, не произведенных Oral-B.

Oral-B не рекомендует использование таких сменных насадок и / или аксессуаров.

- Oral-B не может контролировать качество сменных насадок и / или аксессуаров, не произведенных Oral-B. Таким образом, мы не можем гарантировать эффективность чистки зубов с использованием таких сменных насадок и / или аксессуаров, о чем потребитель был проинформирован во время покупки электрической щетки Oral-B.
- Oral-B не может обеспечить тот факт, что сменные насадки и / или аксессуары, не произведенные Oral-B, подойдут к электрической щетке Oral-B.
- Oral-B не может предсказать долгосрочные последствия замены насадок и / или аксессуаров на ручке или головке щетки на насадки и/или аксессуары, не произведенные Oral-B.

Все сменные насадки и / или аксессуары, использующиеся на щетке Oral-B, должны иметь логотип Oral-B и отвечать высоким стандартам качества Oral-B. Oral-B не продает сменные насадки и / или аксессуары под любым другим именем или брендом, кроме Oral-B.

Українська

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати користуватися цією щіткою.

ВАЖЛИВО

- Цей пристрій має бути встановлений так, щоб попередити падіння у воду або на підлогу. Штекер завжди повинен знаходитися в зоні досяжності.
- Періодично перевіряйте шнур електроживлення на наявність пошкоджень. У випадку виявлення пошкоджень, віднесіть зарядний пристрій в сервісний центр Oral-B Braun. Не використовуйте пошкоджений або непрацюючий пристрій. Не удоскональте і не розбирайте пристрій самостійно. Це може призвести до загорання, ураження електричним струмом або інших пошкоджень.
- Цей продукт не призначений для використання дітьми до 12-ти років. Не призначений для використання особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями за винятком випадків, коли вони знаходяться під спостереженням осіб, які відповідають за їх загальну безпеку або після інструктування з питань використання і заходів безпеки.
- Не іграшка.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником рідкі засоби, які підходять до іригатора.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в цій інструкції. Не використовуйте запасні або додаткові деталі, не рекомендовані виробником.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Якщо пристрій падав, насадка повинна бути замінена перед наступним використанням, навіть якщо немає видимих пошкоджень

- Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину. Не рекомендується розміщувати або зберігати пристрій в місцях, звідки пристрій може впасти в раковину або ванну з водою. Не намагайтеся дістати пристрій, що впав у воду. негайно відключіть його від електромережі .
- Не розбирайте даний пристрій самостійно, за винятком випадків заміни акумулятора. При заміні акумулятора дійте обережно, намагаючись не замкнути позитивний (+) і негативний (-) контакти.
- Під час відключення пристрою від електромережі, завжди тримайтеся за штекер, а не за сам шнур.
- Не торкайтеся штекера шнура електроживлення вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо ви проходите стоматологічне лікування, проконсультуйтеся з Вашим лікарем-стоматологом перед початком використання даної зубної щітки.

Опис

Зубна щітка

- 1 База зарядного пристрою
- 2 Індикатор низького рівня заряду
- 3 Індикатор рівня заряду
- 4 Рукоятка зубної щітки (акумуляторна)
- 5 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 6 Індикатор датчика тиску
- 7 Змінна насадка
(див. «Змінні насадки і аксесуари»)
- 8 Контейнер для насадок

Іригатор

- 9 Контейнер для насадок
- 10 Насадка для іригатора
- 11 Перемикач режимів іригатора
- 12 Кнопка для зняття насадки
- 13 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 14 Регулювальник тиску води
- 15 Перемикач на рукоятці увімкнення/вимкнення води
- 16 Рукоятка іригатора
- 17 Контейнер для води (600 мл)
- 18 Відсік для зберігання шнура

Специфікація:

Специфікацію електроживлення див. також на дні зарядного пристрою.

А Використання електричної щітки

Підключення і зарядка

Рукоятка Вашої зубної щітки водонепроникна, електрично безпечна і Ви можете без сумнівів використовувати її у ванній кімнаті.

- Включити прилад в електричну розетку і поставте рукоятку (4) на зарядний пристрій (1) (а).
- Зелений індикатор рівня заряду (3) блимає, поки ручка заряджається. Коли ручка буде повністю заряджена, зелений індикатор зарядки буде світитися безперервно протягом 5 секунд і потім вимкнеться. Після повної зарядки Ви можете чистити зуби щіткою, приблизно, один тиждень (2 рази в день по 2 хвилини) до повної її розрядки. Щоб перевірити рівень заряду після того, як індикатор вимкнеться, підніміть ручку ненадовго і поставте її назад на зарядний пристрій. Індикатор заряду буде світитися протягом 5 секунд і потім вимкнеться, якщо ручка заряджена повністю.
- При низькому рівні заряду акумулятора засвітиться червоний індикатор (2), він почне блимати після вимкнення пристрою.
- При щоденному використанні щітки Ви можете зберігати рукоятку на зарядному пристрої, щоб підтримувати повний рівень заряду щітки. Перезарядка акумулятора неможлива. Проте в цілях захисту довкілля, Oral-B рекомендує Вам відключати зарядний пристрій від електроживлення до того моменту, коли знадобиться наступне заряджання акумулятора.
- Для того, щоб підтримувати максимальну ємкість акумуляторної батареї, не рідше ніж 1 раз в 6 місяців відключайте зарядний пристрій від мережі і використовуйте щітку регулярно до її повної розрядки.

Увага: Якщо індикатор заряду не засвітився відразу, продовжуйте заряджати рукоятку, індикатор знову почне блимати через 10–15 хвилин.

Режими чищення (залежно від моделі)

Ваша щітка має різні режими чищення, з яких Ви можете вибрати найбільш відповідний для Вас:

«Щоденне чищення»	Ретельне чищення
«Чутливий»	М'яке, але ретельне чищення чутливих областей ротової порожнини.
«Поліровка»	Виняткова поліровка і природне відбілювання зубів в особливих випадках або щодня.

Для перемикання між режимами:

- Натискайте кнопку увімкнення/вимкнення (5), і щітка автоматично увімкне режим «Щоденне чищення».
- Для перемикання в режими «Чутливий» і «Поліровка», натискайте кнопку увімкнення/вимкнення кілька разів підряд.

- Щоб відключити режим «Поліровка», натискайте кнопку включення/виключення ще раз.
- Щоб вимкнути щітку з режиму «Щоденне чищення» або «Чутливий», натискайте кнопку увімкнення/вимкнення і утримуйте до тих пір, поки вона не зупинить роботу.

Техніка чищення

Приєднайте насадку до рукоятки Вашої зубної щітки. Ви можете користуватися будь-яким типом зубної пасти. Щоб уникнути розбризкування, торкніться насадкою зубів до увімкнення щітки. Повільно пересувайте щітку від одного зуба до іншого, затримуючись на поверхні кожного зуба декілька секунд. Чистіть ясна так само, як і зуби, спочатку зовні, а потім усередині. На завершальному етапі почистіть жувальні поверхні зубів. Не натискайте на щітку дуже сильно і не намагайтеся терти.

Протягом перших днів використання ясна можуть кровоточити. Якщо кровоточивість триває більше двох тижнів, зверніться до стоматолога. Якщо у вас чутливі зуби і ясна, Oral-B рекомендує використовувати режим «Чутливий» (залежно від моделі).

Датчик тиску

Для захисту Ваших зубів і ясен від надмірного навантаження, Ваша щітка має датчик тиску (с). Якщо Ви дуже сильно натискаєте на щітку, датчик тиску спалахує червоним (6), нагадуючи Вам, що потрібно зменшити тиск. Ви відчуєте і почуєте це. Періодично необхідно перевіряти функціонування датчика тиску, злегка натискаючи на голівку щітки під час використання.

Професійний таймер

Короткий звук, який Ви можете почути через кожних 30 секунд, нагадує про необхідність рівномірного чищення кожного квадранта Вашого рота.

Довший звук сповіщає про те, що з початку часу чищення минуло 2 хвилини (оптимальний час чищення, що рекомендується стоматологами).

Пройдений час чищення фіксується вбудованим таймером навіть при короткочасному вимкнанні щітки (не більше 30 секунд) під час чищення. При паузі під час чищення понад 30 секунд, таймер обнуляється.

Змінні насадки і аксесуари (залежно від моделі)

Oral-B Professional Care пропонує різні насадки, що дозволяють вибрати найбільш відповідні

саме для Вас. Змінні насадки і аксесуари можна придбати в магазинах, що мають в своєму асортименті продукти Oral-B.

Насадка Oral-B Precision Clean



Насадка Oral-B Precision Clean за допомогою чудової комбінації поворотно-обертальних і пульсуючих рухів ефективно чистить Ваші зуби, чистить уздовж лінії ясен і у важкодоступних місцях ротової порожнини, таких, наприклад, як задні зуби. Компактна кругла голівка забезпечує обхват і чищення зубів з усіх боків.

Насадка Oral-B Sensitive



Насадка Braun Oral-B Sensitive дає чудові результати чищення для чутливих зубів і ясен. Для виготовлення цієї насадки використовуються надм'які щетини, які дбайливо очищають Ваші зуби і ясна.

Насадка Oral-B 3D White



Для щоденної або нерегулярної поліровки зубів використовуйте насадку Oral-B 3D White. Наявність спеціально розробленої разом із стоматологами поліруючої чашки сприяє поверненню природної білизни зубам за допомогою видалення потемнінь (від кави, чаю і тютюну) з поверхні емалі.

Не рекомендується використовувати насадку Oral-B 3D White, якщо у вас є брекети. Насадка Oral-B 3D White не повинна використовуватися дітьми до 12 років.

Зубна щітка ORAL-B містить блакитні щетини INDICATOR® для того, щоб допомогти Вам дізнатися про час, коли Вам необхідно замінити насадку. При щоденному ретельному чищенні зубів двічі на день по 2 хвилини, блакитні щетини поступово знебарвлюються протягом 3 місяців, таким чином інформуючи Вас про необхідність заміни насадки.

Рекомендації по чищенню

Після використання промийте голівку щітки або насадку під струменем води протягом декількох секунд. Рукоятка має бути увімкнена. Вимкніть рукоятку і зніміть насадку. Промийте всі частини окремо під струменем води (е), потім витріть їх досуха перед тим, як Ви знову зберете щітку. Поставте рукоятку на зарядний пристрій.

В Використання іригатора

Перед першим використанням іригатора наповніть контейнер для води (17) і пропустіть всю воду повністю через пристрій, тримаючи рукоятку іригатора (16), над раковиною.

- Приєднайте одну з насадок (10) до ручки, щоб відчувти клік (f). Наповніть контейнер теплою водою, за бажанням додайте ополіскувач для порожнини рота. Переконайтеся, що Ви спочатку налили теплу воду, а потім додайте ополіскувач для ротової порожнини (g).
- Увімкніть іригатор, натискує кнопку увімкнення/вимкнення (13) (h). (Перемикач на ручці повинен знаходитися в нижньому положенні = перекрити воду).
- Виберіть інтенсивність натиску водяного струменя за допомогою регулятора тиску (14) (1=слаба, 5=сильная) (i). Рекомендується починати з рівня 1, особливо, якщо Ваші ясна кровоточать або якщо іригатор використовується дітьми.
- Нахиліться над раковиною і направте іригатор на Ваші зуби і ясна. Пересуньте перемикач (15) у верхнє положення, щоб відкрити воду (j). Відкрийте злегка рот, щоб вода стікала в раковину.

Ви можете вибрати один з двох режимів роботи іригатора, пересуваючи перемикач (11) у верхнє або нижнє положення (перед тим, як робити це, перекрийте водний потік, поставивши перемикач на рукоятці в нижнє положення):

Турбо потік (душ) для чищення і масажу ясен (перемикач турбіни – в нижньому положенні): турбо потік (душ) з мікробульбашками розроблений для м'якого масажу ясен, для ефективного проникнення під край ясен і незнімні зубні конструкції (l).

Монопотік (струміль) (перемикач турбіни – у верхньому положенні): монопотік (струміль) розроблений для видалення залишків їжі і зубного нальоту з міжзубних проміжків (m).

Максимальний час роботи: 15 хвилин
Час охолодження: 2 години

Рекомендується замінювати насадку для іригатора кожні 3 місяці.

Після використання

Завжди повністю виливайте воду із контейнеру. Якщо Ваш стоматолог рекомендує, використовуйте ополіскувач для порожнини рота, промивайте іригатор чистою водою до того, як Ви спустошите контейнер повністю, щоб не допустити відкладення осаду. Переконайтеся, що Ви тримаєте іригатор ввімкненим до того моменту, поки вода не перестане текти через насадку іригатора, щоб запобігти розмноженню бактерій у стоячій воді.

Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб вимкнути іригатор.

Натисніть кнопку для знімання насадки (12) (к). Завжди витирайте ручку іригатора досуха і ставте її назад на базу-підставку. Зберігайте насадки для іригатора в спеціальному контейнері (9).

Чищення

Регулярно протирайте корпус пристрою вологою ганчіркою. Контейнер для води і контейнер для насадок знімаються і їх можна мити в посудомийній машині.

В інструкцію можуть бути внесені зміни без повідомлення.

Не утилізуйте продукт як побутовий відхід. Утилізація може бути виконана в Сервісному центрі Oral-B Braun або відповідно до вимог країни.



Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб. Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для

цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення реклаमाції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів);
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні. Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com



001

Виготовлено: «Braun GmbH», Baumhofstrasse 40,
DE-97828 Marktheidenfeld, Germany
«Браун ГмбХ», Баумхофштрассе,
DE-97828 Марктхейденфельд, Німеччина

ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна»,
Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-
Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.
Тел. (0-800) 505-000.

Гарантія на змінні насадки і аксесуари

Гарантія ORAL-B буде недійсна, якщо пошкодження електричної щітки ORAL-B пов'язане з використанням змінних насадок і / або аксесуарів, не вироблених ORAL-B.

ORAL-B не рекомендує використання таких змінних насадок і / або аксесуарів:

- ORAL-B не може контролювати якість змінних насадок і / або аксесуарів, не вироблених ORAL-B. Таким чином, ми не можемо гарантувати ефективність чищення зубів з використанням таких змінних насадок і / або аксесуарів, про що споживач був проінформований під час покупки електричної щітки ORAL-B.
- ORAL-B не може забезпечити той факт, що змінні насадки і / або аксесуари, не вироблені ORAL-B, підійдуть до електричної щітки ORAL-B.
- ORAL-B не може передбачити довгострокові наслідки заміни насадок і / або аксесуарів на ручці або голівці щітки на насадки і / або аксесуари, не вироблені ORAL-B.

Всі змінні насадки і / або аксесуари, що використовуються на щітці ORAL-B, повинні мати логотип ORAL-B і відповідати високим стандартам якості ORAL-B. ORAL-B не продає змінні насадки і / або аксесуари під будь-яким іншим ім'ям або брендом, окрім ORAL-B.

Қазақша

Осы тіс щеткасын пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқуды өтінеміз.

МАҢЫЗДЫ

- Берілген құрал суға немесе жерге түсіп кетпейтіндей болып қондырылуы тиіс. Штекер әрдайым қол жетімді жерде болуы қажет.
- Үнемі электр қосылу сымының бүлінбеуін тексеріп тұрыңыз. Егер бүлінгенін байқасаңыз, зарядтау құралын Oral-B Braun қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Зақым келген немесе жұмыс жасамайтын құралды қолданбаңыз. Бұл құралды өзіңіз жеке бөлшектемеңіз және жетілдірмеңіз. Ол жанып кетуі, не электр соғуы, не өзге зақым келтіруі мүмкін.
- Бұл құрал 12 жасқа дейінгі балаларға қолдануға арналмаған. Бұл тіс щеткасын қабілеттері мен мүмкіндіктері шектелген немесе тәжірибесі жеткіліксіз адамдарға, тек олардың жалпы қауіпсіздігіне жауапты жандардың бақылауында болған жағдайда немесе қолдану нұсқаулықтары және қауіпсіздік ережесі бойынша нұсқаулықтар жүргізілген жағдайда қолдануға болады.
- Ойыншық емес!
- Тек өндіруші ұсынған, ирригаторға сай келетін сұйық құралдарды ғана қолданыңыз.
- Осы құралды берілген нұсқаулықта көрсетілген мақсатта ғана пайдаланыңыз. Шығарушы-фирма ұсынбаған қосымша бөлшектерді қолданбаңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Егер құралды түсіріп алсаңыз, ешқандай көзге көрінер зақым келмесе де, келесі пайдаланардың алдында саптамасын ауыстыру қажет.

- Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз. Құралды суы бар раковина не ваннаға түсіп кету қаупі бар жерге қоюға не сақтауға кеңес берілмейді. Суға түсіп кеткен құралды шығарып алуға тырыспаңыз. Тез арада оны электр қорегінен ажыратыңыз.
- Бұл құралды аккумуляторын ауыстырғаннан басқа жағдайда өзіңіз жеке бөлшектемеңіз. Аккумуляторды ауыстырған жағдайда өте мұқият болыңыз, оң (+) және теріс (-) қосылу байланыстарын тұйықтап алмаңыз.
- Құралды электр қорегінен ажыратқан кезде үнемі сымның өзінен емес штекерден ұстаңыз. Электр қорегі сымының штекерін су қолыңызбен ұстамаңыз. Тоқ соғуы мүмкін.
- Егер сіз тісіңізді емдетіп жүрсеңіз, онда осы тіс щеткасын пайдаланбастан бұрын өзіңіздің тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

Сипаттамасы

Тіс щеткасы

- 1 Зарядтаушы құрылғының тұғыры
- 2 Зарядтың төменгі деңгей индикаторы
- 3 Заряд деңгейінің индикаторы
- 4 Тіс щеткасының қолсабы (аккумуляторлық)
- 5 Қосу/өшіру түймешігі
- 6 Қысым көрсеткішінің индикаторы
- 7 Ауыспалы қондырма («Ауыспалы қондырмалар мен жабдықтар» тарауын қараңыз)
- 8 Қондырмаларға арналған контейнер

Ирригатор

- 9 Қондырмалар контейнері
- 10 Ирригатор қондырмасы
- 11 Ирригатор режимдерін айырып-қосқыш
- 12 Қондырманы шешу түймешігі
- 13 Қосу/өшіру түймешігі
- 14 Су қысымының реттегіші
- 15 Суды қосу/өшіруге арналған қолсап айырып-қосқышы
- 16 Ирригатор қолсабы
- 17 Суға арналған контейнер (600 мл)
- 18 Сымжеліні сақтау бөлімшесі

Ерекшелігі:

Электр қорегінің ерекшелігі туралы зарядтау құралының астынан оқыңыз.

А Электр щеткасын пайдалану

Қосу және зарядтау

Сіздің щеткаңыздың сабынан су өтпейді, қауіпсіз, сондықтан сіз оны жуынатын бөлмеде пайдалана аласыз.

- Зарядтау құралын немесе жиналған зарядтау құралын электр тогына қосыңыз да қолсабын (4) зарядтау құралына қойыңыз (1) (а).

- Тұтқасы заряд алып жатқан кезде заряд (3) деңгейінің жасыл индикаторы жыпылықтайды. Тұтқа толық зарядталып біткеннен кейін зарядтаушы құрылғының жасыл индикаторы 5 секунд бойына үздіксіз жанып тұрады да, содан соң сөнеді. Аккумулятор толық зарядталғаннан кейін Сіз тісіңізді щеткамен шамамен 1 апта (күніне 2 рет, 2 минуттан), зарядты толық біткенге дейін тазалауыңызға болады. Заряд деңгейін тексеру үшін, индикатор сөнгеннен кейін тұтқаны қысқа мерзімге көтеріп, қайтадан зарядтаушы құрылғыға қойыңыз. Егер тұтқа толық зарядталса, заряд индикаторы 5 секунд бойы жанып тұрады да, содан соң сөнеді.
- Аккумулятордың зарядының аса төмен деңгейінде қызыл көрсеткіш (2), жанады да, құралды өшіргеннен кейін ол жыпылықтай бастайды.
- Щетканы күнделікті қолданған жағдайда сіз оның толықтай зарядталған деңгейі болуы үшін сапты зарядтау құралында ұстай аласыз. Аккумуляторды қайта зарядтау мүмкін емес. Алайда қоршаған ортаны қорғау мақсатында Oral-B зарядтау құралын электр қорегінен аккумуляторға келесі зарядтау қажет болған сәтке дейін ажыратып қоюға кеңес беріледі.
- Аккумулятор батареясының барлық күшін сақтау үшін 6 айда 1 рет зарядтау құралын электр желісінен ажыратып отырыңыз да щетканы толықтай заряды біткенше қолданыңыз.

Аса маңызды: заряд көрсеткіші бірден жанбаса, сапты зарядтай беріңіз, сонда көрсеткіш 10–15 минуттан кейін жыпылықтай бастайды.

Тазарту тәртіптері (щетка моделіне байланысты)

«Күнделікті тазарту»	Ұқыпты тазарту
«Сезімтал тазарту»	Жұмсақ, бірақ ауыз қуысының сезімтал тұстарын ұқыпты тазарту
«Жылтырату»	Күн сайын және арнайы бір жағдайларда қолдануға арналған тісті ағарту мен ысып жылтыратудың ерекше сапасы.

Режимді ауыстыру үшін:

- Қосу/сөндіру кнопкасын басыңыз (5), тіс щеткасы автоматты түрде «Күнделікті тазарту» тәртібіне/режиміне ауысады.
- «Сезімтал тазарту» және «Жылтырату» режиміне/тәртібіне ауысу үшін қосу/сөндіру кнопкасын қатарынан бірнеше рет басу керек.
- «Жылтырату» режимін/тәртібін өшіру үшін, қосу/сөндіру кнопкасын тағы да бір рет басу керек.

- «Күнделікті тазарту» және «Жылтырату» режимін/тәртібін өшіру үшін қосу/сөндіру кнопкасын тіс щеткасы жұмысын тоқтатқанға дейін ұзаққа ұстап басыңыз.

Тазарту тәртібі

Қондырманы тіс щеткасының қолсабына орнатыңыз. Кез келген тіс пастасын қолдануға болады. Тіс пастасының жан жаққа шашырауын алдын алу үшін, қондырманы щетканы қоспас бұрын тіске жанастырыңыз. Щетканы әрбір тістің тұсынан бірнеше секунд тоқтап, бір тістен екіншісіне баппен қозғалтыңыз. Қызыл иекті де тіс сияқты алдымен сыртқы жағын, сосын ішкі жағын тазартыңыз. Ең соңында, тістердің шайнау беттерін тазартыңыз. Щетканы батырыңқырап басып, ысқыламаңыз. Қолданудың бастапқы күндерінде қызыл иек қанталауы мүмкін. Егер қызыл иектің қанталауы екі жұмадан артық созылса, тіс дәрігеріне жолығыңыз.

Егер тісіңіз бен қызыл иегіңіз сезімтал болса, Oral-B «Сезімтал» режимін қолдануды ұсынады (үлгісіне байланысты).

Қысым деңгейін көрсететін құрылғы

Сіздің тістеріңіз бен қызыл иекті шамадан тыс үйкеліс қысымынан сақтау үшін тіс щеткасының арнайы қысым деңгейінің мөлшерін (с) көрсететін құрылғы бар. Егер де Сіз тісіңізді тазарту барысында тіс щеткасын қатты басып пайдалансаңыз, қысым деңгейін көрсететін құрылғы қызыл түспен жанады (6). Сіз оны естіп, сезе аласыз. Сол себептен, қысым құрылғысының жұмысын мезгілмен тексеру қажет. Оны тіс тазарту барысында щетка басына әлсін қысым көрсетіп тексеруге болады.

Кәсіби таймер

Сіз сезіп еститін қысқа толастамайтын дыбыс әрбір 30 секунд сайын сіздің ауызыңыздың әрбір бөлігін біркелкі тазалау қажет екендігін еске салады.

Ал ұзағырақ үзілісті дыбыс тазалаудың басталғанынан кейін 2 минут (бұл тіс дәрігерлері құптаған ең жақсы уақыт) өткенін хабарлайды.

Тазалау кезіндегі уақыттың аяқталғанын уақыт көрсеткіші белгілейді, тіпті қысқа уақытқа (30 секунд) сөндірген кезде де. 30 сек. аса тазалау кезіндегі үзілісте уақыт өлшемі қайтадан нольге келеді.

Ауыспалы қондырмалар мен жабдықтар (үлгісіне байланысты)

Oral-B Professional Care сіздің қалауыңыздан шығатын сан алуан қондырмалар түрлерін

ұсынады. Ауыспалы қондырмалар мен жабдықтарды Oral-B өнімдері бар дүкендерден сатып алуға болады.

Oral-B Precision Clean қондырғысы



Oral-B Precision Clean қондырғысы аса мұқият тазалау үшін, ол сіздің тісіңізді, тіс етін қатарымен және аса қиын жерлерді қайта айналдыру

қозғалысының көмегімен тазалайды.

Oral-B Sensitive қондырғысы



Braun Oral-B Sensitive қондырғысы аса сезімтал тіс пен тіс еттерін тазалауда керемет нәтижелер береді.

Бұл қондырғыны дайындау үшін сіздің тісіңіз бен тіс еттерін сақтықпен тазалайтын тым жұмсақ қылдар пайдаланылады.

Oral-B 3D White қондырмасы



Oral-B 3D White қондырғысы арнайы тістерді жылтырату және кофе, шөй және табактың дақтарын кетіру арқылы табиғи ағарту үшін арналған.

Егер сіздің тісіңізде брекет болса, онда Braun Oral-B 3D White қондырғысын қолдануға болмайды. Бұл қондырғыны сонымен қатар 12 жасқа толмаған балаларға да қолдануға болмайды.

Барлық саптамаларда көгілдір INDICATOR® қылтандары бар, ол сізге саптаманы қай уақытта ауыстыру керек екендігін білу үшін көмектеседі. Күнделікті тісті 2 рет 2 минуттан ұқыпты тазалағанда көгілдір қылтандар шамамен 3 ай ішінде жартылай түссіздене бастайды, бұл Сізге саптаманы ауыстыру қажет екендігін хабарлайды.

Тазалау бойынша кеңестер

Пайдаланып болғаннан кейін қондырғыны бірнеше секунд бойы сабын қоса отырып аққан судың астында жуу керек (е). Сапты өшіріп саптан қондырғы не басқа бөлшекті алыңыз. Барлық бөліктерін жеке аққан судың астында жуыңыз да щетканы қайта жинап алудан бұрын құрғатып сүртіңіз. Қолсапты тұғыр-тіреуішіне қайта орнатыңыз.

Ирригаторды қолдану

Ирригаторды қолданбас бұрын, суға арналған контейнерді сумен толтырыңыз (17) да, ирригатор қолсабын (16) раковинаның үстінен ұстап тұрып, судың барлық көлемін қондырғыдан өткізіңіз.

- Саптамалардың (10) бірін шертілгенге (f) дейін тұтқаға қосыңыз. Контейнерді жылы сумен

толтырып, қалауыңызша ауыз шаю сұйықтығын қосыңыз. Алдымен жылы су құйып, содан соң ауыз шаю сұйықтығын қосқаныңызға көз жеткізіңіз (g).

- Ирригаторды қосу/өшіру (13) (h) түймешігін басу арқылы қосыңыз. (Қолсабындағы айырып-қосқыш төменгі күйде орналасуы тиіс = суды жауып тастау).
- Су қысымының реттегіші (14) көмегімен су ағысының күшін таңдаңыз (1 = әлсіз, 5 = күшті) (3). 1-ші деңгейден бастағаныңыз жөн, өсіресе, қызыл иегіңіз қанталап тұрған жағдайда немесе ирригаторды балалар қолданғанда.
- Раковинаға еңкейіп, ирригатор қондырмасын тісіңіз бен қызыл иегіңізге бағыттаңыз. Су ағысын (j) қосу үшін айырып-қосқышты (15) жоғарғы күйге ауыстырыңыз. Су раковинаға ағып кетуі үшін ауызыңызды ақырындап ашыңыз.

Айырып-қосқышты (11) жоғарғы немесе төменгі күйге келтіру арқылы ирригатордың екі жұмыс істеу режимінің бірін таңдай аласыз (мұны істемес бұрын, айырып-қосқышты төменгі күйге келтіру арқылы су ағысын жауып тастаңыз):

Қызыл иекті тазалау және уқалауға арналған турбо ағыс (душ) (турбина айырып-қосқышы – төменгі күйде): микрокөпіршікті турбо ағыс (душ) нәзік уқалау мен қызыл иек астарына мұқият кіруге арналып жасалған (l).

Моноағыс (ағыс) (турбина айырып-қосқышы – жоғарғы күйде): моноағыс (ағыс) тіс араларындағы қуыстардан ас қалдықтары мен тіс өңезін жою үшін жасалған (m).

Ең ұзақ жұмыс істеу уақыты: 15 минут
Суу ұзақтығы: 2 сағат

Ирригаторға арналған саптаманы 3 ай сайын ауыстыру ұсынылады.

Қолданыстан кейін

Әрдайым контейнердегі суды толығымен төгіңіз. Тіс дәрігеріңіз кеңес берсе, ауыз қуысына арналған шайғышты пайдаланыңыз, тұнбаның қалуының алдын алу үшін Сіз контейнерді толығымен босатқанға дейін ирригаторды таза сумен шайыңыз. Ағынсыз суда бактериялардың кебеюінің алдын алу үшін су ағын ирригатор саптамасы арқылы тоқтатқанша, Сіз ирригаторды қосулы күйінде ұстап тұрғаныңызға көз жеткізіңіз.

Ирригаторды сөндіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.

Саптаманы (12) (k) алу үшін саптаманы алуға арналған түймені басыңыз. Ирригатор сабы мен

саптаманы үнемі құрғақ етіп сүртіңіз; ирригатор сабын қайтадан тіреуіш-негізге орналастырыңыз. Ирригаторға арналған саптаманы арнайы контейнерде (9) сақтаңыз.

Тазалау

Құрылғының корпусын ылғалды сүлгімен күнделікті сүртіп отырыңыз. Суға және қондырмаларға арналған контейнерлер шешіп алынады және оларды ыдыс жуу құрылғысында жууға болады.

Жауапкершіліктен бас тарту

Бұл затқа алдын-ала хабарламай-ақ өзгерістер енгізуге болады.

Нормативті-құқықтық сәйкестік

Бұл құралды пайдалану соңында тұрмыстық қоқысқа лақтыруға болмайды. Оны жою үшін елдегі талаптарға сәйкес Oral-B Braun қызмет көрсету орталығына өткізіңіз.



Кепілдік

Бұл құрал кепілдігі сатып алған сәттен бастап екі жыл бойы жарамды болады.

Осы кепілдік уақыты кезінде біз жөндеу жұмыстарын, қосалқы заттарды немесе кез келген бөлшектерді ауыстыруды, жеткіліксіз материал болуының немесе құрастырудың салдарынан болған зауыт ақаулықтарын жөндеудің ақысыз жүргіземіз.

Осы кепілдік кезеңінде зат жөндеуге келмейтін болса онда тұтынушылар құқығын қорғау Заңына сәйкес ол құрал басқа осындай немесе осыған сәйкес затқа алмастырылады.

Кепілдік тек Braun пайдалану нұсқаулығының соңғы бетінде сатылған күні дүкеннің мөрмен және сатушының қолымен бекітілген болса ғана күшіне енеді, бұл кепілдік талоны да болып табылады.

Бұл кепілдік міндеттемелері Braun компаниясының өзі немесе дистрибьютор-компаниясы тарататын барлық елдерде жарамды болып табылады және ол жерлерде импорттық шектеу немесе басқа да құқықтық ережелер кепілдік қызмет көрсетуге кедергі келтірмеу керек.

Кепілдік қызмет көрсету кепілдік мерзімінің аяқталуына әсер етпейді. Ауыстырылған

қосалқы бөлшектерге кепілдік мерзімі осы затқа берілген кепілдік аяқталған сәтте бітеді.

Бұл кепілдік құралды дұрыс пайдаланбау салдарынан болған жағдайда (төменде), табиғи жарамсыздануда, әсіресе щетка сабының қондырғылыры, сонымен бірге осы құралдың жұмыс жасауына бөгет болмайтын жағдайларда жарамайды. Бұл кепілдік осы құралды басқа авторлық емес қызмет көрсету орталықтарында жөндеткенде және Braun өзінің қосалқы заттарын пайдаланбаған жағдайда жарамды болмайды.

Кепілдік қызмет көрсету үшін бұл құралды Oral-B Braun авторлық қызмет көрсету орталығына сатып алған чекпен бірге жеткізу керек.

Барлық басқа талаптар, оның ішінде тигізген зақымды өтеу де бар, егер біздің жауапкершілігіміз заңды түрде көрсетілмесе қанағаттандырылмайды.

Сатушымен коммерциялық келісімге байланысты арыздар да бұл кепілдікке кірмейді. Oral-B Braun бұйымдары еуропалық сапаның жоғары талаптарына сай шығарылған. Аса құнттап пайдаланғанда және пайдалану ережесін сақтағанда сіз сатып алған Oral-B Braun бұйымы сәйкес белгіленген мерзімнен де ұзақ уақытқа жарайды.

В соответствии с Гражданским Кодексом РК и принятыми изменениями и дополнениями к нему законом РК «О внесении изменений и дополнений в Гражданский Кодекс Республики Казахстан (Особенная часть)» по состоянию на 30.03.2011 г. № 424-IV, а также законом РК «О защите прав потребителей» от 4.05.2010 г. № 274-IV, фирма Oral-B Braun устанавливает срок службы на свои изделия равный двум годам с момента передачи товара покупателю.

Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексіне және оған Қазақстан Республикасының 2011 жылғы 30 наурыздағы № 424-IV «Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексіне (Ерекше бөлім) өзгерістер мен толықтырулар енгізу туралы» Заңымен қабылданған өзгерістері мен толықтыруларына сәйкес, сонымен қатар Қазақстан Республикасының 2010 жылғы 4 мамырдағы № 274-IV «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңға сәйкес, Oral-B Braun фирмасы өз бұйымдарына қызмет көрсету мерзімін тауардың сатып алушыға берілген күнінен бастап екі жылға орнатады.

Кепілдік тарамайтын жағдайлар:

- форс-мажор жағдайлар салдарынан болған ақаулар
- арнайы мақсатпен пайдалану

- пайдалану ережелерін бұзу
- қорек желісінің кернеуін қате қою (егер талап етілсе)
- техникалық өзгерістер енгізу
- механикалық ақаулар
- жануарлар, кемірушілер мен жәндіктердің кесірінен болған зақымдар (оның ішінде кемірушілер мен жәндіктердің құралдың ішінде болуы да)
- батареикалармен жұмыс жасайтын құралдарға – жарамайтын не біткен батареикалармен жұмыс жасау, соларды пайдаланған салдарынан болған ақаулықтар (тек ағып кетуден қорғалған батареикаларды ғана пайдалануға кеңес береміз)

Назар аударыңыз!

Түпнұсқа Кепілдік Талоны сервистік орталыққа кепілдік жөндеу үшін өтініш жасау барысында тұтынушыдан алынады. Жөндеу жүргізілгеннен кейін сервистік орталықтың мөрі бар және бұйымды жөндеуден алу жөніндегі тұтынушының қолы қойылған Жөндеу орындалған парағының түпнұсқасы Кепілдік Талоны болып табылады. Жөндеуден алынған күнін қоюды талап етіңіз, кепілдік мерзімі бұйымның сервистік орталықта болған уақытына ұзартылады. Кепілдік немесе кепілдіктен кейінгі қызмет көрсетуді орындаумен байланысты қиындықтар туындаған жағдайда, ол туралы Oral-B Braun Сервисінің Ақпарат қызметіне www.braun.com, www.service.braun.com сайттары бойынша хабарлауыңызды сұраймыз.

KZ Жеткізуші / Поставщик: «Apple City Distributors» ЖШС, Қазақстан, 050062, Алматы қ., Зейнолла Қабдолов к., 1/7.; «Токката» ЖШС, Қазақстан, Павлодар қ, Набережная 5 көш. Тұтынушылар қызметі / Служба потребителей: Қазақстан, 050009, Алматы қ., Гагарин 41 көш., а/ж 29, тел.: 8-800-080-50-52. Браун ГмбХ Германияда жасаған.

Негізгі бұйымның саны 1 тал

Тауар сертификатталған

Ауыспалы саптамалар мен аксессуарларға кепілдік

Oral-B электр щеткасының зақымдалуы Oral-B-мен өндірілмеген ауыспалы саптамаларды және/немесе аксессуарларды пайдалану нәтижесінде орын алған жағдайда Oral-B кепілдігі жарамсыз.

Oral-B мұндай ауыспалы саптамаларды және/немесе аксессуарларды қолданбауды ұсынады.

- Oral-B Oral-B-мен өндірілмеген ауыспалы саптамалардың және/немесе аксессуарлардың сапасын бақылай алмайды. Осылайша, біз мұндай ауыспалы саптамалар және/немесе аксессуарлар пайдаланылған жағдайда тіс тазалаудың тиімділігіне кепіл бола алмаймыз. Бұл туралы тұтынушы Oral-B электр щеткасын сатып алу кезінде хабардар етіледі.
- Oral-B Oral-B-мен өндірілмеген ауыспалы саптамалардың және/немесе аксессуарлардың Oral-B электр щеткасына сәйкес келуін қамтамасыз ете алмайды.
- Oral-B саптамаларды және/немесе сабындағы немесе щетканың басындағы аксессуарларды, Oral-B-мен өндірілмеген саптамаларға және/немесе аксессуарларға ауыстырудың ұзақ мерзімді салдарын алдын ала болжай алмайды.

Oral-B щеткасында пайдаланылатын барлық ауыспалы саптамаларда және/немесе аксессуарларда Oral-B белгісі болуы керек және олар Oral-B жоғары сапа стандарттарына сәйкес болуы қажет. Oral-B ауыспалы саптамаларды және/немесе аксессуарларды Oral-B-дан басқа атаумен немесе брендпен шығармайды.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل الاستخدام لأول مرة.

- الفرشاة و لكن تحت الرقابة أو
- إذا تم إعطاءهم التعليمات
- للاستخدام السليم لهذه
- الفرشاة و أصبحوا مدركين
- للمخاطر التي قد تترتب.
- يجب عدم السماح للأولاد
- بالعب بالفرشاة.
- تستخدم أجهزة تسقية الفم
- فقط مع السوائل المحددة في
- دليل المصنّع للاستخدام.
- استخدم هذا المنتج فقط لما هو
- مصمّم له كما هو مذكور في
- هذا الدليل. لا تستخدم مرفقات
- أو شاحنات لا ينصح بها.

تنبيه

- إذا حدث و وقع منك المنتج، عليك باستبدال رأس
- الفرشاة قبل الاستخدام التالي حتى و لو لم يكن
- هناك أي ضرر ظاهر للعيان.
- لا تضع الشاحن في الماء أو في أي سائل، و لا
- تحفظه في مكان يمكن أن يقع منه أو يمكن سحبه
- نحو المغطس أو المغسلة. لا تحاول لمسه إذا ما وقع في
- الماء و افصله فوراً عن الكهرباء.
- لا تقم بفقّ هذا المنتج إلا عندما تريد التخلص من
- البطارية. عندما تريد إخراج البطارية، توخى الحذر
- بعدم سماح حدوث أي تماس بين الموجب الايجابي
- (+) و الموجب السليبي (-).
- عند فصل الكهرباء، استخدم دائماً القابس عوضاً عن
- الشريط. لا تمسك القابس و يديك مبلّتين، فهذا قد
- يتسبب بصدمة كهربائية.
- إذا كنت تخضع لعلاج بالعناية بالفم، راجع طبيب
- أسنانك قبل الاستخدام.

هامّ

- يجب تركيب الجهاز بحيث لا
- يمكنه الوقوع في الماء أو على
- الأرض. يجب أن يكون هناك
- سهولة في الوصول إلى
- القابس.
- قمّ بفحص دوري للشريط
- للتأكد من خلوه من أية أضرار.
- إذا كان الشريط متضرراً
- عليك بأخذ وحدة الشحن إلى
- مركز الخدمة أورال-بي. يجب
- عدم استخدام وحدة الشحن
- إذا كانت معطلة أو متضررة.
- لا تحاول تصليح أو إجراء أي
- تغيير للمنتج، فقد ينتج عن ذلك
- حدوث حريق أو صدمة
- كهربائية أو أذى لك.
- هذه الفرشاة غير مصممة
- للاستخدام من قبل الأولاد تحت
- سن الـ 12 سنوات. الأشخاص
- ذوي القدرات البدنية و الحسيّة
- و العقلية المنخفضة، أو الذين
- ليس لديهم خبرة أو معرفة،
- يمكنهم أن يقوموا باستخدام

الوصف

فرشاة أسنان

- ١ قاعدة الشاحن
 - ٢ مؤشر ضوئي لانخفاض الشحن
 - ٣ المؤشر الضوئي للشاحن
 - ٤ مقبض فرشاة الأسنان (قابل لإعادة الشحن)
 - ٥ زر التشغيل / الإيقاف
 - ٦ لمبة استشعار الضغط
 - ٧ حامل رأس الفرشاة
 - ٨ غطاء رأس الفرشاة
- عندما تكون البطارية القابلة للشحن منخفضة، فإن لمبة المؤشر الحمراء (٢) تومض بعد أن توقف الفرشاة
- بالنسبة للاستخدام اليومي، فإنه يمكن تخزين مقبض الفرشاة في وحدة الشحن، وذلك للمحافظة على الطاقة المخزنة بداخله بالكامل. الشحن الزائد أمر مستحيل. ولكن لأسباب بيئية، أورال-بي توصي بفصل وحدة الشحن حتى موعد الشحن القادم. رجاءً يجب شحن الجهاز عند استخدام النظام المائي
- للحفاظ على القدرة القصوى للبطارية القابلة للشحن، تفصل وحدة الشحن وافرغ المقبض بالكامل عبر الاستخدام المنتظم على الأقل مرة كل 6 أشهر.

الجهاز المائي

- ٩ غطاء النفاث
- ١٠ نفاث ماء
- ١١ مفتاح النفاث
- ١٢ زر تحرير النفاث
- ١٣ مفتاح تشغيل / توقف
- ١٤ زر التحكم بضغط الماء
- ١٥ مفتاح في المقبض (لتشغيل و وقف تدفق الماء)
- ١٦ مقبض الجهاز المائي
- ١٧ خزان الماء (٦٠٠ مل)
- ١٨ تخزين السلك الكهربائي

المواصفات

- المواصفات التيار الكهربائي ينبغي الرجوع إلى الجزء السفلي من وحدة الشحن.

A استخدام الفرشاة

توصيل المنتج والشحن

- فرشاة أسنانك لديها مقبض مقاوم للماء، وهي آمنة كهربائياً ومصممة للاستخدام في الحمام.
- قم بتوصيل الجهاز بأخذ الكهرباء وضع مقبض الفرشاة (٤) على قاعدة الشحن (١) (أ).
 - ضوء مؤشر الشحن ذا اللون الأخضر يومض (٣) ومضات خلال عملية شحن المقبض. عند إتمام عملية
- «Daily Clean» تنظيف فم استثنائي
- «Sensitive» برفق عبر كافة المناطق الحساسة من الفم.
- «Whitening» تلميع وتبييض الأسنان في المناسبات أو الاستخدام اليومي

عملية استشعار الضغط عن طريق الضغط برفق على رأس الفرشاة.

مؤقت حرفي

صوت خفيض متقطع كل 30 ثانية سيذكرك بتنظيف أسنانك بالتساوي للأربع جهات من فمك.

والصوت الخفيض الطويل سيشير إلى نهاية وقت التنظيف الموصى به (دقيقتان).

كما أن عند توقفك عن التنظيف لبرهة و إيقاف زر التشغيل فإن وقت التنظيف المنقضي يتم تخزينه و لكن إذا طالت المدة عن الـ 30 ثانية فإن المؤقت يعيد ضبط الوقت لبداية جديدة من الاستخدام.

رؤوس الفرشاة و الـإكسسوارات (بحسب النوع)
أورال-بي Professional Care تقدم لك مجموعة من رؤوس الفرشاة و الـإكسسوارات لتتمكن من انتقاء ما يناسب حاجاتك للاهتمام بصحة الفم. بدائل رؤوس الفرشاة و الكماليات متوفرة في المحلات التي تباع منتجات أورال-بي

رأس فرشاة أورال-بي Precision Clean

رأس الفرشاة Precision Clean من أورال-بي تتميز بحركة تأرجح و دوران لا مثيل لهما لتنظيف فعال للأسنان، تنظف على طول خط اللثة و في الأماكن التي يصعب الوصول إليها مثل خلف الأسنان. رأس الفرشاة الدائري و المضغوط يحيط بالسن لتنظيف عميق



رأس فرشاة أورال-بي Sensitive

رأس الفرشاة Sensitive من أورال-بي تؤمن التنظيف العميق للأسنان و اللثة الحساسة. فلديها شعيرات ملمسها بغاية النعومة على الأسنان و اللثة.



كيفية التبديل بين الوضعيات :

- عندما تضغط زر on/of (٥) تبدأ الفرشاة تلقائياً على وضعية «Daily Clean»
- للانتقال إلى وضعية «Sensitive» أو «Whitening»، اضغط بتردد على زر on/of
- لإيقاف وضعية «Whitening» اضغط مرة أخرى على زر on/of
- إذا كنت ترغب في إيقاف فرشاة الأسنان في وضعية «Daily Clean» أو «Sensitive» اضغط واستمر بالضغط على زر on/of حتى يتوقف المحرك.

تقنية تنظيف الأسنان

أوصل رأس الفرشاة (7) بالمقبض. يمكنك استعمال أي من معاجين الأسنان. لتجنب التآثر عليك، وجه رأس الفرشاة نحو أسنانك قبل تشغيل الجهاز. مرر الفرشاة بتمهل من سن إلى سن مع تمضية بعض الوقت على سطح كل سن. مرر رأس الفرشاة على اللثة و الأسنان معاً، بداية من الناحية الخارجية و بعد ذلك من الناحية الداخلية و أخيراً على أسطح المضغ. لا تضغط أو تفرك بقوة.

في الأيام القليلة الأولى من استخدام فرشاة الأسنان الكهربائية، قد تنزف اللثة قليلاً. وعلى العموم سيتوقف النزيف بعد بضعة أيام. وفي حال استمراره لأسبوعين، يرجى استشارة طبيب أسنانك أو أخصائي صحة الأسنان. إذا كان لديك أسنان ولثة حساسة، أورال-بي توصي باستخدام وضعية «Sensitive» (حسب النوع).

استشعار الضغط

للمساعدة في حماية الأسنان واللثة، فرشاة أسنانك لديها خاصية استشعار الضغط (ت). إذا كان الكثير من الضغط يطبق، لبة استشعار الضغط الحمراء (٦) ستضي لتذكرك بتخفيف الضغط. إضافة إلى أنك ستسمع صوت مختلف عند التنظيف. دورياً أفحص

رأس فرشاة أورال-بي 3D White

رأس الفرشاة 3D White من أورال-بي صممت خصيصاً لصقل وتبييض الأسنان طبيعياً من خلال إزالة البقع الناتجة عن القهوة والشاي والتبغ.



أورال-بي Precision Clean من حيث حركة التآرجح والدوران إلى جانب كوب الصقل المختص للتلميع الطبيعي.

لا ينصح باستخدام رأس الفرشاة أورال-بي 3D White للذين يضعون تقويم للأسنان. كذلك لا ينصح باستخدام رأس الفرشاة أورال-بي 3D White من براون للأطفال دون سن 12 سنة

تتميز رؤوس فرشاة (أورال-بي) بمؤثر أزرق للمساعدة في تحديد وقت استبدال رأس الفرشاة. باستخدام الفرشاة بشكل دقيق، مرتين في اليوم لمدة دقيقتين في كل مرة، سوف يبدأ اللون الأزرق الخفيف على رأس الفرشاة بالتلاشي تقريباً بنسبة النصف خلال ثلاثة أشهر، مما يدل على أن الوقت قد حان لتغيير رأس الفرشاة.

توصيات التنظيف

بعد التنظيف ، أشطف رأس الفرشاة أو إكسسواراتها بعناية تحت الماء الجاري لعدة ثوان والمقبض في وضع التشغيل. ثم أوقف التشغيل وقم بإزالة رأس الفرشاة أو الإكسسوارات من المقبض، ونظف كل منهما على حدى تحت ماء جاري (ه) ، ثم جففهما قبل إعادة تركيب الفرشاة. قم بإرجاع مقبض الفرشاة على وحدة الشحن.

B استخدام الجهاز المائي

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، املئ خزان الماء (١٧) واسمح للماء بالمرور عن طريق حمل مقبض الجهاز المائي (16) على المغسلة

- قم بتثبيت إحدى نفاثات الماء (10) في المقبض

واضغط عليها حتى تثبت في مكانها. قم بملئ وعاء الماء بماء فاتر. إذا رغبت في إضافة غسول الفم للماء ، في هذه الحالة الرجاء تعبئة خزان الماء الفاتر أولاً ، ثم بعد ذلك قم بإضافة غسول الفم (ق).

- شغل الجهاز و ذلك بالضغط على مفتاح التشغيل/التوقف (١٣) (ح). عند القيام بذلك يجب أن يكون مفتاح المقبض في الوضعية السفلى = توقف الماء)
- إختر ضغط الماء المطلوب من خلال قرص التحكم بضغط الماء (١٤) (1 = لطيف و 5 = قوي) (ط).

نحن ننصح بأن تستخدم الوضعية 1 في بادئ الأمر، خصوصاً إذا ما كان هناك قابلية لتزييف اللثة أو سيتم استخدام الجهاز من قبل الأطفال.

- انحني فوق حوض الغسل ووجه النفاث باتجاه أسنانك و لتلك. حرك مفتاح المقبض إلى الأعلى (١٥) لتشغيل تدفق الماء (ي). أبق فمك مفتوحاً قليلاً لكي يخرج الماء منه باتجاه حوض الغسل.

يمكنك اختيار ما بين تدفقين مختلفين للماء و ذلك بتحريك مفتاح النفاث إلى الأعلى أو إلى الأسفل (١١) (قبل القيام بذلك أوقف تدفق الماء و ذلك بتحريك مفتاح المقبض إلى الأسفل):

التدفق الدائري للتنظيف العام و لتدليك اللثة (مفتاح النفاث في الوضعية السفلى): صمم التدفق الدائري و الفقاعات المجهريّة الموجودة فيه لتسهيل الاختراق تحت مستوى اللثة و تدليكها (ل).

التدفق العادي (مفتاح النفاث في الوضعية العليا)
تدفق مستقيم للماء للتنظيف في أماكن محددة (م)
الوقت الأقصى للتشغيل: ١٥ دقيقة
تحتاج ساعتين لكي تبرد

بشكل عام نحن ننصح باستبدال نفاثة الماء بشكل دوري كل ثلاثة اشهر.

بعد الاستعمال

يجب عليك دائماً أن تقوم بإفراغ محتويات وعاء الماء بشكل تام. إذا أوصى طبيب الأسنان الخاص بك باستخدام غسول فم مع مرشحة الماء، في هذه الحالة

عليك أولاً السماح لبعض الماء بالخروج من نفاثة الماء قبل أن تقوم بإفراغ خزان الماء بشكل كامل وذلك لمنع تكون وتراكم ترسبات . عليك إبقاء مرشحة الماء تعمل حتى يتوقف خروج الماء من نفاثة الماء، وذلك لمنع تجمع البكتيريا في الماء الراكد.

اضغط على زر تشغيل / إيقاف مرشحة الماء

لإخراج نفاثة الماء ، قم بالضغط على زر الإخراج (12) (ك) . دائماً امسح المقبض ونفاثة الماء حتى يجفان تماماً، ثم قم بإعادة المقبض إلى قاعدته واحفظ نفاثة الماء في حجرة نفاثات الماء (9).

توصيات التنظيف

نظف الجهاز من الخارج دورياً باستخدام قطعة قماش رطبة. يمكن فك خزان الماء و حجرة النفاثات و تنظيفهما في جلاية الصحون.

قابل للتعديل دون إنذار.



نرجو عدم التخلص من المنتج عبر رميها في أكياس قمامة المنزل بل تخلص منها لدى أقرب مركز خدمة معتمد لـ أورال-بي براون أو في أماكن التجميع المعتمدة في بعض البلدان

الضمان

نضمن هذا المنتج لفترة محدودة من 2 سنة تبدأ من تاريخ الشراء، وسنقوم خلال فترة الضمان بإزالة أية عيوب في المنتج ناتجة عن خلل في المواد أو التصنيع بدون مقابل، إما بإصلاح المنتج أو استبداله كاملاً حسب تقديرنا.

يشمل هذا الضمان كل بلد وردت إليه شركة Braun هذا المنتج أو يوجد فيها وكيل معتمد. هذا الضمان لا يغطي: ضرر أو تلف بسبب الاستخدام غير السليم، البلى والتلف الطبيعيين خصوصاً رؤوس الفرشاة، وأية

خلل لا يؤثر على القيمة الإجمالية للمنتج. يصبح هذا الضمان لاغٍ وباطل إذا تم إصلاح المنتج لدى مركز خدمة غير معتمد أو عبر أشخاص غير مصرح لهم من قبل شركة Braun أو تم استخدام قطع غيار غير أصلية.

لصيانة المنتج خلال فترة الضمان، ارسل أو قم بزيارة مركز الصيانة المعتمد مصطحباً المنتج كاملاً وفاتورة الشراء.

ضمان الاستبدال رؤوس الفرشاة والملحقات

يصبح ضمان استبدال الفرشاة لاغياً إذا وجد أن التلف الذي أصاب المقبض القابل لإعادة الشحن وقع نتيجة لاستخدام رؤوس فرش و/ أو ملحقات ليست من منتجات أورال-بي.

أورال - بي لا توصي باستخدام رؤوس فرشاة و / أو ملحقات من غير منتجات أورال - بي.

• أورال - بي لا تتحكم بجودة قطع غيار رؤوس فرشاة و / أو ملحقات ليست من إنتاجها. لذلك، نحن لا نضمن نظافة أداء رؤوس الفرشاة المستبدلة و / أو ملحقات ليست من إنتاج أورال - بي ، حسب حالة المقبض القابل لإعادة الشحن عند الشراء أول مرة .

• لا تضمن أورال - بي أن تناسب رؤوس الفرشاة المستبدلة و / أو الملحقات من غير إنتاج أورال - بي مع مقبض الفرشاة.

• أورال - بي لا يمكن أن تتوقع التلف الذي يمكن أن يسببه استخدام رؤوس فرشاة مستبدلة و / أو ملحقات من غير منتجات أورال - بي على المدى الطويل لمقبض الفرشاة.

جميع رؤوس فرشاة أورال - بي المستبدلة و / أو الملحقات تحمل شعار أورال - بي وهي أيضاً تخضع لمعايير أورال - بي العالية للجودة عند التصنيع. أورال - بي لا تباع رؤوس فرشاة و / أو ملحقات أو مقبض فرشاة أو أي قطع أخرى تحت أي علامة تجارية أخرى .